



جمهورية العراق
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة ميسان / كلية التربية الأساسية
قسم معلم الصفوف الأولى / الدراسات العليا
مناهج وطرائق تدريس عامة

معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq)

للمرحلة الابتدائية و مقترحات معالجتها من وجهة نظر

معلمي و مشرفي المادة

رسالة قدمها

واثق عبد الكاظم عبد العزيز المطلبي

إلى

مجلس كلية التربية الأساسية / جامعة ميسان

وهي جزء من متطلبات نيل درجة الماجستير في مناهج وطرائق تدريس العامة

إشراف

الأستاذ الدكتور

نجم عبدالله غالي الموسوي

**Republic of Iraq
Ministry of Higher Education
And Scientific Research
University of Missan
College of Basic Education
Department of First Classes Teacher
Postgraduate Studies**



**Obstacles to Teaching English Language Curriculum
(English for Iraq) for the Primary Stage and Proposals to
Remedy Them to the Point of View of Teachers and
Supervisors**

**A Thesis Submitted by
Wathiq Abdulkadim ALMuttalibi**

**To Council of College of Basic Education, University of Missan in
Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Master of
General Curricula and Methods of Teaching**

**Supervised by
PH.D. Najem Abdullha Almusawi**

2021 A.D

1442 H.

بسم الله الرحمن الرحيم

إقرار المشرف

اشهد ان الرسالة الموسومة بـ((معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية
(English for Iraq) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من
وجهة نظر معلمي و مشرفي المادة)) التي تقدم بها الطالب (واثق عبد
الكاظم عبد العزيز) قد جرت تحت إشرافي في كلية التربية الأساسية /
جامعة ميسان ، وهي جزء من متطلبات نيل شهادة الماجستير في (مناهج
وطريق تدريس عامة)

التوقيع

الاسم: الأستاذ الدكتور نجم عبد الله غالي

التاريخ / / ٢٠٢١

بناءً على التوصيات المتوافرة أرشح هذه الرسالة للمناقشة

رئيس قسم معلم الصفوف الأولى

التوقيع

الاسم: الأستاذ الدكتور سلام ناجي باقر

التاريخ / / ٢٠١٢

بسم الله الرحمن الرحيم

إقرار المقوم اللغوي

اشهد ان الرسالة الموسومة بـ ((معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية
English for Iraq)) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة
نظر معلمي ومشرفي المادة)) التي تقدم بها الطالب (واثق عبد الكاظم
عبد العزيز) قد قمت بقراءتها ومراجعتها وتقويمها لغويا.

لتوقيع

الاسم:

التاريخ: / / ٢٠٢١

بسم الله الرحمن الرحيم

إقرار المقوم الإحصائي

اشهد ان الرسالة الموسومة بـ ((معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية
English for Iraq)) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة
نظر معلمي ومشرفي المادة)) التي تقدم بها الطالب (واثق عبد الكاظم
عبد العزيز) قد قمت بقراءتها ومراجعتها وتقويمها احصائيا.

التوقيع

الاسم :أ.د.رنا صبيح عبود

التاريخ / / ٢٠٢١

بسم الله الرحمن الرحيم

إقرار المقوم العلمي

اشهد ان الرسالة الموسومة بـ ((معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية
English for Iraq)) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة
نظر معلمي ومشرفي المادة)) التي تقدم بها الطالب (واثق عبد الكاظم
عبد العزيز) قد قمت بقراءتها ومراجعتها وتقويمها علميا.

التوقيع

الاسم

التاريخ / / ٢٠٢١

إقرار لجنة المناقشة

نحن رئيس و أعضاء لجنة المناقشة نشهد أننا اطلعنا على رسالة الماجستير الموسومة بـ ((معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة نظر معلمي و مشرفي المادة)) وناقشنا الطالب (واثق عبد الكاظم عبد العزيز) في محتوياتها وفيما له علاقة بها وفي ضوء ذلك وجدنا انها جديرة بنيل شهادة الماجستير في (مناهج وطرائق تدريس عامة) بتقدير (.)

التوقيع:

التوقيع:

أ.د. فاطمة رحيم عبد الحسين

أ.د. رياض كاظم عزوز

رئيساً

عضواً

التاريخ: / / ٢٠٢١

التاريخ: / / ٢٠٢١

التوقيع:

التوقيع:

أ.م.د. رملة جبار كاظم

أ.د. نجم عبد الله غالي

عضواً

عضواً ومشرفاً

التاريخ: / / ٢٠٢١

التاريخ: / / ٢٠٢١

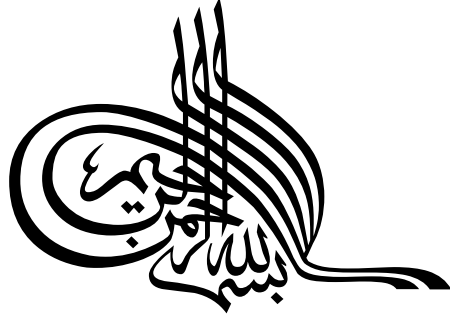
صادق مجلس كلية التربية الأساسية على إقرار لجنة المناقشة

التوقيع:

الاسم: احمد عبد المحسن الموسوي

عميد كلية التربية الأساسية

التاريخ: / / ٢٠٢١



﴿ وَمِنْ آيَاتِهِ لَنُلْقِي السَّمَّوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتْرٍ لَّهُ يُنْتَكَمُ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَأَنزِلنَّ لَهُمُ السَّمَّوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتْرٍ لَّهُ يُنْتَكَمُ ﴾

﴿ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴾ سورة الروم الآية ٢٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الْحَقِّيقِ

الإهداء

إلى ...

من قال بحقه ربنا الكريم جل وعلا ﴿وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ﴾ (سورة القلم الآية ٤).

وقال الشاعر بحقه

كيف ترقى رقيق الانبياء يا سماء ما طاولتها سماء

مهجة القلب وقرة العين أبا الزهراء محمد - صلوات ربي وسلامه عليه وعلى اله وصحبه. راجياً الله تبارك وتعالى ان يجمعنا به في جنان الفردوس

إلى ... من زرع الطموح والأمل في

والدي ... رحمه الله

إلى ... سيدة العطاء ورمز الحنان

والدتي ... اعزها الله بعزه

أهدي هذه الثمرة لعلها تنفي بالكلمة الموجهة لأسمى معاني

الأمل ... والحنان ... والحب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شكر وعرّفان

الحمد لله ربّ العالمين، والصلاة والسلام على خير خلق الله محمد الأمين، وعلى آله وصحبه أجمعين، ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

أما بعد....

عملاً بقول الله تعالى ﴿وَلَا تَسْأُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ﴾ . (سورة البقرة: الآية

٢٣٧). وقول الرسول الكريم ﷺ (من لم يشكر الناس لم يشكر الله).

تتوقف كلماتي ولا ينطق لساني عاجزاً عن شكر كل من يد لي يد العون ولاسيما أعضاء الهيئة التدريسية في جامعة ميسان واخص منهم أستاذي الكريم الأستاذ الدكتور نجم عبد الله غالي الموسوي، الذي تفضل عليّ بأرائه العلمية السديدة، التي كان لها الأثر الأكبر في انجاز بحثي هذا فأرى شكري عاجزاً عن الوفاء بحقه ولذا فإنني اترك جزاءه إلى الله يجزيه عني كل خير وهو خير من يجازي.

ملخص البحث

هدف البحث إلى التعرف على معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة نظر معلمي ومشرفي المادة من خلال الإجابة عن السؤالين الآتئين:-

- ١ ما معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية من وجهة نظر المعلمين والمشرفين؟
- ٢ ما هي مقترحات علاج تلك المعوقات؟

ولتحقيق هذا الهدف اختيرت عينة عشوائية من معلمي ومشرفي اللغة الانكليزية ممثلة للمجتمع الاصلي بلغت (٣٠٢) من المديرية العامة لتربية ميسان واعتمد الباحث الاستبانة اداة لبحثه، ووزعت الكترونيًا على العينة تكونت من (٥٧) فقرة موزعة على سبع محاور هي: -

١- المعلم.

٢- متعلم.

٣- المنهج والكتاب المدرسي.

٤- طرائق التدريس والوسائل التعليمية.

٥- الادارة المدرسية والاشراف التربوي.

٦- البيئة الصفية والمجتمع المحلي.

٧- التقويم

وتمت معالجة البيانات إحصائيا باستخدام الحقيبة الإحصائية للعلوم التربوية والنفسية (Spss) وتوصلت الدراسة إلى النتائج الآتية أهمها:

هناك العديد من المعوقات في تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) يتقدمها محور البيئة الصفية والمجتمع المحلي ومن ثم محور المنهج والكتاب المدرسي ومن ثم محور

المتعلم. وقد وضع الباحث مقترحات لعلاج كل محور اعتماداً على إجابات السؤال المفتوح الواردة آخر الاستبانة (أخي المعلم والمشرف التربوي ما هي مقترحاتك للحد من هذه المعوقات؟).

وفي ضوء النتائج التي توصلت إليها الدراسة استنتج الباحث عدد من الاستنتاجات أهمها:

١- غزارة المفردات اللغوية (vocabulary) في الكتاب المدرسي لمادة اللغة الانكليزية في المرحلة الابتدائية أضف إلى ذلك غموض البعض منها بشكل لا يتلاءم مع المرحلة العمرية للمتعلم.

٢- مستوى الأهداف التعليمية لبعض دروس اللغة الانكليزية لا يتلاءم مع نضج المتعلم اللغوي في هذه المرحلة

٣- المنهج مُعد خارج العراق وبذلك يبتعد عن الحياة اليومية للمتعلم العراقي في كثير من الأحيان.

٤- يزخر المنهج بالمفردات العلمية المتخصصة التي يصعب على المتعلم حفظها في هذا السن المبكر.

٥- التغيير المتكرر لكتاب اللغة الانكليزية أدى إلى عدم استقرار الكوادر التعليمية مما أثر سلباً على أدائهم.

٦- يعاني الكثير من المتعلمين والمعلمين من كتاب اللغة الانكليزية للصف الرابع الابتدائي فهم يرون أن هناك فجوة كبيرة في المعلومات بينه وبين المرحلة السابقة وبشكل يصعب ردمها من قبل المتعلم في هذه المرحلة التعليمية المبكرة.

٧- إن مشكلة اكتظاظ الصفوف بإعداد كبيرة من التلاميذ هي مشكلة الكبرى من بين المشاكل المطروحة.

وفي ضوء ذلك وضع الباحث عدد من التوصيات المتعلقة بالنتائج الدراسة منها:

١ يُوصي الباحث المديرية العامة للمناهج، بالإفادة من نتائج البحث الحالية، ومعالجة المعوقات التي افرزتها بوصفها معوقات مرتفعة الشدة، ولاسيما ما يتعلق منها بالبيئة الصفية والمنهج والكتاب المدرسي.

٢ يوصي الباحث قسم الإعداد والتدريب في المديرية العامة لتربية ميسان بضرورة اعداد الدورات التدريبية المتخصصة لمعلمي اللغة الانكليزية، سواء ما يتعلق منها بالمنهج وطرائق التدريس أو استعمال الوسائل، والتقنيات الالكترونية الحديثة.

٣ يوصي الباحث الإدارة المدرسية، والإشراف التربوي بالاهتمام بالمعلم المبدع، وتكريمه والآخذ بآرائه فيما يتعلق بمعوقات تدريس المنهج.

٤ العمل على تخفيف الأعباء، والمهام التعليمية الموكلة لمعلم اللغة الانكليزية ليتمكن من تطوير قدراته، وقابلياته بما ينسجم مع الاتجاهات التعليمية الحديثة.

استكمالاً للدراسة الحالية وما توصلت إليه من نتائج اقترح الباحث إجراء بعض الدراسات منها:

١ أجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية في معرفة معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية في محافظات أخرى أو على صعيد العراق.

٢ أجراء دراسة بعنوان برنامج تدريبي مقترح لتطوير مهارات معلمي اللغة الانكليزية في التعليم الالكتروني.

٣ أجراء دراسة بعنوان تقويم أداء معلمي اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية وفق مهارات التعليم التواصلي.

٤ أجراء دراسة بعنوان منهج مقترح لتدريس اللغة الانكليزية للصف الرابع الابتدائي.

المحتويات Contents

الصفحة	الموضوع
ب	الآية
ج	إقرار المشرف
د	إقرار المقوم اللغوي
هـ	إقرار المقوم الإحصائي
و	إقرار المقوم العلمي
ز	إقرار لجنة المناقشة
ح	الإهداء
ط	الشكر والعرفان
ي - ل	ملخص الرسالة
م - س	المحتويات
ع - ف	الجداول
ص	الملاحق
١٠-١	الفصل الأول: التعريف بالبحث
٢	مشكلة البحث
٣	أهمية البحث
٦	اهداف البحث

الصفحة	الموضوع
٦	حدود البحث
٧	تحديد المصطلحات
١١ - ٤٩	الفصل الثاني (/ الخلفية النظرية/ الدراسات السابقة)
١٢	اولاً: الخلفية النظرية / اللغة
١٣	مفهوم اللغة
١٤	مظاهر اللغة
١٥	وظائف اللغة
١٦	اهمية اكتساب لغة اجنبية
١٨	اهمية اللغة الإنكليزية
١٩	لمحة تاريخية عن مناهج اللغة الانكليزية في العراق
٢١	اهداف تدريس اللغة الانكليزية في العراق
٢٣	طرائق التدريس الشائعة في تعلم اللغات الأجنبية:
٣٢	معوقات وصعوبات تعلم اللغة الانكليزية وتعليمها
٣٤	كفايات معلم اللغة الانجليزية
٣٥	ثانياً / الدراسات السابقة
٤٥	موازنة الدراسات السابقة
٤٩	خامساً: التعليق على الدراسات السابقة
٥٠ - ٦٧	الفصل الثالث/ منهجية البحث واجراءاته

الصفحة	الموضوع
٥١	منهج البحث
٥٢	مجتمع البحث
٥٣	عينة البحث
٥٤	اداة البحث
٥٦	صدق الاستبانة
٥٩	ثبات الاستبانة
٦٠	صدق الاتساق الداخلي
٦٦	تطبيق الأداة
٦٦	الوسائل الإحصائية
٦٨ - ٩٨	الفصل الرابع / عرض النتائج و تفسيرها
٦٩	أولاً: فيما يخص الإجابة عن السؤال الاول في الدراسة
٩٣	ثانياً: فيما يخص الإجابة عن السؤال الثاني في الدراسة:
٩٩ - ١٠٢	الفصل الخامس /
١٠٠	الاستنتاجات
١٠١	المقترحات
١٠٢	توصيات
١٠٣ - ١١٣	المصادر
١١٤ - ١٢٨	الملاحق
A - c	الملخص باللغة الانكليزية

البيانات Tables

الصفحة	عنوان الجدول	الجدول
٥٧	النسبة المئوية لمعرفة آراء المحكمين حول فقرات الاستبانة	١
٥٨	يوضح الفقرات التي تم حذفها من الاستبانة بصيغتها الأولية	٢
٥٩	يوضح ثبات معامل ثبات محاور الاستبانة	٣
٦١	يوضح علاقة درجة الفقرة بالدرجة الكلية للاختبار	٤
٦٢	نتائج معامل ارتباط فقرات المحور الاول (المعلم) مع الدرجة الكلية للمحور	٥
٦٢	نتائج معامل ارتباط فقرات المحور الثاني (التلميذ) مع الدرجة الكلية للمحور	٦
٦٣	نتائج معامل ارتباط فقرات المحور الثالث (المنهج ومحتوى الكتاب المدرسي) مع الدرجة الكلية للمحور	٧
٦٣	نتائج معامل ارتباط فقرات المحور الرابع (طرائق التدريس والوسائل التعليمية) مع الدرجة الكلية للمحور	٨
٦٤	نتائج معامل ارتباط فقرات المحور الخامس (الإدارة المدرسية والأشراف التربوي) مع الدرجة الكلية للمحور	٩
٦٤	نتائج معامل ارتباط فقرات المحور السادس (البيئة الصفية والمجتمع المحلي) مع الدرجة الكلية للمحور	١٠
٦٤	نتائج معامل ارتباط فقرات المحور السادس (التقويم) مع الدرجة الكلية للمحور	١١
٦٥	يوضح علاقة المحور بالدرجة الكلية للمقياس	١٢
٧٠	نتائج المحور الأول (المعلم)	١٣

الصفحة	عنوان الجدول	الجدول
٧٤	نتائج المحور الثاني (التلميذ)	١٤
٧٧	نتائج المحور الثالث (المنهج ومحتوى الكتاب المدرس)	١٥
٨١	نتائج المحور الرابع (طرائق التدريس والوسائل التعليمية)	١٦
٨٦	نتائج المحور الخامس (الإدارة المدرسية والأشراف التربوي)	١٧
٨٨	نتائج المحور السادس (البيئة الصفية والمجتمع المحلي)	١٨
٩٠	نتائج المحور السابع (التقويم)	١٩
٩٢	ترتيب المحاور إحصائياً حسب شدة المعوقات	٢٠

المختصرات

المعنى	الدلالة	المختصر	الصفحة
طريقة الترجمة النحوية	Grammar Translation Method	GTM	٢٣
الطريقة السمعية اللغوية	Audio Lingual Method	ALM	٢٦
طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة	Total Physical Response Method	TPR	٢٩
طريقة التعليم التواصلي	Communicative learning Method	CLM	٣٠

الملاحق Appendices

رقم الملحق	عنوان الملحق	الصفحة
١	أ-كتاب تسهيل مهمة إلى المديرية العامة لتربية ميسان ب-كتاب تسهيل مهمة إلى المدارس في المديرية العامة لتربية ميسان	١١٥ - ١١٦
٢	استبانة استطلاعية موجهة إلى معلمي ومشرفي اللغة الانكليزية	١١٧
٣	الاستبانة بصورتها الأولى.	١١٨
٤	الخبراء	١٢٣
٥	الاستبانة بشكلها النهائي	١٢٤
٦	الإجابات الخام للعينة الاستطلاعية	١٢٩

الفصل الأول

التعريف بالبحث

مشكلة البحث

أهمية البحث

أهداف البحث

نطاق البحث

تخطيط المسائل

الفصل الأول

مشكلة البحث (Problem of the study):

يُعد التقدم والتطور في مجال التربية والتعليم من أهم التطورات التي تحدث قيم المجتمعات التربوية والتعليم نواة كل تقدم، وحجر الزاوية لكل حضارة، والتعليم هو البذرة الأولى لكل مجال وميدان. وقد تعاقبت النظريات التي تهدف إلى الارتقاء بالعملية التعليمية والتربوية في كل أرجاء المعمورة وبات مسلماً به ما لتعليم من أهمية في تطور المجتمعات. (هندي، ١٩٨٩: ١٠)

وفي العراق كانت هناك محاولات عديدة للارتقاء بالعملية التربوية والتعليمية من أجل مواكبة متطلبات العصر الحالي، والمضي قدماً نحو تعليم أفضل، ومن أحدث الخطوات التطويرية التي اجرتها وزارة التربية متمثلةً بالمديرية العامة للمناهج و بالتعاون مع شركة كارنت (Garnet) الانكليزية هي العمل على تطوير مناهج اللغة الانكليزية للمراحل الدراسية كافة، ومن ضمنها المرحلة الابتدائية، فقد انطلقت سلسلة تعليم اللغة الانكليزية (English for Iraq) في العام الدراسي (٢٠١٢-٢٠١٣) لتكتمل السلسلة خلال ست سنوات وصولاً للعام الدراسي (٢٠١٨-٢٠١٩).

لذا ومن خلال عمل الباحث الميداني كونه يعمل مشرفاً تربوياً في تخصص اللغة الانكليزية ومن خلال مقابلة عدد من معلمي المادة في المدارس الابتدائية أثناء حضورهم الدورات التي يقيمها الباحث اثناء تغير المنهج بداية كل عام دراسي حيث اوضح عدد كبير من المعلمين ان هناك معوقات تواجههم في تدريس منهج (English for Iraq)، ومن أجل الوقوف على تلك المعوقات وجه الباحث سؤال استطلاعي ملحق (٢) إلى مجموعة من المعلمين عددهم (٣٥) معلماً، ومجموعة من المشرفين عددهم (٤) مشرفين من ذوي الخبرة أختارهم الباحث بصورة عشوائية، وبعد الاطلاع على الإجابات ملحق(٦) وجد الباحث أن هناك مجموعة من المعوقات، التي يراها المعلمون والمشرفون حاضرة عند تدريس منهج (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية، و عليه سيكشف الباحث عنها من خلال مجالات

الاستبانة، التي سوف يجريها على عينة البحث إذ وجد الباحث أن هناك معوقات في (المحتوى، المعلم، والمتعلم، الإدارة والإشراف، التدريب، والبيئة الصفية و التقويم).

وبذلك يمكن تحديد مشكلة البحث الحالي في الإجابة عن التساؤلين الآتيين:

السؤال الأول: ما معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية من وجهة نظر المعلمين والمشرفين؟

السؤال الثاني: ما المقترحات العلاجية لمعوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية من وجهة نظر المعلمين والمشرفين؟

أهمية البحث (Significance of the study) :-

تُعد التربية عملية منظمة وهادفة ومخطط لها مسبقاً، وتوضح أهميتها بأثرها الواضح في التنمية البشرية، "إذ تعنى بزيادة المعارف والقدرات والمهارات عند جميع أفراد المجتمع، وبهذا يكون لزاماً على من يقوم بشؤون التربية والتعليم أن يبذل أقصى جهده مادياً، ومعنوياً، لتكون هذه العملية هي خير استثمار للإنسان في المجتمع"، كما أنها ليست مجرد عملية تلقين المعلومات فحسب، بل تعدُّ عملية اكساب المتعلمين المهارات اللازمة والاتجاهات الصالحة كافة، لتنمية قدراتهم العقلية. (دندش، ٢٠٠٣: ١٠٤-١٠٣)

ويتضح أهمية التربية وأثرها بما تحمله من أهداف سامية منها نقل التراث الثقافي للأمة والمحافظة عليه، وتكوين الوعي لدى الجيل الناشئ، وغرس التطلع إلى المثل العليا وإلى الأهداف السامية في نفسه؛ ولن يكون هذا ما لم يحصل نوع من التناغم بين الأجهزة التربوية، والإعلامية، والتثقيفية كافة. (بكار، ٢٠١١: ٢١)

وتؤدي اللغة وظائف تربوية مهمة للفرد والمجتمع، فهي وسيلة التعبير عن مشاعره وعواطفه واحاسيسه، وما يدور في ذهنه من افكار، فاللغة تمدُّ الحياة البشرية بسمة المشاركة والمبادلة في العواطف والأحاسيس وبها يتمكن الإنسان من الوصول إلى بني جنسه لتلبية احتياجاته، وأنها أداة المرء للسيطرة على بيئة بوصفها ثمرة من ثمار التفكير الإنساني، وهي الأداة

التي تربط افراد المجتمع فيما بينهم فيقضون مطالبهم ويوجهون انشطتهم وهي الوسيلة لنقل التراث من الجيل السابق إلى الجيل اللاحق وهي تحتفظ بمكونات ذلك التراث بما فيها التقاليد الاجتماعية وهي وسيلة من وسائل الدعاية وكسب التأييد، زيادة على انها اداة التعلم والتعليم.

(الدليمي، ١٩٩٩: ٢٤)

والإنسان في الأصل يتكلم ويكتسب لغة واحدة، وهي اللغة القومية التي يتكلم بها افراد مجتمعه، أو ما تسمى باللغة الأم، ولكن نتيجة لظروف معينة قد يسعى الفرد إلى اكتساب أكثر من لغة في آن واحد. (القضاة وآخرون، ٢٠١٤، ٣٧٧).

أن تعلم لغة ثانية وتعليمها أصبح ضرورة من ضرورات القرن الحادي والعشرين أكثر من أي وقت مضى وهي حقيقة يقدرها كل معلمي اللغات، إذ أن من متطلبات اجتياز أي مرحلة دراسية ابتداء من الابتدائية وانتهاء بالجامعة هو الحصول على لغة أجنبية أو على الأقل اجتياز الاختبارات الخاصة بها، بالإضافة إلى ذلك كل المنظمات والهيئات الدولية تشترط على المتقدم للحصول على وظيفة فيها هو إجادة لغة أجنبية، أما عالم المال والأعمال، فعنصر التواصل والاستمرار به هو امتلاك لغة أجنبية حية. ولهذا الغرض يُجبر ملايين من الناس في كل سنة على تعليم لغة ثانية غير لغتهم الأم. (Long, 2015: 3-4)

ومما لاشك فيه أن اللغة الانكليزية في الوقت الراهن تُعدّ من أكثر لغات العالم استعمالاً، وأوسعها إنتشاراً من بين لغات العالم الأخرى، وهذا ما يراه (Wierzbicka, 2006: 200) إذ يقول إنّ اللغة الانكليزية لغة عالمية يتم استعمالها على نطاق واسع من العديد من المجتمعات عوضاً عن الناطقين بها" ويمضي "على الرغم من أن اللغة الصينية يتحدث بها ثلث سكان العالم، إلا أن اللغة الانكليزية تُعد اللغة الأكثر استعمالاً في كثير من دول العالم.

ويرى (Schnoor, 2003, 17) أن اللغة الانكليزية تستعمل من قبل ثلاث مجموعات من المتحدثين، أولئك الذين ورثوها عند الولادة" بوصفها اللغة الأم"، وأولئك الذين اكتسبوها بوصفها لغة ثانية، وأولئك الذين يجبرون على استعمالها لبعض الأغراض الخاصة، مثل الدبلوماسيين، ورجال

الأعمال، والصحفيين، والمستشارين، والعلماء، والتكنولوجيين، والطلبة. وهي لا تُعدّ مادة دراسية فحسب، وإنما تستعمل في تدريس المواد الأخرى، لذلك يطلق على اللغة المستعملة في تدريس مواد دراسية أخرى (أداة تعلم) ، وتبعاً لهذا المنطق أصبحت اللغة الانكليزية في الغالب مادة إجبارية. (سيسنان، ١٩٩٧: ٩)

ويُعدّ التعليم الابتدائي الركيزة الأساسية للنظام التعليمي في أي بلد كونه المرحلة الأولى من التعليم التي تمهد للمراحل اللاحقة وفي هذه الفترة العمرية يكتسب المتعلمون المهارات الأساسية (الاجتماعية والعلمية)، كما يرجع الاهتمام بمرحلة التعليم الابتدائي إلى مبررات ثقافية وحضارية لدى مختلف الأمم والشعوب إيماناً منها بإعداد الفرد وتحسين مستواه التعليمي. فقد أكد المؤتمر المنعقد في جنيف عام (١٩٩٤) على أن "الحق في التعليم أساسي لكل متعلم من أجل تحقيق النمو الشامل لشخصيته".

وتأتي أهمية التعليم الابتدائي من حيث انها تمثل البداية لعملية التنمية الشاملة المقصودة والموجهة نحو تحقيق أهداف محددة وتمثل الحد الأدنى الضروري من التعليم الذي تتكفل الدولة بتوفيره لأبنائها، إذ يعد الاهتمام بمرحلة الطفولة المبكرة من أهم المعايير التي يقاس بها المجتمع وتطوره. (العبادي، ٢٠٠٤: ١٧)

وتعطي المدارس والمديرات العامة للتربية بعض التوجيهات والتعليمات التفصيلية حول طريقة تناول الموضوع الدراسي أو الاجزاء المختلفة من الكتاب المدرسي المقرر الخاص بتدريس اللغة الاجنبية على الرغم من ذلك تظهر الكثير من المشاكل والصعوبات التي تعيق تدريس المادة. وفي عملية البحث عن حلول لا نعثر على بحث شامل متكامل يحاول، أن يحيط بالمشكلة من جوانبها كافة النظرية، والتطبيقية، ونراها مشكلة نظراً إلى أن تعلم اللغات الاجنبية في المدارس النظامية أصبح مشكلة إلى حد كبير في معظم بلدان العالم وحتى المتقدمة منها، وعلى الرغم من ان عملية البحث لم تنقطع في العراق أو العالم العربي لكن دون التوصل إلى نتيجة مرضية ربما كان سبب ذلك ان اغلب الباحثين عن هذه الأسباب يتناولون سطح المشكلة دون محاولة النفاذ إلى أعماقها، فالمشكلة ليست في المادة الدراسية فحسب، ولا في المعلم أو الطالب فحسب، ولا في

طريقة التدريس فحسب ولا في البيئة الصفية فحسب ولا في اللغة وتعقيدها فحسب ولا في المحيط الاجتماعي الذي تجري فيه العملية التعليمية، ولكنها نتيجة لتفاعل هذه المعوقات مع بعضها ، و تتداخلها جميعها تداخلا شديدا لا يمكن فكه بالنظر في الامور الظاهرية فقط، بل يستدعي ذلك سبر اغوار المشكلة من كل جوانبها و مجالاتها الظاهرية والباطنية منها.

(خرما و علي ، ١٩٨٨ : ٦)

وفي ضوء ما تقدم تتجلى أهمية البحث والحاجة إليه بما يأتي: -

- ١ -الوقوف على المعوقات التي تواجه تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) في المرحلة الابتدائية.
- ٢ -اقتراح بعض الحلول للمعوقات التي تواجه كل من المعلم والمتعلم في تدريس المنهج المذكور.
- ٣ -من المتوقع أن يستفيد من نتائج الدراسة التربويين المعنيين والمسؤولين في مديريات التربية في تحديد مستوى معوقات تدريس اللغة الانكليزية في المحافظة ضمن حدود البحث.
- ٤ -إفادة القائمين على برامج تدريب المعلمين في معرفة أهم المعوقات التي تواجه المعلم في تدريس المنهج وإعداده لمواجهة هذه المعوقات.
- ٥ -مساعدة القائمين على تطوير مناهج اللغة الانكليزية في وزارة التربية من خلال تقديم رؤى واضحة للمعوقات التدريسية التي تواجه كل من المعلم، والمتعلم في تدريس اللغة الانكليزية في المرحلة الابتدائية.
- ٦ -إتاحة الفرصة للمعلمين لإبداء آرائهم وتقديم وجهة نظر موضوعية في منهج اللغة الانكليزية المذكور.
- ٧ -إشراك المشرفين التربويين في عملية تشخيص معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية، ووضع مقترحات معالجتها من واقع خبرتهم الميدانية في هذا المجال.

أهداف البحث (Aims):

يرمي البحث الحالي إلى معرفة مستوى معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية في المرحلة الابتدائية من وجهتي نظر المعلمين والمشرفين من خلال :

١ - التعرف على معوقات تدريس مادة اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية من وجهة نظر المعلمين والمشرفين التربويين.

٢ - التعرف على مقترحات المعلمين و المعلمات المشرفين والمشرفات التربويين لعلاج هذه المعوقات.

حدود البحث (Limits):

يقتصر البحث الحالي على:

١ - الحد المعرفي: منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية.

٢ - الحد البشري: معلمي ومشرفي اللغة الانكليزية

٣ - الحد المكاني: المديریات العامة لتربية في محافظة ميسان.

٤ - الحد الزمني: العام الدراسي ٢٠٢٠ / ٢٠٢١.

تحديد المصطلحات (Definition of Basic Terms) :-

١- المعوقات Obstacles :

أ- المعوقات لغة:

معوقات العقبات التي تعترض السبيل.

عَوَّقَ: (فعل) عَوَّقَ يَعَوِّقُ، تعويِّقًا، فهو مُعَوِّقٌ، والمفعول مُعَوَّقٌ

عَوَّقَهُ عَنِ عَمَلِهِ: شَغَلَهُ عَنْهُ، عَاقَهُ

أعواق: (اسم) أعواق: جمع عَوَق

مُعَوَّق: (اسم) مُعَوَّق: اسم المفعول من عَوَّق. (مختار الصحاح، باب العين، ١٩٤)

قد وردت مفردة «معوّقات» في القرآن الكريم في (الآية ١٨ من سورة الأحزاب) قال تعالى:

﴿قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا﴾

ب- اصطلاحاً: -

عرفه كل من

١ -الدفاعي واخرون (١٩٨٣) أي عائق يبعث في الطلبة الحيرة ويتطلب اجتيازه جهداً فردياً أو جماعياً مباشراً أو غير مباشر (الدفاعي واخرون، ١٩٨٨، ٦١).

٢ -الصراف (٢٠٠٣) أنها كل ما يعيق أو يعرقل تحقيق هدف معين يتطلب اجتيازها جهداً فردياً من الجهود العقلية والجسمية (الصراف، ٢٠٠٣، ١٠).

٣ -درويش (٢٠٠٥) وضع صعب يكتنفه شي من الغموض يحول دون تحقيق الاهداف بكفاية وفاعلية. (درويش، ٢٠٠٥، ٧).

التعريف الإجرائي Operational Definition :

هو ما يواجه المعلم والمتعلم من معوقات في تدريس منهج اللغة الانكليزية English for (Iraq) للمرحلة الابتدائية والتي تؤثر سلباً في مستوى تحصيل الطلبة في هذه المادة ويمكن أن تحدد من خلال اجابة التدريسيين والطلبة عن فقرات الاستبانتين أداتا البحث.

٢- التدريس Teaching:

أ-التدريس لغة: درس الشيء، يدرس دروساً: عفا ودرسته الريح، ودرسه القوم: عفاوا أثره. ودرسته الريح تدرسه درسا أي محته ودرس الكتاب يدرس درساً ودارسه، كأنه عانده حتى انقاد لحفظه، وقد

قريء بهما قوله تعالى: (وليقولوا درست، (وليقولوا درست) وقيل: درست قرأت كتبت اهل الكتاب، ودارست: ذاكرتهم. (ابن منظور، د.ت: ٧٩)

ب-التدريس اصطلاحاً: -

عرفه كل من

١ - عطية (٢٠٠٩) هو الظروف والإمكانيات كافة التي يوفرها المعلم في موقف تدريسي معين، وجميع الاجراءات التي يتخذها من أجل مساعدة المتعلمين على تحقيق الأهداف المحددة لذلك الموقف. (عطية، ٢٠٠٩: ٣٠)

٢ - التميمي (٢٠١٠) هو عملية تفاعلية بين المعلم وطلابه في غرفة الصف أو قاعة المحاضرات أو المختبر تتسم بالآخذ، والعطاء، والحوار البناء بينهم. (التميمي، ٢٠١٠: ٢)

٣ - شاهين (٢٠١٠) هو كل الجهود المبذولة من المعلم من أجل مساعدة التلاميذ على النمو المتكامل كلّ وفق ظروفه واستعداداته وإمكاناته. (شاهين، ٢٠١٠، ٧)

التعريف الإجرائي للتدريس Operational Definition :

كل ما يستعمله معلمو منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) من إجراءات، ووسائل، وأنشطة عملية لتحقيق أهداف تدريس المادة لمتعلمين المرحلة الابتدائية.

٣- المنهج curriculum:

أ-المنهج لغة:

قال الله تعالى في محكم كتابه: ﴿لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا﴾ (سورة المائدة: الآية ٤٨)

المنهج مصدر ميمي من الفعل الثلاثي (نَهَجَ)، ويأتي بمعنى الطريق، قال ابن فارس: النون والهاء والجيم أصلان متباينان: الأول النهج، الطريق، ونَهَجَ لي الامر، أوضحه، والمنهاج هو الطريق المستقيم، والمنهج: الطريق أيضا، والجمع مناهج.

والآخر الانقطاع، وأتاني فلان ينهج، إذا أتى مبهورًا منقطع النفس. (ابن فارس، ١٩٧٩، ٥: ٣٦١)

اما في اللغة الانكليزية مصطلح منهج Curriculum يرجع في الأصل إلى جذر كلمة لاتينية (Curare) التي تعني ما يجري في دورات السباق أو مضمار سباق الخيل ويعرف ايضا انه خطة لعمل معين وهو ايضا برنامج بالانشطة المهمة لتحقيق الاهداف المنشودة .

(مرعي ومحمد ، ٢٠٠٠ : ٢١)

المنهج اصطلاحا:

عرفه كل من

١- "يعرف ويستتر المنهج بأنه: مقرر دراسي ينبغي ان يؤدي إلى الحصول على درية علمية".
(الكسباني، ٢٠١٠، ٣١)

٢- الوكيل والمفتي (٢٠١٢) "المعلومات والحقائق والمفاهيم التي تمثل المعرفة بجوانبها المختلفة مثل معلومات علمية ورياضية، ولغوية وجغرافية وتاريخية وفلسفية ودينية وفنية واخرى". (الوكيل، والمفتي، ٢٠١٢ : ١٧)

٣- كوجك (٢٠٠١) "تخطيط لأنشطة المتعلمين بطريقة منظمة مقصودة سواء كانت هذه الأنشطة تتم داخل المدرسة أو خارجها، وسواء كانت مرتبطة بجوانب تعليمية أو تدريبية".
(كوجك، ٢٠٠١ : ١١)

٤- حمادات (٢٠٠٩) "مجموعة الخبرات التربوية التي تهيؤها المدرسة للمتعلم داخلها أو خارجها بقصد مساعدتهم على النمو الشامل من النواحي (العقلية، الثقافية، الدينية، الاجتماعية، الجسمية، النفسية، الفنية) نموا يؤدي إلى تعديل سلوكهم ويعمل على تحقيق الأهداف التربوية المنشودة". (حمادات، ٢٠٠٩ : ٤٠).

٤- كتب اللغة الانكليزية: (English for Iraq contents)

لغة: الكتاب معروف والجمع كُتُبٌ، كَتَبَ الشئ يَكْتُبه كِتَاباً وكتابةً ، وكتَّبه اي خُطه والكتاب يوضع موضع الفرض قال تعالى (كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ).

(ابن منظور، ١٩٩٨: مادة كتب)

اصطلاحاً: الكتاب المدرسي: عرفه جري بأنه المقرر الدراسي من قبل وزارة التربية ويدرس فيه التلاميذ ، وهو من الوسائل التعليمية المهمة المتوافرة لدى التلميذ والمعلم(جری ، ٢٠١٠ : ٨٠).

يعرفها الباحث إجرائياً: مجموعة المفردات المقررة في مادة اللغة الانكليزية (English of Iraq) للمرحلة الابتدائية والمعدة من المديرية العامة للمناهج في وزارة التربية العراقية للعام الدراسي (٢٠٢٠/٢٠٢١) من أجل تحقيق الأهداف التربوية المنشودة. والتي يروم الباحث دراسة معوقات تدريسها ومقترحات علاجها

٥- المرحلة الابتدائية: Primary Stage

تعرف بأنها مراحل التعليم الاساسي في العراق ومدة الدراسة فيها ست سنوات والتي تبدأ بالصف الأول الابتدائي وتنتهي بالسادس الابتدائي، والذي يهدف إلى تمكين جميع تلاميذ العراق ابتداء من أكمالهم السادسة من العمر، من تطوير شخصياتهم بجوانبها الجسمية، والفكرية، والخلقية والروحية وليصبحوا مواطنين سليمي الجسم، والعقل والخلق، يعملون بما فيه خير مجتمعهم وتحقيق التنمية والتقدم (قانون المدارس الابتدائية رقم (٣٠) لسنة ١٩٧٨ المادة ٢).

الفصل الثاني

أولاً: ألفية نظرية

ثانياً: دراسات سابقة

- عرض الدراسات السابقة

- موازنة الدراسات السابقة

الفصل الثاني

أولاً: الخلفية النظرية (Theoretical Background):

١- اللغة Language:-

اللغة نعمة من الله وهبة آلهية راقية أنعم بها سبحانه وتعالى على بني البشر وخصهم بها، فقدم سبحانه وتعالى البيان على جميع ما تفرد بخلقه وإنشائه من شمس وقمر وشجر ﴿الرَّحْمَنُ*عَلَّمَ﴾ القرآن ﴿خَلَقَ الْإِنْسَانَ*عَلَّمَهُ الْبَيَانَ﴾ (سورة الرحمن، آية ١-٤).

واللغة ميزة اختص بها الانسان، ولم يعرف في البشر أمة ليس لها لسان تعبر به عن حاجاتها أن اللغة أداة اتصال ووسيلة بناء الفكر والشعور وهي دعامة التفكير، وحافظة التراث. (شحاتة، ١٩٩٧: ٩٧)

وتشكل اللغة مظهراً هاماً من مظاهر الحياة اليومية، والعنصر الأهم في حياة الشعوب، ليس لكونها وسيلة للتخاطب فحسب، فهي تدخل في فروع العلوم والمعرفة كافة، وتعد نبض الحياة البشرية، لأنها وسيلة تواصل الأجيال الأهم، وتنتقل عبرها الخبرات والمعارف والمنجزات الحضارية من جيل لآخر، وبذلك فاللغة تمثل امتداداً للجنس البشري عبر الحقب التاريخية المتلاحقة، فالإنسان لا ينقطع عن الحياة بمجرد موته البيولوجي، إنما يستمر بقاءه وجوده بالحفاظ فكرته وثقافته وانجازاته من خل اللغة التي تعمل على نقل هذا التراث إلى الأجيال ألاحقة.

(الزغول وعماد، ٢٠٠٨، ٢١٩).

فهي تمثل لغة الكلام واحدة من أهم مظاهر السلوك الإنساني اللصيقة بالجنس البشري الذي لا يشاركه فيها أحد من المخلوقات وهي تعد من أرقى ما لدى الإنسان من مصادر القوة، وعُدت اللغة في بعض الكتابات أهم ما يفرق البشر عن سائر المخلوقات مما جعل فيلسوفاً مثل أفلاطون ينعت الإنسان بأنه "حيوان ناطق". (السيد، ٢٠١٠: ٢٩)

كما انها تُعد من أفضل أدوات المنهج التربوية لتنمية التفكير، فالألفاظ مفتاح التفكير، ومن ثم فاللغة تؤدي دوراً أساساً في القيام بكثير من العمليات العقلية، كالتحليل، والتعميم، والتجريد، والإدراك، والحكم، والاستنتاج، زيادة على ذلك فإن اللغة تسهل عملية التفكير، وتجعلها أكثر كفاءة ودقة. (يونس، ٢٠٠٥: ٣٨)

تُعد اللغة وسيلة لحفظ التراث الثقافي والعائدي للامة بواسطتها تنقل الأفكار والمعارف من الآباء إلى الأبناء ولولاها لانقطعت الأجيال بعضها عن البعض واندثرت فهي الجسر الذي تعبر عليه الحضارة عبر الأجيال. (العتوم ٢٠١٢: ٢٨٩)

ويرى الباحث ان اللغة أساس النظام الاجتماعي للإنسان وهي وسيلته لنقل التراث الديني والقانوني والأخلاقي وغيرها، وهي الضابط والقانون الذي يحكم الجماعات وهي النظام للتفاعل واحترام العهود والاتفاقيات، وبدونها لن يكون هناك تراث ثقافي وحضاري لأية امة من الأمم.

مفهوم اللغة: Concept of language

اللغة الإنسانية على رأي أبو الفتح عثمان بن جني (ت ٣٩٢ هـ) "أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم" واللغة هي (اللهج بالشيء) وقولهم (لغي بالأمر، إذا لهج به، ويقال: أن اشتقاق اللغة منه، أي يلهج صاحبها (أبن جني، ١٩٩٠: ٣٤)، وينكرها (الرازي، ٢٠٠٦) بأن أصلها لُغي أو لُغو وجمعها لغى ولغات أيضاً، وقال بعضهم سمعت لغاتهم بفتح التاء شبيها بالتاء التي يوقف عليها الهاء، والنسبة إليها لُغويٌّ ولا تقل لُغويٌّ (الرازي، ٢٠٠٦، مادة لغة: ٣٤٤) وهي كما يراها (دي سوسر) الذخيرة من الصور الصوتية الدالة والمخزونة في أذهان الأفراد في مجتمع ما (سوسر، ١٩٨٥: ٣٠ - ٣١).

وهي وسيلة التعبير عن الفكر والمشاعر والآراء متمثلاً بالرسائل الصوتية التي تدل عليها وهي ذات ثبات وتشكل نظاماً مرناً يمكن من خلاله تشكيل تراكييب لغويه جديده أكثر تعقيداً. (الزغلول وعماد، ٢٠٠٨: ٢٢١).

وقد عرفها ديوي (Dewy) على أنها أداة اتصال، وتعبير مؤلفة من عدد من الكلمات بينها علاقة تركيبية.

وعرفها براون (Brown) على أنها نظام من الرموز يمكن الإنسان من إرسال واستقبال الرسائل بينه وبين الآخرين

وأيضاً عرفها (Sternberg، 2003) هي استعمال منظم للكلمات من أجل تحقيق الاتصال بين الناس.

وكذلك عرفها (طبيبي وآخرون: ٢٠٠٩) هي القدرة على تكوين شفرة (code) من الرموز المتفق عليها للتعبير عما يجول في ذهن من أفكار ومشاعر ومفاهيم، ومن جانب آخر هي القدرة على حل أو تفسير هذه الشفرة. (طبيبي وآخرون، ٢٠٠٩: ١١)

وهي نظام من الأصوات اللفظية الاصطلاحية التي تستعمل في الاتصال المتبادل بين جماعة من الناس بحيث يمكن من خلال هذا النظام تسميه الأشياء والإحداث وتصنيفها. (العنوم، ٢٩٠: ٢٠١٢)

ومن خواص اللغة كما ذكر الغزالي (٢٠١١): -

- اللغة وسيلة: تواصل أي أنها ليست غاية بحد ذاتها.

- ترتبط في تكوين اللغة عند الإنسان عوامل فسيولوجية خاصة بتركيب الأذن والجهاز العصبي والجهاز الصوتي والدماغ لدى الإنسان.

- اللغة مكتسبة: أي يكتسبها الإنسان من مجتمعة ولا تولد معه

- اللغة اجتماعية: أي أنها تتدرج تحت نسق متعارف عليه بين أفراد الجماعة.

- اللغة متغيرة أي القابلية على التطور عبر الزمن وتغيير تبعاً للمواقف.

(الغزالي، ٢٠١١: ٢٦٢)

❖ مظاهر اللغة Manifestations of language

١- المظهر اللفظي: ويشمل لغة الحديث المتمثل بالكلام المنطوق والمكتوب ومن خلاله يتم التعبير عن الخبرات والمعارف والحاجات والمشاعر وهو وسيلة من وسائل التفكير والتخيل والتذكر وبالرغم من أهمية لغة الكتابة فهي تتميز بميزتين هما أمكانية انتقالها من مكان إلى آخر عبر

مسافات طويلة وأنها ثابتة لا تتعرض للتفسير الذي يحدث على الكلام ألا أن الكلام المنطوق أكثر أهمية لكونه أكثر انتشارا في عمليات التواصل بين الأفراد.

٢- المظهر غير اللفظي: ويشمل الوسائل التي نستعملها في التواصل مع الآخرين من دون استعمال الرموز الصوتية المنطوقة أو المكتوبة وتشمل الإشارات والإيماءات والحركات الجسدية والتعبيرية والجمالية ومثل هذه الوسائل ثقافية تختلف من مجتمع إلى آخر.

(الزغلول، وعماد ٢٠٠٨: ٢٢٢)

❖ وظائف اللغة: Functions of language

اختلف الباحثون والعلماء وتباينت آراؤهم حول وظيفة اللغة والأغراض التي تؤديها نعرض فيما يأتي أهم هذه الوظائف:

١- اللغة وسيلة للاتصال: فاللغة هي حلقة الوصل بين الفرد والآخرين وهي التي تمكنه من اكتساب معارفه وخبراته ومهاراته وتيسر له العيش في مجتمعه المحلي والعالمي وكذلك عن طريق القراءة والكتابة ويستطيع الفرد الخروج عن حدود الجماعة الصغيرة والاتصال بالمجتمع الكبير. (مدكور، ١٩٩١: ٣٥)

٢- الوظيفة التعبيرية: حيث تسمح اللغة لمستعمليها منذ طفولتهم المبكرة أن يُعبروا عن رغباتهم وإحساساتهم الداخلية والانفعالية ومواقفهم.

٣- الوظيفة الفكرية: فهي تمد الفرد بالأفكار والمعلومات وتثير لديه افكار، ومواقف جديدة وتدفعه إلى التفكير وتوحي إليه بما يعمل على توسيع أفاق خياله (عبد المعطي وقناوي، ٢٠٠٠: ٣).

٤- وسيلة لنقل الثقافة من جيل لآخر: اللغة وسيلة لتكيف الفرد مع الآخرين ومع المجتمع وهي وسيلة لانتقال ثقافته من جيل إلى آخر ويتم اكتسابها من خلال التفاعل مع افراد المجتمع وليس من خلال جينات الأبوين (Yule، 2006:14)

٥- اللغة وسيلة للتعلم وتحصيل الثقافات: فهي تساعد في التزود بالكثير من القيم والمعايير وهي وسيلة لتربية النشء وتوجيههم وعن طريقها يتم اكتساب الخبرات والمعارف والمهارات واللغة وسيلة للإنسان التي يتزود بها بالقيم والمعايير التي يتبناها المجتمع.

(معروف، ١٩٩١: ١٣١)

٢- أهمية اكتساب لغة أجنبية Importance of Acquisition Foreign Language :

تعلم لغة ثانية يساعد على التواصل بين الناس باختلاف اعراقهم وزيادة الفهم لبعضهم البعض ومن ثم خلق تعاون أفضل بين البشرية، ويبيدي عالمنا المعاصر اهتماما واضحا بتعليم لغات أجنبية أخرى لتساهم في تنوع واغناء المصادر المعرفية. وتكمن أهمية دراسة اللغة الاجنبية في أنها تكون بوابة إلى الانفتاح على مختلف الثقافات العالمية. ففي عام (٢٠٠٥) عقد مؤتمرا لليونسكو شاركت فيه (١٤٦) دولة وجاء في ميثاقه الدولي أهمية تعلم أكثر من لغة داخل البلد الواحد مما يؤدي إلى تلاقح الافكار بين الشعوب، وهذا بدوره ينعكس على التفاعل الإنساني وزيادة فهمهم لبعضهم البعض ومن ثم خلق عالم أفضل، اما على الصعيد الشخصي للفرد فإن تحدث لغة أجنبية يزيد من كفاءة ومميزات الشخص المهنية. (العكر، ٢٠١٠: ٢٥)

ومن شروط اكتساب اللغة بصورة مثالية كما حددها (عاشور والمقدادي، ٢٠٠٩):

-الشروط العضوية والعصبية، سلامة أعضاء النطق والجهاز العصبي

- الشروط الفكرية والاجتماعية، أي الاتصال المنظم بين الانسان وبيئته وربطه المكونات الحسية من حيث الرؤية والسمع والحركة.

- أن يحدث التبادل اللغوي في سياق اجتماعي مقبول لدى الفرد.

(عاشور ومقدادي، ٢٠٠٩: ٣٢)

وهنا قد يسأل سائل ما هي المعايير التي تحدد أن اللغة أجنبية؟ وقد ذكر لنا (عبد الله،

٢٠١٤) ثلاث معايير تنطبق على كون لغة ما هي لغة أجنبية:

• المعيار المادي: ويقصد به المسافة الجغرافية التي تفصل بين موطن اللغة الأصلي، وموطن المتعلمين لهذه لغة بوصفها لغة ثانية حتى في عصر ثورة الاتصالات الحالية فأن هذا البعد يلعب دورا هاما.

• المعيار الثقافي: يُقصد به اختلاف طريقة الحياة والعادات والتقاليد الاجتماعية، والبيئة الفكرية والعقائدية ونوع العلاقات الإنسانية حتى وأن كانت المسافة قريبة بين البلدين إلى أن الثقافة المجتمعية يمكن أن تكون مختلفة جدا.

• المعيار اللغوي: ويُقاس هذا المعيار ببعد اللغة المتعلمة، وقربها من اللغة الأم من ناحية أصل اللغة والعائلة التي ترجع إليها وقواعد الصرف والنحو بينهما وطبيعة المفردات وتشكيلها بين اللغتين (عبد الله ٢٠١٤: ١٠)

ومن الأسباب التي تدفع إلى تعلم المتعلمين لغة أجنبية ذكرت (حلي، ٢٠١٥) عدد منها نذكر أهمها

• الانفتاح على العالم، فهناك الكثير من اللغات التي تساعد على التواصل الإنساني ومن ثم فأن اللغة سواء كانت أصلية ام متعلمة تمكنه من التواصل مع العالم، وأن يفتح عيونه على التنوع الثقافي بين الأمم.

• تطور إدراك ما وراء اللغة ، المتعلم الذي يتعلم لغة جديدة يصبح لديه تقبل الاتصال بطرق لغوية جديدة، وتتوسع مداركه، وتتنوع لديه طرق التفكير، والمعالجة وحل المشكلات.

• يعزز قوة الدماغ، أن تعلم لغة جديدة يضع الدماغ امام مهمة الاعتراف بهذا الهيكل الجديد للغة، كما يعمل بها الدماغ ويجعل القدرة على التعبير عن الأفكار أفضل إذ أنه يشحذ مهارات القراءة والتفاوض، وحل المشكلات.

• تحسين الذاكرة، كلما استعمل الدماغ أكثر، كلما عملت وظائفها بشكل أفضل، وتعلم لغة جديدة يتطلب من المتعلمين تعلم مفردات، ومركبات جديدة ومعلومات كثيرة، وهذا يقوي الذاكرة لأن الدماغ يكون قد بنى قدرته على ربط المعلومات مع التعليمات الرمزية القصيرة ويحتفظ بالمعلومات بشكل أفضل.

- أن تعلم الانسان لغة ثانية سيساعده على حسن الاتصال بالآخرين، لأنه سيتعلم اللغة في سياقها الأصلي في الحياة فهو يسأل، ويجيب، ويفهم، ويطبق التعليمات في مختلف جوانب الحياة وتساعده على التواصل الشفوي والكتابة، فهي بالنتيجة تخدمه كما تخدمه لغته الأم (حليبي، ٢٠١٥: ١٥)

٣- أهمية اللغة الانكليزية Importance of English language:

تُعد اللغة الانكليزية واحدة من أهم اللغات في العالم ويمكن القول أنها الأكثر أهمية على الاطلاق بين لغات العالم، نعم كل لغات العالم مهمة، ولكن ليس بمثل أهمية اللغة الانكليزية. فالانكليزية هي اللغة الوحيدة التي بإمكانها ربط جميع أجزاء العالم سوياً، ربما بدون الانكليزية لم يكن عالماً موحداً كما أنه اليوم. الانكليزية يمكن استعمالها بوصفها لغة مفهومة في عدد من الدول أو على الأقل هناك عدد لا بأس به من الأفراد في كل دولة يجدون اللغة الانكليزية وعلى الرغم من أن هؤلاء الأفراد لا يجيدون اللهجة، نفسها ولكن مع ذلك تبقى لغتهم مفهومة. (Maxom،2009:22)

وهناك أسباب عدّة لأهمية اللغة يمكن أن نورد جزءاً منها:

- أهميتها عند السفر: عندما يسافر شخص ما لبلدان أخرى بحثاً عن عمل، أو حتى للسياحة فالغالب أن لغة هذه البلدان تختلف عن لغته الأم وهنا تأتي الانكليزية لتحل مشكلة التواصل في مثل هكذا مواقف.
- أهميتها في البلد نفسه: في البلدان الكبيرة التي تتعد فيها الثقافات والأعراق كالهند مثلاً فإن اللغة تتغير في كل جزء من هذا البلد، تحت مثل هكذا ظروف الانكليزية فقط بإمكانها ربط جميع هذا الثقافات فليس من المعقول تعلم جميع اللغات المتعددة في مثل هكذا بلد، فالانكليزية بإمكانها سد الفجوة وربط الناس توأصلياً (Fleming and steven،2010،2).
- أهميتها للتربية والتعليم: تظهر الانكليزية بوصفها لغة عالمية يأتي من كونها لغة التربية والتعليم أيضاً، فكثير من الافراد يغادرون بلدانهم ليس من اجل السياحة والعمل فقط إنما لدراسة أيضاً، فالتعليم يزيد من دور الانكليزية، فالطلبة الذين يسافرون لبلدان أخرى من اجل

الدراسة يستعملون الانكليزية فقط بوصفها وسطاً دراسياً لهم فالغالب أنهم لا يتمكنون من دراسة اللغات الأصلية للبلدان التي يقصدونها في دراستهم.

• أهميتها في المراسلات الرسمية: كل المراسلات بين الدوائر الرسمية في مختلف بلدان العالم وكذلك بين القادة السياسيين تكون باللغة الانكليزية.

• لغة الانترنت: على الرغم من أن الانترنت يتوفر في مختلف اللغات، إلى أن اللغة الانكليزية تعد المركز لكل مستعملي الانترنت، وبهذه اللغة تكتب أكثر روابط ومواقع الانترنت.

(الخفاجي، ٢٠١١: ٣)

فمستقبل اللغة الانكليزية بوصفها لغة عالمية واضح جداً، في هذا العصر الذي يحاول في وسائل عدة توحيد الأرض في مختلف مجالات الحياة، والتي سوف لا يمضي وقت طويل حتى تكون الانكليزية لغة العالم الموحدة مثلها مثل عملة العالم الموحدة.

٤ - لمحة تاريخية عن مناهج اللغة الانكليزية في العراق History Of English

Textbooks in Iraq

تنقسم مناهج تدريس اللغة الانكليزية في العراق إلى حقتين تاريخيتين: -

أ - المناهج المستوردة والمعدة في الخارج وهي من الفترة (١٨٧٣) والغاية (١٩٧٠).

ب - المناهج المحلية المعدة داخل العراق أو معدة خصيصاً للعراق وهي من الفترة (١٩٧٠)

حتى العصر الحالي (Abdul-Kareem، 2009:38).

- عام (١٨٧٣) شهد تدريس اللغة الانكليزية لأول مرة بوصفها لغة أجنبية واقتصر ذلك على

مدارس قليلة ضمن المدن العراقية الكبيرة وخلال هذه الفترة استعملت ثلاث سلاسل لتدريس اللغة

الانكليزية الأولى كانت باسم (Oxford English Course) للمؤلف (Oliphant)، ثم تلتها

السلسلة الثانية باسم (Oxford English course for middle east) للمؤلف (Foucett) ثم

أعقبها السلسلة التي الفت للعراق خاصة تحت اسم (Oxford English Course for Iraq)

للمؤلف (Horanby) والخبير العراقي سليم حاكم. (Ramadhan، 2001:12)

- بعد الحرب العالمية الأولى كان العراق محتل من بريطانيا وخلال السنة الأولى من الأنتداب دُرست الانكليزية ابتداء من السنة الدراسية الأولى ثم جاء القرار لاحقاً بتدريس الانكليزية من السنة الدراسية الخامسة (Abdul-Kareem,2009,39)

- في عام (١٩٢٠) كانت المناهج تركز على شي واحد فقط وتُعدّه أساسياً وهو جعل المتعلمين قادرين على الترجمة من لغة إلى لغة أخرى من دون اعطاء اهتمام أكبر لثقافة اللغة الثانية المتعلمة (Sofi-Karim,2015:10).

- بعد عام (١٩٦٨) غيرت الحكومة العراقية في بعض مناهج اللغة الانكليزية، وأوقفت الكتب المستوردة وعملت على طبعتها في العراق (Hejal,2015:12).

-وفي العام الدراسي ١٩٧٣/١٩٧٤ حدث تغييرات في اغلب المناهج الدراسية ومن ضمنها اللغة الانكليزية وفي هذا العام تم تأليف السلسلة التعليمية لتدريس اللغة الانكليزية المسماة (New English course for Iraq) وتكونت هذه السلسلة من ثمانية كتب الفت من قبل مؤلفين وخبراء عراقيين حصراً، وبهذا أنطلق عصر جديد من تدريس اللغة الانكليزية وهو عصر المناهج الوطنية (Amin,2017:579).

-وفي عام (١٩٨٠) تحولت هذه السلسلة إلى (٢٢) كتاب (٨) كتب للطالب و(٨) كتب للمعلم (دليل المعلم) و (٣) كراسات للخط اليدوي للصفين الخامس والسادس الابتدائي والصف الأول متوسط وثلاث روايات أدبية للمرحلة الإعدادية. (Sofi-Karim,2015:13).

- في عام (٢٠٠١) شكلت وزارة التربية لجنة خاصة تكونت من خبراء عراقيين في مناهج تعليم اللغة الانكليزية لتأليف منهج جديد فكان ظهور المنهج الذي سمي بمنهج الرافدين (Rafidain English course for Iraq) وقد دخل منهج الخامس الابتدائي حيز التنفيذ في العام الدراسي ٢٠٠٢/٢٠٠٣ . (Altufili,2006:11)

- خلال عام (٢٠٠٥) تم تصميم منهج جديد يحمل اسم فرص العراق (Iraq opportunities) وبالنسبة لإقليم كردستان سلسلة مشابهة تحت اسم (sunrise) ابتداء من الصف الثالث الابتدائي

وحتى السادس الإعدادي وتكونت السلسلة من كتاب الطالب وكتاب المعلم(دليل) وكتاب النشاط (14-13،2015، Hejal).).

- في السنة الدراسية (٢٠١٣/٢٠١٤) قامت وزارة التربية بالتعاون مع شركة كارنت (Garanet) بإصدار سلسلة تعليم اللغة الانكليزية الحالية الجاري تدريسها في مدارسنا تحت اسم الانكليزية للعراق (English for Iraq) وقد غطت هذه السلسلة كل المراحل الدراسية التي قبل التعليم الجامعي ابتداءً من الأول الابتدائي وحتى السادس الإعدادي، ويتكون هذا المنهج من كتاب المعلم (الدليل) وكتاب الطالب، وكتاب النشاط وتسجيلات صوتية، و ملصقات جدارية وبطاقات خاطفة وملصقات لعرض المشاريع التعليمية وقد اعتمد هذا المنهج على الطريقة التواصلية في تدريسه والتي تركز على محورية الطالب، والتأكيد على إنتاج اللغة لا على شكلها (12،2018، Shareef).

❖ - أهداف تدريس اللغة الانكليزية في العراق Aims Of Teaching English in Iraq:

حسب ما جاء من المديرية العامة للمناهج في وزارة التربية قسم اللغة الانكليزية أن الأهداف العامة لمنهج (English for iraq) تتدرج بالآتي:

- ١ تطوير مهارات الطلاب باللغة الانكليزية بوصفها لغة دولية.
- ٢ تطوير مهارات الطلاب التواصلية من خلال استعمال طرائق المهارات الرئيس الحديثة.
- ٣ تمكين الطلاب لاكتساب كل المهارات المطلوبة لاكتساب مختلف الوظائف اليومية.
- ٤ تمكين الطلاب لاكتساب المهارات اللغوية التي تساعدهم على التفاعل بكفاءة في الظروف العلمية والتقنية.
- ٥ زيادة الاتجاه الايجابي نحو تدريس اللغة الانكليزية.
- ٦ تطوير إدراك الطلاب حول الظروف الثقافية المحيطة باللغة الانكليزية.
- ٧ إعداد الطلاب للدراسات الأكاديمية القادمة (المستوى الجامعي).
- ٨ توثيق معرفة الطلاب باللغة الانكليزية، لكي يكونوا أكثر طلاقة واعتمادا على النفس

(مطر ومروان، ٢٠١٧: ٣٨)

❖ أما الأهداف الخاصة بالمرحلة الابتدائية **Aims Of Primary Stage** :

فأنها تتلخص في الآتي

- ١ جذب التلاميذ لتعليم اللغة لكي يتمتعوا بها وتكون لديهم الرغبة في مواصلة تعليمها مستقبلاً.
- ٢ منح التلاميذ الثقة لكي يتفاعلوا فيما بينهم باستعمال اللغة الانكليزية مع توفير الفرص اللازمة لهذا التفاعل.
- ٣ تعريف التلاميذ بصوت اللغة الانكليزية عن طريق المواد المسجلة لتنمية مهارة الاستماع لديهم.
- ٤ تمكين التلاميذ الاشياء وتسميتها، والتواصل مع المعلم والزملاء وطرح اسئلة تتحدث عن العائلة والأصدقاء والروتين اليومي باللغة الانكليزية.
- ٥ تعريف التلاميذ بجملة طويلة أو أكثر وإتاحة الفرصة أمامهم لاكتسابها بالسرعة التي تناسبهم.
- ٦ استعمال الأنشطة الموجهة والحررة لتعزيز التواصل اللغوي.
- ٧ البناء على مهارات القراءة الأساسية باستعمال الطريقة الصوتية.
- ٨ تعزيز ثقة التلاميذ وتطوير كفاءاتهم في الكتابة والخط اليدوي.

(المديرية العامة للمناهج، كتاب المعلم للسادس الابتدائي، ٢٠١٨)

٥- طرائق التدريس الشائعة في تعلم اللغات الأجنبية **Common Methods in**

:Teaching Foreign Language

لقد توالى على تدريس اللغات الأجنبية طرائق تدريس عديدة ابتداءً من القرن السابع عشر وحتى القرن الحادي والعشرون وكان لكل فترة زمنية طريقة معينة تتلاءم مع متطلبات المرحلة أو ما هو مطلوب من اللغة في تلك المرحلة، وقد اعتمدت اغلب هذه الطرائق على تجارب وبحوث ونظريات تعلم كانت شائعة في عصرها لتفسير عملية التعلم أو إيجاد الأسلوب الأمثل للتعلم.

وسنورد أهم طرائق التدريس المعتمد والشائعة في تدريس اللغات الأجنبية حسب تسلسلها الزمني ابتداءً من الأقدم إلى الأحدث:

أ- طريقة الترجمة النحوية (GTM)(Grammar Translation Method)

كانت هذه الطريقة شائعة في تعلم اللغة الانكليزية لمدة مئة سنة تقريبا من (١٨٤٠) وحتى (١٩٤٠) وتسمى أيضا الطريقة الكلاسيكية أو التقليدية، وقد استعملت في بادئ الأمر لتعليم اللغات القديمة مثل اليونانية واللاتينية لتمكين المتعلمين من قراءة الأدب اليوناني واللاتيني.

(Freeman،2011:11)

وعلى الرغم من هذه الطريقة قديمة جدا إلا أنها لا تزال مستعملة في بعض اجزاء العالم، وهي طريقة تقوم على مركزية المعلم وتلاعم الصفوف الكبيرة ولا يُعرف لحد الآن نوع النظرية التي اشتقت منها هذه الطريقة هل هي نظرية تربوية؟ هل هي تعليمية؟ هل هي اجتماعية؟

(Richards and Rodgers،2014:6)

وكانت أيضا تسمى طريقة بروسيا في امريكا، لأنها جاءت عن طريق الباحثين والطلاب الألمان، وتضع هذه الطريقة أهمية كبرى لدراسة القواعد النحوية، والأجزاء والتراكيب اللغوية، وكذلك تُعطي أهمية كبرى لعملية الترجمة وتُعدها عملية أساسية في التعليم، وتشدد على الطالب بحفظ عدد هائل من المفردات، والقواعد النحوية ومن ثم تطبيق هذه المعرفة في عملية ترجمة النصوص والجمل من لغة إلى أخرى. (Randall،2007:148).

- أسس ومبادئ طريقة الترجمة النحوية (Principles of GTM):

- الهدف من تعلم لغة أخرى هو قراءة الأدب الخاص بهذه اللغة ومعرفة أكثر لثقافتها السائدة.
- بالنسبة للمهارات اللغوية الأربعة و تركز هذه الطريقة على القراءة والكتابة بشكل أساسي و تهمل الإصغاء والتحدث.

- التعليم الاستنتاجي للنحو من خلال تقديم تمارين نصوص الترجمة، ويتم تعليم القواعد من خلال هذه النصوص. (Freeman,2003:16)
- الدقة اساسية حيث يدرّب الطلاب على اكتساب الدقة بشكل عالي.
- المفردات يتم اختيارها من خلال النصوص المستعملة ويتم تعليمها من خلال قوائم ثنائية اللغة قاموسيا.
- الجملة هي الوحدة الاساسية للتعليم وأن التمارين اللغوية لأغلب الدروس عبارة عن ترجمة جمل من لغة إلى أخرى.
- يتم التفاعل داخل الصف بلغة الطالب الأصلية حيث تستعمل لشرح المفردات الجديدة واجراء المقارنات بين اللغتين (Richards and Rodgers2014,,: 6-7).

التقنيات التعليمية المستعملة في طريقة الترجمة النحوية: (Techniques of GTM)

- ترجمة القطع الادبية.
- قراءة الاسئلة الاستيعابية.
- الكلمات المترادفة و المتضادة
- الأنماط القواعدية.
- ملء الفراغات
- ترديد المفردات والقواعد النحوية
- الإنشاء
- استعمال الكلمات في جمل ذات معنى.

دور المعلم والمتعلم في هذه الطريقة : Role of the Teacher and learner

المعلم دوره جدا تقليدي وهو دور مركزي في الصف وهو المصدر الأساسي للمعلومات. اما المتعلم فانه متلقي فقط ينفذ ويتعلم كل ما يطلبه المعلم منه (Freeman,2003,20).

ب- الطريقة المباشرة (Direct Method):

في نهاية القرن التاسع عشر كانت هناك محاولات لبناء طريقة تعليمية مبنية على ملاحظة الأطفال في اكتساب لغتهم الأم، وقد جرى التركيز على المبادئ الطبيعية لتعلم اللغة وأن التعلم الأفضل للغة هو ممارستها داخل وخارج الصف. (Richards & Rodgers، 2014،11)

فبدأ المعلمون بتجريب طرق جديدة لتعليم اللغة بعد ما كانوا مقتصرين على استعمال طريقة الترجمة النحوية وجاء ذلك لمعرفة عدم قدرة هذه الطريقة على خلق مهارة التواصل عند الطلاب، لذلك جاءت الطريقة المباشرة التي تدعو إلى تطوير استعمال اللغة الثانية والقبالية على التفكير بها، ويمكن القول أن الطريقة المباشرة ظهرت بالتزامن مع المدرسة التي تنادي بأن التفكير باللغة الثانية هو المفتاح لتعلمها ولا يحدث تعليم بغير ذلك.

(Freeman،2003:26)

- أسس ومبادئ الطريقة المباشرة (Principles of Direct Method):

- القراءة باللغة الأجنبية يجب أن يكون منذ بداية التعلم، وتطوير مهارة القراءة، باستعمال التمارين القرائية.
- البيئة الصفية يجب أن تصمم لمساعدة الطالب على إدراك المعنى.
- لا استعمال للغة الأم داخل الصف.
- المعلم يدير الصف فقط ولا يشرح أو يترجم مما يجعل الطالب يكون علاقة مباشرة مع المعنى واللغة المتعلمة (Zaree-ee،2006:89-90).
- يجب أن يتعلم الطلاب التفكير باللغة الثانية (الأجنبية).
- تحفظ المفردات من خلال جمل كاملة وليس قوائم كلمات مفردة.
- هدف اللغة هو التواصل لذلك يُعلم التلميذ صياغة الأسئلة والإجابة عنها باللغة الأجنبية.
- تُعد مهارة الكتابة من المهارات المهمة في هذه الطريقة لذلك يركز على تعليمها منذ البداية.
- القواعد النحوية تعلم ضمناً بصورة غير مباشرة.

(Richards and Rodgers,2014:12)

التقنيات التعليمية المستعملة في طريقة المباشرة (Techniques of Direct Method):

-القراءة الجهرية.

-تدريبات الأسئلة والإجابة عليها.

-التصحيح الذاتي للأخطاء من قبل المتعلمين انفسهم

-تمارين المحادثة

-تمارين ملء الفراغات

-الاملاء

-رسم الخرائط وكتابة المخططات

دور المعلم والمتعلم في الطريقة Role of teacher and learner:

دور المعلم قيادة الفعاليات الصفية بفاعلية اما دور المتعلم اقل سلبية من طريقة الترجمة النحوية بحيث يكون المعلم والمتعلم شريكان في عملية التعليم والتعلم. (Freeman,2003:28)

ج- الطريقة السمعية اللغوية (Audio Lingual Method): (ALM)

وهي من الطرائق المشهورة جدا لتدريس اللغة الانكليزية في منتصف القرن العشرين وهي تعتمد على تعليم التراكيب اللغوية للغة الثانية (الأجنبية) بواسطة تمارين مكثفة من التردد والتمارين الشفوية ابتداءً بالبسيط وانتهاءً بالمعقد، وهي تُعد اللغة مجموعة من العادات التي يمكن تطويرها تدريجياً بواسطة التردد. (Freeman,2003 :35)

ويطلق عليها أيضا بالطريقة العسكرية لأنها استعملت من قبل الجيش الامريكي خلال الحرب العالمية الثانية لمساعدتهم في التعامل مع الآخرين سواء كانوا عداء أو حلفاء خصوصا مع اليابانيين والصينيين والألمان. (Richards,2015 :63).

وقد اعتمدت هذه الطريقة بصورة أساسية على نظرية اللغة التركيبية (structural linguistics) وتجارب (سكنر) رائد النظرية السلوكية على الحيوانات(9: 2015, Nunan)

وطبقا لهذه الطريقة يقوم المعلم بتقديم قواعد معينة، ومصطلحات، وتمارين، ومن ثم على التلاميذ ترديد، وحفظ هذه المحادثات، حتى يتمكنوا من أدائها بشكل جيد؛ لأن اللغة بنظر هذه الطريقة منطوقة وليست مكتوبة ويتم تصحيح الأخطاء فورا؛ لأنها ينظر إليها بوصفها عادة غير محببة، والمعلم، هو المنفذ والمسيطر على سلوك الطلاب اللغوي(130: 2009, Krashen).

– أسس ومبادئ الطريقة السمعية اللغوية (ALM) Principles of Audio Lingual Method

- التراكيب اللغوية يجب أن لا تأتي بصورة منفردة إنما تأتي ضمن سياق لغوي.
 - اللغة الأم واللغة المتعلمة لغتان مختلفتان في النظام اللغوي لذلك يجب عدم استعمال اللغة الأم داخل الصف قدر الإمكان.
 - المعلم يجب أن يكون نموذجا مثاليا سواء بالنطق أو التلفظ.
- (Freeman, 2003:42).

- تعليم اللغة هو عملية تشكيل، وتكوين عادة سلوكية.
- أهمية منع الطلاب من ارتكاب الأخطاء اللغوية؛ لأن الأخطاء تؤدي إلى تكوين عادات لغوية سيئة.

- التعزيز الإيجابي يساعد الطلاب على تطوير عادات لغوية جيدة.

(Brown and Lee, 2015:22)

- من الأدوار التي اعطتها هذه الطريقة للمعلم، قائد أوركسترا، دليل، مرشد، نموذج ومسيطر على سلوك التلاميذ في اللغة المتعلمة.
- من أهم أهداف تعليم اللغة، هو إكساب الطلاب الأنماط، والتركييب اللغوية أما المفردات فيمكن أن يتعلمها التلاميذ فيما بعد (Jonson, 2013:166).
- يجب أن يتعلم الطلاب الإجابة آليا دون التوقف للتفكير في الإجابة.

- اللغة لا تكون منفصلة عن الثقافة التي نشأت فيها، والتي يقصد بها الحياة اليومية لمتحدثي اللغة الانكليزية، والتي يجب تسليط الضوء على نمطها عند تعلم اللغة الانكليزية (AL-Juboury and Mohammed,2018:61).

التقنيات التعليمية المستعملة في الطريقة السمعية اللغوية (Techniques of Audio Lingual Method (ALM)

- ترديد الحوارات.
- تمارين التردد الصوتي.
- تمارين سلسلة الأسئلة بين التلاميذ.
- التمارين الابدالية.
- تمارين التحويلية.
- تمارين الأسئلة و الإجابة عليها.
- تمارين الأزواج المصغرة.
- أكمال الحوارات.
- الألعاب النحوية.

دور المعلم والمتعلم في هذه الطريقة Role of teacher and learner:

دور المعلم مركزي وفعال كقائد الاوركسترا ويعد نموذج اللغة الأجنبية من حيث النطق والكلام يقتدي به المتعلمين وهو يسيطر على اتجاه ومكان التعلم ومراقب ومصحح لأداء المتعلمين. أما دور المتعلم فانه مقلد لنموذج المعلم ومتبع لتعليماته ومصغي لكلامه ، ويلعب دور فعال باستجابته للتحفيز والتعزيز مما يجعله يسيطر على محتوى و أسلوب التعلم

(Richards and Rodgers,2014:69)

د-طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (Total Physical Response Method)(TPR):

طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة، هي طريقة تعليم اللغة من خلال التنسيق بين الكلام والفعل الحركي، وقد اخترعت هذه الطريقة بواسطة جيمس أشر (James Asher) استاذ علم النفس في جامعة كاليفورنيا.

فكرة بناء هذه الطريقة في تدريس اللغات تعتمد على مبادئ علم النفس الحركة الذي أدى إلى تطوير هذه الطريقة، وطبقا لذلك أن الفعل الجسدي يمكن أن يعزز عملية التعليم والاستبقاء، وتؤمن هذه الطريقة أن تعليم اللغة يجب أن يشترك به الجسم كاملا وليس فقط العين واللسان والدماغ. (Zaree-ee،2006:154)

وتُعد إعطاء الأوامر وتنفيذها من قبل الطلاب العمود الفقري لهذه الطريقة وطورت هذه الطريقة بناءً على ملاحظة تعلم الأطفال للغتهم الأصلية وقد لاحظ (أشر Asher) أن الأطفال باستطاعتهم الإصغاء، والفهم وتنفيذ الأوامر قبل استطاعتهم الكلام، وهذه الطريقة مفيدة جدا خاصة في المراحل المبكرة من التعليم القائم على التمثيل والحركات والقصص وإعطاء الأوامر.

تعمل هذه الطريقة على تقليل التوتر والشد العصبي إلى أقصى حدّ، مما يؤدي إلى تحسين نوعية التعليم وتشجيع المتعلمين على التعلم ولا يجبر المتعلم على التحدث إلا عندما يكون مستعدا لذلك. (Richards and Rodgers،2014:277-278)

أسس ومبادئ طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (Principles of T P R):

- المعنى في اللغة الثانية (الأجنبية) يجب أن ينفذ من خلال الحركة وتفعيلها من خلال استجابة المتعلم.
- فهم الطلاب للغة الثانية (الأجنبية) يجب أن يُنمى ويطور قبل تعليمهم الكلام في هذه اللغة.
- يمكن للمتعلمين إعطاء الأوامر لأنفسهم، وتنفيذها من خلال الحركات التمثيلية.
- الأوامر هي وسيلة لغوية قوية، والتي من خلالها يمكن للمعلم أن يقود سلوك التلاميذ.
- تغيير الأوامر بشكل مستمر لكسر الروتين اليومي.

(Freeman,2003:112-113)

- تصحيح الأخطاء يجب أن يكون بأسلوب خفي.
- يجب التأكيد على اللغة المنطوقة أكثر من اللغة المكتوبة.
- التعليم اللغوي يكون أكثر فعالية إذا كان ممتعا.
- يتعلم التلاميذ الكلام حين يكونوا مستعدين لذلك دون اجبارهم على التكلم.
- يجب أن يكون المعلم في حركة دائمة بين الطلاب لتصحيح الأخطاء التي قد تظهر لأول مرة. (Zaree-ee,2006:156)

التقنيات التعليمية المستعملة في طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (Techniques used in TPR):

- الأوامر المباشرة وتنفيذها من قبل المتعلم.
- تبادل الادوار.
- سلسلة الأفعال والأوامر حول شي معين.

دور المعلم والمتعلم في هذه طريقة (Role of Teacher and Learner):

دور المعلم موجهه لكل سلوك يصدر عن المتعلم ويعد نموذج له في التعليم. اما دور المتعلم فهو مقلد لنموذج المعلم اللفظي وغير اللفظي ومستمع له. (Freeman,2003:113)

هـ - الطريقة التواصلية (Communicative Learning Method)(CLM):

وبما أنها الطريقة المتبعة في تدريس منهج (English for Iraq) سنتناولها بشيء من التفصيل.

ويعرفها Richers و Rodgers هي نظريات وافتراضات حول طبيعة اللغة وتعلمها وهي أيضا الأسس والمبادئ النظرية التي يشكل عليها منهج معين وتعدّ الكفاءة اللغوية هي الوحدة الأساسية لبناء اللغة. (Richards and Nunan,2000:17)

هي طريقة تدريس اللغات الأجنبية أو لغة ثانية من خلال التركيز على أن هدف تعليم اللغة هو مهارة التواصل، طورت هذه الطريقة بواسطة العلماء الانكليز بوصفها ردة فعل على طرائق التدريس نوات الأساس التركيبي (structural methods) (4 : Hejal،2007).

فمعدل التعليم التواصلي أخذ بالاتساع منذ منتصف ١٩٧٠. فالتعليم التواصلي يُعد مدخل تتدرج تحته بعض طرائق التدريس، وليس هو طريقة بحد ذاته ويقوم على أن هدف تعليم اللغة هو التواصل وخلق المهارة التواصلية، وتطوير الاجراءات التعليمية للمهارات الأربعة (الإصغاء، التحدث، القراءة، الكتابة). (Richards and Rodges,2001:155)

وقد صرح براون ٢٠٠٧ (Brown, 2007) بأن هناك أربعة خصائص رئيسة يتسم بها التعليم التواصلي:

١- تكون الكفاءة التواصلية هي هدف الصف وليس المهارة القواعدية.

٢- الأهداف ذات المعنى والاستعمال الوظيفي والحقيقي للغة، هي تقنيات مهمة لإكسابها للمتعلمين.

٣- الطلاقة أكثر أهمية من الدقة هذا يجعل المتعلمين أكثر قدرة على استعمال اللغة، ولكن كلاًهما يُعدان من مبادئ التعلم.

٤- استعمال اللغة على الدوام، وبكثرة من قبل التلاميذ من خلال سياقات جديدة غير متدرب عليها. (Brown،2007:24)

ويعصف الحجال (Hejal،2007) التعليم التواصلي بالمظلة التي يندرج تحتها أكثر من طريقة ومدخل تعليمي أولهما طريقة التعليم النظري/الوظيفي وثانيا الطريقة التفاعلية، وينظر إلى اللغة من خلال هذه الطريقة هي نظام لتعبير عن المعنى وظيفتها الرئيسية خلق علاقات اجتماعية بين الناس وبعبارة أخرى أن اللغة مركبة مهمة وضرورية للتواصل اي أن اللغة والتواصل كعملة واحدة ذات وجهين (4: Hejal،2007).

في هذه الطريقة يعطى الطالب واجبا لينجزه باستعمال اللغة بدلا من دراسة اللغة نفسها أو تعلم ما يخص اللغة، ويرتكز المنهج بصورة عامة على التدرج الوظيفي (طلب الرخصة أو سؤال عن الاتجاه أو عن الطقس أو التصرف في الأماكن العامة وهكذا)، أما فيما يخص التراكيب اللغوية مثل الأزمنة، وأدوات الشرط والكلام المباشر، وغير المباشر ليست أساسية في المنهج إنما الطريقة تعتمد على المدخل التواصل، و تتبنى المنهج الوظيفي في تعليم اللغة بدلا من المنهج النحوي و كذلك لا تعير اهتمام كبير لتصحيح الأخطاء كما أنّ الطلاقة أكثر أهمية من الدقة ، والصف يعتمد على محورية الطالب إذ ينجز الطلاب واجباتهم بصورة تعاونية وعلى شكل مجاميع أو أزواج ويلعب المعلم دور المراقب والموجه.

(Zaree-ee,2006,114-115)

يرد في هذه الطريقة دائما مصطلح الكفاءة التواصلية (communicative competence) فماذا يقصد به:

يقصد بالكفاءة التواصلية الاستعمال الفعلي للغة في مواقف حقيقية حية وذات معنى وهي معرفة قواعد الكلام كيف تبدأ وكيف تنتهي المحادثة وكيف تستجيب لمختلف أنواع الكلام مثل الطلب والاعتذار وكذلك تعني إدراك الموقف الاجتماعي لسياق الكلام، ونوع الكلام الملائم لنوع المناسبة (Hashim,2016:249). وهناك أربعة شروط لتحقيق الكفاءة التواصلية:

١- القدرة القواعدية ٢-المقبولية الاجتماعية ٣-التداولية ٤-كفاءة التخاطب (القدرة على إدراك الرسالة) (Widdowson, 2003 :28)

اسس ومبادئ الطريقة التواصلية (Principles of C L M):

- يجب استعمال اللغة في سياق حقيقي وواقعي.
 - اللغة الثانية (الأجنبية) هي وسيلة لتواصل الصفي ليس فقط مادة دراسية.
- (Freeman,2003 :125)
- الوظيفة اللغوية الواحدة يمكن التعبير عنها بأكثر من شكل لغوي أي التأكيد على السيطرة على عملية التواصل أكثر من السيطرة على الإشكال اللغوية.

- التأكيد على اكتساب اللغة بواسطة المتعة من خلال اللعب والأناشيد والقصص.

(AlJuboury and mohammed,2018 : 64)

- التأكيد على أهمية التغذية الراجعة وعمل الطلاب في مجاميع صغيرة.
- إعطاء الطلاب فرصة للتعبير عن مشاعرهم وأفكارهم وأرائهم.

(Randal,2007:148)

- الأخطاء نتيجة طبيعية للتطور اللغوي للكفاءات التواصلية.
- التفاعل والتواصل يشجع العلاقات التعاونية بين الطلاب ويُعطي للعمل الجماعي أهمية كبرى (مطر ومروان، ٢٠١٧:٣٧)

- السياق الاجتماعي في الحدث التواصلية مهم لعطاء المعنى للكلام المنطوق.
- في عملية التواصل المتكلم له الخيار ليس فقط فيما يقول لكن اختيار الكيفية التي يرد القول بها (Savigono,2002:6).

- التركيز على الطلاقة أكثر من الدقة.
- تعتمد على التطور والتدرج الوظيفي في اللغة وليس التدرج التركيبي
- الاهتمام بالمهارات اللغوية الأربعة (القراءة، الكتابة، الإصغاء، التحدث) بصورة متوازنة (الغالب، ٢٠١٢:١٤).

التقنيات التعليمية المستعملة في الطريقة التواصلية: (Techniques of C L M)

- المواد الحقيقية كما هي في الواقع مثل مقالات المجلات، نشرات الطقس والأخبار، الجداول المدرسية اليومية.
- الجمل المبعثرة حيث يطلب من التلميذ إعادة ترتيب مثل هذه الجمل.
- الألعاب اللغوية فمثل هكذا تقنيات تكون ممتعة ومسلية للتلميذ.

(Freeman,2003 :133)

- شرائح القصص المصورة حيث يطلب من التلميذ ترتيب شرائح القصة أو التكلم عن فكرتها ببساطة.

- لعب الأدوار وهو من التقنيات المهمة حيث يعطى التلميذ الفرصة للتواصل عن طريق أداء الأدوار في مسرحيات ومناسبات اجتماعية وتعليمية مختلفة.
- ملء الاستبيانات ووصف الصور، والمشاهد، وحل الألغاز والرسم والتخطيط وتصحيح الأخطاء.
- أضيف إلى ذلك التقنيات الاعتيادية المعروفة مثل أسئلة الخطأ والصواب والاختيار من متعدد والأسئلة المقالية. (Hejal،2007 : 11)

دور المعلم في هذه الطريقة التواصلية C L M ;Role of teacher in

في حقيقة الأمر تقلل هذه الطريقة من مركزية المعلم، وتجعل منه مراقبا ومشرفا على العملية التعليمية ومن الأدوار التي يقوم بها المعلم في هذه الطريقة:

- مسيطر على عملية التعلم فيما يقوله ويكتبه التلاميذ.
- منظم للموقف التعليمي داخل الصف.
- مشارك في عملية التعليم والنشاطات التي تجرى داخل الصف.
- مشجع لتلاميذ ومحفز لهم لتفاعل بصورة أكبر في الصف.
- مراقب للتلاميذ عندما يعملون بصورة مستقلة، ومساعد لهم عند الحاجة عندما يكون العمل جماعيا. (مطر ومروان ٢٠١٧ : ٣٦)

اما دور المتعلم فيتلخص بالآتي: Role of Learner

- مسؤول عن عملية تعلمه بالمشاركة الفاعلة بالفعاليات الصفية.
- مفاوض داخل المجموعة ويوضح وي طرح وجهة نظره في حل بعض النشاطات الموكلة اليه.
- مستخدم للغة عندما يحاول التفاعل مع الأعضاء الآخرين.
- باحث عن المعرفة من المعلم، ومن مصادر أخرى. (Freeman، 2003:129)

٦- معوقات وصعوبات تعلم اللغة الانكليزية وتعليمها Obstacles Of Learning and

Teaching English:

إنّ تدريس اللغة الانكليزية بوصفها لغة أجنبية عملية معقدة ولا تخلو من معوقات في مختلف مجالات تدريس هذه اللغة وقد أُجريت العديد من الدراسات حول تقصي معوقات تدريس اللغة الانكليزية وقد خرجت بجملة من النتائج منها ما يتعلق بالمعلم نفسه أو الطالب أو المقرر الدراسي ومنها ما هو معوقات أدارية ومالية.

فقد أشارت عبد الله في دراسة أجرتها عام (٢٠٠٢) إلى بعض معوقات تدريس اللغة الانكليزية منها عدم توفر المعلم المختص وغياب الوسائل التعليمية المتطورة، وعدم وجود أنشطة تناسب طفل هذه المرحلة (عبد الله، ٢٠٠٢: د).

وأنتجت دراسة القرني (٢٠٠٩) عدد من المعوقات منها ما يتعلق بالمعلم مثل قلة التدريب، وسرعة قراءته باللغة الانكليزية وضعف اهتمامه بتصحيح الأخطاء، ومنا ما يعود إلى الطالب مثل عدم ممارستهم اللغة خارج الصف وقلة إلمامه بمفردات اللغة الانكليزية، وكذلك خجل الطالب من ممارسة اللغة الانكليزية امام أقرانه. وهناك معوقات تعود إلى المقرر الدراسي، مثل عدم تناسب مفردات المادة الدراسية مع مستوى الطالب، واحتواء المقرر على الكثير من الكلمات الغامضة. وصعوبات أخرى تتعلق بالوسائل التعليمية، مثل افتقار المدارس لمختبرات خاصة باللغة الانكليزية وندرة الوسائل التعليمية الحديثة. وكذلك تشكل طرائق التدريس المستعملة معوقا آخر مثل قلة استعمال استراتيجيات التدريس الحديثة، وعدم ملائمتها لخصائص الطالب (القرني، ٢٠٠٩، ٨٨: ٨٩).

وتوصلت دراسة تاجر (٢٠١٠) أن من معوقات تدريس اللغة الانكليزية عدم رضا المعلمين عن برامج أعدادهم وتدريبهم، وأن الوسائل المستعملة في تدريس اللغة الانكليزية لا تفي بتحقيق أهداف المنهج وقد ذكر أيضا عدم التزام المعلمين بطرائق التدريس المقترحة من قبل مصممي المناهج، وكذلك عدم قدرة معلم اللغة الانكليزية في المرحلة الأساس على التحدث باللغة الانكليزية. (تاجر، ٢٠١٠: ٧٣)

أمّا الضمور فقد قسم المعوقات إلى محاور في دراسته (٢٠١٣) منها ما يتعلق بمحور المقرر الدراسي مثل افتقاره إلى مجالات التطبيق العملي، وعدم توفر الإمكانيات المادية مثل المختبرات واقتصار تعليم اللغة الانكليزية على الحصة الدراسية داخل المدرسة وكذلك إلى التغيير

المفاجئ في المناهج دون الأخذ بالاعتبار التعليم السابق للطالب وأن المنهج لا يركز على الانكليزية بوصفها لغة اتصال إنما يركز على النصوص والقواعد اما محور الطالب فقد جاء فيه افتقار الطالب إلى الكم الكافي من المفردات وإهمال التطبيق العملي لقواعد اللغة و استعمال اللغة العربية بوصفها لغة اتصال بين الطلبة بدلا من الانكليزية.(الضمور، ٢٠١٣: ٥٦-٥٧-٥٨)

٨- كفايات معلم اللغة الانكليزية English Teacher Proficiencies:

الكفاية هي قدرات سلوكية مكتسبة تساعد على العمل في سياق معين تتكون من معارف ومهارات، قدرات واتجاهات مبرمجة بشكلٍ مركب، كما يقوم الفرد الذي اكتسبها بتوظيفها بقصد مواجهة مشكلة معينة وحلها في وضعية محددة (محمد و محمود، ٢٠٠٤: ٥)

ذكر الزهيري (٢٠٠٧: ٢٩) أن جمعية اتحاد ولاية نيويورك حددت كفايات معلمي اللغة الانكليزية عام (١٩٧٣) وتضمن الكفايات المجالات الرئيسية الآتية:

أ. الإتقان العلمي للغة: ويتضمن هذا المجال عدة مهارات منها الفهم والتحدث والقراءة.

ب. تحليل اللغة: ويتضمن هذا المجال الإلمام بطبيعة اللغة وعلم الأصوات وعلم الصرف وبناء الجمل.

ج. الثقافة: ويتضمن هذا المجال قدرة المعلم على التعريف بطبيعة بثقافة المجتمع الذي يتحدث اللغة الأجنبية.

د. النشاط التعليمي: ويتضمن هذا المجال كتابة الخطة يومية وتحديد الأهداف والإجراءات التي يتبعها المعلم، وتلبية حاجات التلاميذ والاستعمال الفعال للوسائل التعليمية وأعداد أدوات التقويم المناسبة لمستوى ونوعية التلاميذ للتعرف على ما حققه التلاميذ في كل مهارة.

هـ. النمو المهني: ويضمن الكفايات والمهارات المهنية مثل الإلمام بالقوانين والنظام المدرسي واللوائح التعليمية. (عنيد، ٢٠٢٠: ٢٨) و يضيف الباحث إلى ذلك أن هناك صفات لابد أن يتحلى بها المعلم عموما، ومعلم اللغة الانكليزية خصوصا منها الصفات الشخصية أي ذو شخصية متزنة عاطفيا غير متسرع في اتخاذ القرارات أو عصابي المزاج، وصفات عقلية اي ذو نكاه وبصيرة

وحسن تدبير في معالجة المشاكل، وصفات اجتماعية أي أن يكون عضوا فعالا في المجتمع متفاعل مع النسيج الاجتماعي اخذا وعطاء، ولا بد أن يتحلى بالصفات المهارية أيضا أي امتلاكه لمهارات المعلم الناجح من حيث التعامل مع الطلاب أو الزملاء أو الرؤساء أو إمامه بالتعليمات والقوانين التي يحتاجها في عمله.

ثانيا: دراسات سابقة Previous Studies:

اهتمت الكثير من الدراسات والبحوث العلمية بتقصي وتحري معوقات تدريس اللغة الانكليزية بوصفها لغة اجنبية ثانية مطلوب تعليمها في بلد ما وقد حاولت هذه الدراسات بصورة جدية معرفة حجم الصعوبات في تدريس هذه المادة مع وضع الحلول المقترحة لعلاجها، ولا بد لأي باحث من اطلاع مكثف على عددٍ من الدراسات السابقة ذات الصلة بموضوع بحثه ومشكلته، حتى يتعرف عن طريقها على المعوقات التي عالجتها، ومناهج البحث التي اتبعتها، والأدوات التي صممتها واستعملاتها، والنتائج التي توصلت إليها، ليعرف الباحث أين هو من كل ذلك؟

وفيما يلي استعراض لبعض تلك الدراسات التي توضح الاهتمام البالغ بهذا الموضوع وفي مختلف بلدان العالم.

دراسات السابقة

ت	دراسات محلية	دراسات عربية	دراسات أجنبية
١	دراسة هاشم (٢٠١٦)	دراسة القرني(٢٠٠٩)	(Kobayashi,1996)
٢	دراسة عبد الرحيم(٢٠١٨)	دراسة تاجر(٢٠١٠)	(Chen and weng,2004)
٣		دراسة حرز الله (٢٠١١)	(Peter 2019)
٤		دراسة حلبي (٢٠١٥)	

أولاً: دراسات محلية: Iraqi studies

١ -دراسة هاشم (٢٠١٦): -

مكان إجراء الدراسة	بابل/ العراق
عنوان الدراسة	المعوقات والصعوبات التي تواجه المدرسين العراقيين في تطبيق الطريقة التواصلية.
أهداف الدراسة	بحث سيطرة وكفاءة مدرسي اللغة الانكليزية في تطبيق الطريقة التواصلية. تعريف وتشخيص المعوقات والصعوبات في محاولة استعمال الطريق التواصلية.
منهج الدراسة	المنهج الوصفي.
أدوات الدراسة	استبانة.
المرحلة الدراسية	المتوسطة و الإعدادية.
حجم العينة	٥٠ مدرساً
ابرز النتائج	صنفت الباحثة المعوقات إلى أربعة أنواع حسب مصادر وجودها. مشاكل سببها المدرس بنسبة مئوية ٨٥%. مشاكل سببها الطالب بنسبة مئوية ٩٦%. مشاكل تعليمية بنسبة مئوية ٩٥%. مشاكل سببها الطريقة التواصلية نفسها بنسبة مئوية ٩٥%.

مكان اجراء الدراسة	واسط/العراق
عنوان الدراسة	مشكلات التدريس الشائعة لدى معلمي قضاء الكوت.
أهداف الدراسة	-معرفة وتحديد المشكلات الاكثر شيوعا التي تواجه معلمي المرحلة الابتدائية. -صياغة بعض المقترحات التي قد تسهم في الحد من هذه المشكلات.
منهج الدراسة	المنهج الوصفي.
أداة الدراسة	استبانة.
المرحلة الدراسية	الابتدائية.
حجم العينة	٨٠ معلماً ومعلمة.
ابرز النتائج	-جاءت مشكلة كبر حجم محتوى الكتاب المدرسي بالمرتبة الأولى بوزن مرجح ٧٦,٢. - جاءت مشكلة صعوبات المقررات الدراسية بالنسبة للمرحلة الابتدائية بالمرتبة الثاني بوزن مرجح ٧٣,٢. جاءت مشكلة المقررات الدراسية لا تراعي الفروق الفردية بالمرتبة الثالثة بوزن مرجح ٧٠,٢. -جاءت مشكلة تأخر وصول الكتاب المناهج المقررة إلى المدارس بالمرتبة الرابعة بوزن مرجح ٦٨,٢. -جاءت مشكلة أهمال المتعلمين لواجباتهم المدرسية بالمرتبة الخامسة بوزن مرجح ٦٥,٢.

ثانيا: دراسات عربية **Arabic studies**

١ -دراسة القرني (٢٠٠٩): -

مكان إجراء الدراسة	مكة المكرمة / المملكة العربية السعودية
عنوان الدراسة	الصعوبات التي تواجه طلاب المرحلة الثانوية في تعليم مهارة قراءة اللغة الانكليزية
أهداف الدراسة	التعرف على صعوبات المرحلة الثانوية في تعلم قراءة اللغة الانكليزية والتي تعود إلى المعلم والطالب والمقرر الدراسي والوسائل التعليمية وطرائق التدريس.
منهج الدراسة	المنهج الوصفي.
أداة الدراسة	استبانة.
المرحلة الدراسية؛	الثانوية.
حجم العينة	٩٨ معلما.
ابرز النتائج	<p>هناك صعوبات تواجه طلاب المرحلة الثانوية في:</p> <p>-تعلم مهارة القراءة باللغة الانكليزية تعود إلى المعلم بسبب أن المعلم غير متمكن من مهارة القراءة ولا يربطها بالمهارات الأخرى.</p> <p>-وصعوبات تعود إلى الطالب بسبب ندرة ممارسة القراءة خارج الصف وفقدان الدافعية.</p> <p>-وهناك صعوبات تعود إلى المنهج الدراسي لعدم مراعات المنهج خطوات تعلم مهارة القراءة وكذلك طول النصوص القرائية في محتوى الكتاب.</p> <p>-وهناك صعوبات تعود إلى الوسائل التعليمية، قلة توفر المختبرات الصوتية لتعليم اللغة الانكليزية.</p>

مكان اجراء الدراسة	ريفي شندي /السودان
عنوان الدراسة	معوقات تدريس اللغة الانكليزية بمرحلة الأساس (ريفي شندي)
أهداف الدراسة	معرفة معوقات تدريس اللغة الانكليزية من حيث المعلم القائم بالتدريس، الوسائل المستعمل، طرائق التدريس المتبعة و المقرر الذي يتم تدريسه.
منهج الدراسة	الوصفي.
أداة الدراسة	استبانة.
المرحلة الدراسية	الأساسية.
حجم العينة	٤٢ معلما ومعلمة.
ابرز النتائج	توصلت إلى أن: - معظم المعلمين في مرحلة الأساس غير قادر على التحدث باللغة الانكليزية. -المدارس تفتقر للوسائل التعليمية. -نقص التدريب والتاهيل بالنسبة للمعلمين. -مقرر اللغة الانكليزية يفتقر إلى وجود كتاب الادب. - نقص في الإمكانيات المادية.

غزة/ فلسطين	مكان اجراء الدراسة
معوقات التطوير المهني لدى معلمي اللغة الانكليزية الذين يدرسون المرحلة الابتدائية في شمال غزة.	عنوان الدراسة
تحديد معوقات التطوير المهني لدى معلمي اللغة الانكليزية الذين يدرسون المرحلة الابتدائية شمال غزة.	أهداف الدراسة
المنهج الوصفي.	منهج الدراسة
استبانة.	أداة الدراسة
المرحلة الابتدائية.	المرحلة الدراسية
٨٠ معلما	حجم العينة
وقد اظهرت عدد من المعوقات منها: -اعتبر معظم المعلمين الزيارات الصفية المفاجئة والقليلة من قبل المشرفين هي عائق امام التطوير المهني. -عدم توفير المواد التعليمية. -كثافة الطلاب في الفصول الدراسية. -اضافة إلى العبء التدريسي الكبير على للمعلم:	ابرز النتائج

مكان اجراء الدراسة	نابلس/ فلسطين
عنوان الدراسة	المشكلات التي يواجهها معلمو المرحلة الأساس الدنيا في تدريس اللغة الانكليزية في مدارس مديرية نابلس الحكومية.
أهداف الدراسة	التعرف على درجة المشكلات التي يواجهها معلمو المرحلة الأساس الدنيا في تدريس اللغة الانكليزية في مدارس مديرية نابلس تبعا لمتغير الجنس والمؤهل العلمي وسنوات الخبرة وعدد الدورات.
منهج الدراسة	المنهج الوصفي.
أداة الدراسة	الاستبانة.
المرحلة الدراسية	الأساس الدنيا.
حجم العينة	١١٦ معلما ومعلمة.
ابرز النتائج	توصلت الدراسة إلى وجود العديد من المشكلات منها متعلق بالمتعلمين ومنها ما هو يعود إلى المجتمع المحلي ثم تلتها مشاكل تعود إلى الوسائل التعليمية وتكنولوجيا التعليم وأخيرا مشاكل تعود الأهداف التعليمية وإلى الإدارة والإشراف.

ثالثاً: دراسات اجنبية Foreign Studies

١. دراسة كوباياشي ١٩٩٦ (Kobayashi 1996)، -

مكان إجراء الدراسة	هوكاي /اليابان
عنوان الدراسة	بحث صعوبات متعلمي اللغة الانكليزية بوصفها لغة أجنبية في الجامعات اليابانية.
أهداف الدراسة	تحري وتشخيص الصعوبات التي تواجه طلاب الكليات اليابانيين في تعليم اللغة الانكليزية. -تحري وتشخيص أسئلتهم وآرائهم بالكورس الدراسي الخاص باللغة الانكليزية. -مناقشة الأسباب الكامنة وراء مشاكل الطلاب في التعليم.
منهج الدراسة	المنهج الوصفي.
أداة الدراسة	استبانة.
المرحلة الدراسية	الجامعية.
حجم العينة	٢٧٣ طالباً.
ابرز النتائج	هناك صعوبات في تعلم مهارات اللغة الانكليزية مثل التحدث والنطق والإصغاء والكتابة والمفردات وهذا عائد إلى قلة الثقة عند الطالب في ممارسة اللغة عمليا. -شعور الطلاب بصعوبة تطوير مهاراتهم في هذا المجال -اغلب الطلاب لا يمتلك فكرة واضحة في كيفية تطوير مهارات اللغة الانكليزية لديه.

٢- دراسة شين وونغ ٢٠٠٤ (Chen and Wang, 2004)

مكان اجراء الدراسة	بكين /الصين
عنوان الدراسة	فهم التحديات الوظيفية التي تواجه معلمي اللغة الانكليزية الصينيين.
أهداف الدراسة	تحري واكتشاف مدى التطور المهني عند العينه في المعتقدات و الفعاليات الوظيفية.
منهج الدراسة	المنهج الوصفي.
أداة الدراسة	استبانة.
المرحلة الدراسية	الثانوية.
حجم العينة	٤٧ مدرسا
ابرز النتائج	<p>أن مدرسي اللغة الانكليزية كانوا اقل اعداد من المطلوب من الناحية المهنية.</p> <p>-اكتظاظ الصفوف باكثر من ٥٠ طالبا.</p> <p>-هناك مشاكل في نظام الاختبارات القياسية.</p> <p>-حاجة المعلمين إلى الوقت الكافي لتحقيق التطور الوظيفي الفعال.</p>

مكان اجراء الدراسة	مالاردالن/السويد
عنوان الدراسة	الصعوبات التي تواجه المعلمين والطلاب في تدريس ودراسة الرياضيات باللغة الانكليزية.
أهداف الدراسة	معرفة الصعوبات التي تواجه المعلمين والطلاب في تدريس ودراسة الرياضيات باللغة الانكليزية حسب المنهج السويدي الحديث. - وهل يحتاج الانخراط في هذا المنهج إلى تعلم الانكليزية كلغة ثانية. - وهل يؤثر ذلك على محدودية فهم الطلاب للرياضيات أو على كفاءة الأداء بالنسبة للمعلمين.
منهج الدراسة	المنهج الوصفي.
أداة الدراسة	المقابلة.
المرحلة الدراسية	الثانوية.
حجم العينة	٤ معلمين و ٤ مجاميع من طلاب المدارس الثانوية.
ابرز النتائج	- أن أغلب المفردات الصعبة من نوع المفردات والمصطلحات الرياضية. - أن المعلمين يستخدمون مختلف الطرق لتسهيل عملية تعلم الرياضيات رغم أنهم يواجهون بعض الصعوبات مثل الاستعمال الدقيق للمفردات. - واتفق اغلب الطلاب رغم الصعوبات في اللغة الانكليزية إلى أن أنها ليس المشكلة الرئيسية في تعلم الرياضيات، إنما هي الرياضيات بحد ذاتها وليست اللغة المتعلم بها، وكانت هذه نتيجة غير متوقعة للباحث.

موازنة الدراسات السابقة Comparison of the Previous Studies :

تباين الدراسات السابقة عن الدراسة الحالية بحسب الإجراءات المتبعة في كل دراسة

(١) الأهداف Aims :-

- هدفت دراسة هاشم إلى بحث سيطرة وكفاءة مدرسي اللغة الانكليزية في تطبيق الطريقة التواصلية ومعرفة وتشخيص المعوقات والصعوبات في محاولة استعمال هذه الطريقة .
- هدفت دراسة عبد الرحيم إلى معرفة المعوقات الأكثر شيوعا التي تواجه معلمي المرحلة الابتدائية وصياغة المقترحات التي تسهم في الحد من هذه المشكلات.
- هدفت دراسة القرني إلى التعرف على المعوقات المرحلة الثانوية في قراءة اللغة الانكليزية
- هدفت دراسة تاجر إلى معرفة معوقات تدريس اللغة الانكليزية من حيث المعلم القائم بالتدريس، الوسائل المستعملة، طرائق التدريس المتبعة، والمقرر الذي يتم تدريسه.
- هدفت دراسة حرز الله إلى تحديد معوقات التطوير المهني لدى معلمي اللغة الانكليزية الذين يدرسون اللغة الانكليزية.
- هدفت دراسة حلبي إلى التعرف على درجة المعوقات التي يواجهها معلمو المرحلة الاساس الدنيا في تدريس اللغة الانكليزية تبعا لمتغير الجنس والمؤهل العلمي وسنوات الخبرة وعدد الدورات
- هدفت دراسة كوباياشي إلى تحري وتشخيص المعوقات التي تواجه طلاب الكليات اليابانيين في تعلم اللغة الانكليزية ومعرفة آرائهم بالكورس الدراسي الخاص باللغة الانكليزية ومناقشة الاسباب الكامنة وراء مشاكل الطلاب.
- هدفت دراسة شين وونغ تحري واكتشاف مدى التطور المهني عند مدرسي العينة في المعتقدات والفعاليات والوظيفية.
- هدفت دراسة بيتر إلى معرفة الصعوبات التي تواجه المعلمين والطلاب في تدريس ودراسة الرياضيات باللغة الانكليزية حسب المنهج السويدي الحديث وهل يؤثر ذلك على محدودية فهم الطلاب للرياضيات أو كفاءة الأداء بالنسبة للمعلمين.

• هدفت الدراسة الحالية إلى معرفة

١ - معوقات تدريس مادة اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية من وجهة نظر المعلمين والمشرفين التربويين

٢ - مقترحات المعلمين والمشرفين التربويين لعلاج هذه المعوقات

هي بذلك تتقارب مع اغلب الدراسات السابقة من حيث الأهداف كدراسة عبد الرحيم، وحلبي، وتاجر، وحرز الله، وكوباياشي

٢- العينات Samples :-

- تكونت عينة دراسة هاشم من ٥٠ مدرسا للغة الانكليزية.
- تكونت عينة دراسة عبد الرحيم من ٨٠ معلما ومعلمة.
- تكونت عينة دراسة القرني من ٩٨ معلما للغة الانكليزية.
- تكونت عينة دراسة تاجر من ٤٢ معلما ومعلمة للغة الانكليزية.
- تكونت دراسة حرز الله من ٨٠ معلما للغة الانكليزية
- تكونت عينة دراسة حلبي من ١١٦ معلما ومعلمة للغة الانكليزية.
- تكونت عينة دراسة كوباياشي من ٢٧٣ طالبا جامعيًا من قسم اللغة الانكليزية.
- تكونت عينة دراسة شين وونغ من ٤٧ مدرسا ثانوياً للغة الانكليزية.
- تكونت عينة دراسة بيتر من ٤ معلمين رياضيات وأربع مجاميع من طلاب المدارس الثانوية.
- تكونت عينة الدراسة الحالية من ٨ مشرفين و ٣٠٢ معلم ومعلمة للغة الانكليزية وهي بذلك تقترب من دراسة كوباياشي من حيث عدد العينة.

٣- منهج البحث methodology :

أستعمل المنهج الوصفي في جميع الدراسات السابقة المتناولة في هذه الدراسة عند طريق حيث اعد الباحثون استبانة توزع على العينة قيد الدراسة ماعدا دراسة بيتر (Peter) فقد استعمل الباحث أداة المقابلة لجمع البيانات من عينته.

استعمل المنهج الوصفي في هذه الدراسة أيضا من خلال أعداد الباحث لاستبانة تتضمن المعوقات المتوقعة لتدريس اللغة الانكليزية في المرحلة الابتدائية بوصفها أداة لتحقيق أهداف بحثه كونها الأداة المناسبة لجمع البيانات التي تتيح فرصة الحصول على معلومات وبيانات مرتبطة بالواقع، وقد تم الاستناد إلى مجموعة من الإجراءات لإعداد هذه الاستبانة.

٤ - النتائج Results:

- كانت نتيجة دراسة هاشم أن صنفت الباحثة المعوقات إلى أربعة أنواع حسب مصادر وجودها مشاكل سببها المدرس وجاءت بأقل نسبة مئوية ومشاكل سببها الطالب وجاءت بأعلى نسبة مئوية ومشاكل سببها الطريقة التواصلية نفسها ومشاكل تعليمية متنوعة تتوسط هاتين النسبتين.
- كانت نتيجة دراسة عبد الرحيم وجود عدة مشاكل تدريسية شائعة لدى معلمي قضاء الكوت منا كبر حجم محتوى الكتاب المدرسي جاءت بالمرتبة الأولى ثم صعوبات المقررات الدراسية بالنسبة للمرحلة الابتدائية ثم أن هذه المقررات لا تراعي الفروق الفردية ثم جاءت اخيرا مشكلة تأخر وصول الكتاب المدرسي لمدارس القضاء.
- كانت نتيجة دراسة القرني وجود صعوبات تواجه طلاب المرحلة الثانوية في تعلم مهارة القراءة باللغة الانكليزية تعود أن المعلم نفسه غير متمكن من مهارة القراءة ولا يربطها بالمهارات الأخرى وأيضا صعوبات تعود إلى الطالب بسبب ندرة ممارسة القراءة خارج الصف وفقدان الدافعية لذلك، وهناك صعوبات تعود للمنهج نفسه مثل عدم مراعات خطوات تعلم مهارة القراءة وكذلك طول النصوص القرائية في محتوى الكتاب، أضف إلى ذلك قلة توافر الوسائل التعليمية الخاصة بالقراءة مثل مختبرات اللغة الصوتية.

- كانت نتيجة دراسة تاجر أن معظم المعلمين في المرحلة الاساس غير قادر على التحدث باللغة الانكليزية، وأن المدارس تفتقر إلى الوسائل التعليمية وأيضاً نقص في التدريب والتأهيل بالنسبة للمعلمين أضف إلى ذلك مقرر اللغة الانكليزية يفتقر إلى وجود كتاب الأدب الانكليزي.
- كانت نتيجة دراسة حرز الله هو ظهور عدد من المعوقات منها وصف المعلمين الزيارات الصفية المفاجئة والقليلة من قبل المشرفين هي عائق امام التطوير المهني كذلك عدم توفر المواد التعليمية وأيضاً كثافة الطلاب في الفصول الدراسية إضافة إلى العبء التدريسي الكبير على المعلم.
- كانت نتيجة دراسة حلبي هو وجود العديد من المشكلات منها يتعلق بالمعلمين ومنها ما يعود إلى المجتمع المحلي ثم تليها مشاكل تعود إلى الوسائل التعليمية وتكنولوجيا التعليم وأخيراً مشاكل تعود إلى الأهداف التعليمية والإدارة والأشراف.
- كانت نتيجة دراسة كوباياشي أن هناك صعوبات في تعلم مهارات اللغة الانكليزية مثل التحدث والنطق الصحيح والإصغاء والكتابة والمفردات وهذا عائد إلى قلة الثقة عند الطالب في ممارسة اللغة عملياً وأيضاً شعور الطالب بصعوبة تطوير مهاراته في هذا المجال وأن اغلب الطلاب لا يمتلك فكرة واضحة عن كيفية تطوير مهارات اللغة الانكليزية لديه.
- كانت نتيجة دراسة شين وونغ أن مدرسي اللغة الانكليزية كانوا اقل عدداً من المطلوب من الناحية المهنية. واكتظاظ الصفوف بأكثر من ٥٠ طالب وأيضاً هناك مشاكل في نظام الاختبارات المستعمل وأن المعلمين بحاجة إلى وقت كافي لتحقيق التطور الوظيفي الفعال.
- كانت نتيجة دراسة بيتر أن اغلب المفردات الصعبة هي من نوع المفردات والمصطلحات الرياضية وأن المعلمين يستعملون مختلف الطرق لتسهيل عملية تعلم الرياضيات واتفق اغلب الطلاب رغم صعوبات في اللغة الانكليزية إلى أن أنها ليس المشكلة الرئيسية في تعلم الرياضيات، إنما هي الرياضيات بحد ذاتها وليست اللغة المتعلم بها، وكانت هذه نتيجة غير متوقعة للباحث.

جوانب الإفادة من الدراسات السابقة.

- بعد اطلاع الباحث على الدراسات السابقة وجد هناك بعض الجوانب يمكن الاستفادة منها في هذا البحث وعلى النحو الآتي:
١. وجهت نظر الباحث إلى الاطلاع على طبيعة الإجراءات التي اتبعتها الباحثون في دراساتهم لأجل الافادة منها في إجراءات البحث الحالي.
 ٢. أتاحت بعضها للباحث فرصة التعرف على الجوانب النظرية الأمر الذي ساعده في تحديد مشكلة البحث، وإظهار أهميتها والبدء من حيث ما انتهى الآخرون.
 ٣. الإطلاع على نوع وحجم العينات وطرق اختيارها وتحديد مستوياتها مما يرسم إطاراً عاماً للعمل على المنهج الوصفي الذي اتبعه الباحث.
 ٤. اختيار وتحديد الوسائل الإحصائية المناسبة لهذه الدراسة.
 ٥. الإطلاع على طرائق استخلاص النتائج والفرضيات المستعملة والتأكد من صحتها.
 ٦. الاطلاع والإفادة من المصادر الواردة فيها.

الفصل الثالث

منهجية البحث وإجراءاته

البحث الإحصائي

الختيار العينة

إعداد أداة البحث

مصادق الاستبانة

ثبات الاستبانة

تطبيق الاستبانة

الوسائل الإحصائية

الفصل الثالث

منهجية البحث وإجراءاته methodology and procedures

أوضح الباحث في هذا الفصل شرحاً لمنهج البحث وإجراءاته ومجتمعه كما قَدَّمَ وصفٍ لأداة البحث الرئيسية وكيفية بنائها، والأساليب الإحصائية الملائمة التي أُعتمدت لمعالجة تلك البيانات لغرض الإجابة عن أهداف البحث وبما يتلاءم وغاياته في معرفة معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها.

أولاً: منهج البحث Methodology:

أعتمد الباحث المنهج الوصفي لتحقيق اهداف بحثه ويقصد به في مفهومه العام "يعتمد على دراسة واستقصاء الواقع والظاهرة كما هي في الواقع، ويهتم بوصف الظاهرة وصفاً دقيقاً ويعبر عنها تعبيراً بالكيف أو الكم فالتعبير الكيفي يصف لنا الظاهرة وصفاً دقيقاً مبيناً خصائصها، أما التعبير الكمي فيعطينا وصفاً رقمياً يوضح مقدار هذه الظاهرة وحجمها والى أي درجة ترتبط مع الظواهر الأخرى المختلفة، ولا ينحصر استعمال المنهج الوصفي على المجالات التربوية والإنسانية بل إنه يستعمل في "مجال الظواهر الطبيعية المختلفة مثل وصف الظواهر الفلكية والفيزيائية والكيميائية والبيولوجية المختلفة" (عباس وآخرون، ٢٠١٢: ١٦٧)، ونقدم في هذا الفصل عرضاً للإجراءات التي اتبعتها الباحثة على وفق الخطوات الآتية:

١- بعد وضع الإطار العام للبحث وتحديد مُشكلته وصياغة أسئلته، تمُّ مسح الأبحاث والدراسات السابقة ذات الصلة بالبحث، وذلك للإفادة منها في وضع أداة البحث وحل مشكلته.

٢- توجيه سؤال في استبانة مفتوحة (لعينة استطلاعية) مكونة من (٣٥) معلماً ومعلمةً و(٤) مشرفين كما موضح في الملحق (٢) من الملاك التدريسي والاشرفي للغة الانكليزية في المرحلة الابتدائية التابعة للمديرية العامة لتربية ميسان، بوصفهم على صلة مباشرة بواقع تدريسهم لمادة اللغة الإنكليزية.

٣. تفريغ هذه الإجابات وصياغتها على شكل فقراتٍ وعباراتٍ تمثل معوقات ضمن محاور الاستبانة أداة البحث الرئيسية.

٤. تحكيم الاستبانة بصورتها الأولية من الخبراء والمحكمين ملحق (٤) وتنقيحها في ضوء نتائج التحكيم، ثم توزيع الاستبانة على عينة استطلاعية من معلمي اللغة الإنكليزية في المديرية العامة لتربية ميسان للتوصل لدلالات عن صدقها وثباتها.

٥. عرض الاستبانة بصورتها النهائية على معلمي ومشرفي اللغة الإنكليزية (عينة البحث) في المديرية العامة لتربية ميسان للإجابة عليها إلكترونياً ومن ثم تفريغ محتويات الاستبانة ومعالجتها احصائياً.

ثانياً: مجتمع البحث Population :

ويقصد به مجموعة من العناصر ذات الصفات المشتركة القابلة للملاحظة والقياس ويشمل الأفراد أو الأشخاص الذين يشكلون موضوع مشكلة البحث وذات العلاقة بها، والتي يسعى الباحث إلى تعميم النتائج عليها (شفيق، ٢٠٠١ : ١٨٤).

اذ يعد تحديد مجتمع البحث من الخطوات المهمة في البحوث التربوية وهي تتطلب دقةً بالغةً، إذ يتوقف عليها إجراء البحث وتصميم أدواته، ويقسم مجتمع البحث الحالي الى قسمين: اولاً المعلمين لمادة اللغة الانكليزية في المديرية العامة لتربية ميسان للعام الدراسي (٢٠٢٠-٢٠٢١) وقد بلغ عددهم (١٣٢٠) معلماً ومعلمةً يتوزعون على جميع المدارس في الاقضية والنواحي التابعة ادارياً لمحافظة ميسان والبالغ عددها ٨١٠ مدرسة. ثانياً : مشرفي اللغة الانكليزية في المديرية العامة لتربية ميسان للعام الدراسي (٢٠٢٠-٢٠٢١) البالغ عددهم (١٤) مشرفاً ومشرفةً يتوزعون على الوحدات الإدارية التابعة لمحافظة ميسان.

ثالثاً: عينة البحث The Sample :

تُعرف عينة البحث أنها مجموعة جزئية صغيرة من مجتمع الاصلي لها خصائص مشتركة وتهدف الى تعميم نتائج البحث المستخلصة منها على مجتمع كبير. (المنيزل وعدنان، ٢٠١٠ : ١٠١).

وهي ايضا كل ما يختاره الباحث من مفردات الظاهرة التربوية على وفق شروط محددة تكون موضوع البحث، وهي بدورها تمثل المجتمع الأصلي.

- عينة المعلمين والمشرفين: Sample of teachers and supervisors

وتشمل العينة الاستطلاعية والعينة الأساسية:

أ- العينة الاستطلاعية: Pilot sample

تمثلت عينة المعلمين الاستطلاعية من مجتمع البحث وممن يدرسون مادة اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية، أعتمد الباحث على من أجاب عن الاستبانة المفتوحة التي وجهت إليهم والمقابلة الفردية التي اجراها الباحث للتعرف على معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها وقد تكونت العينة الاستطلاعية التي بلغ عدد افرادها (٣٥) معلما ومعلمةً و(٤) مشرفين.

ب- العينة الاساسية Basic sample :

تمثلت عينة البحث الأساسية بعدد الأفراد الذين أجابوا على الاستبانة أداة البحث الرئيسية والبالغ عددهم (٣١٥) معلما ومعلمة أستبعد منهم (١٣) معلما لأنهم خارج مجتمع الدراسة الأصلي (محافظات غير ميسان) وبذلك تكون عينة البحث النهائية (٣٠٢) معلما ومعلمةً ومشرفا، (٢٩٢) معلما ومعلمة وهي تمثل ما نسبته ٢٢ % من مجتمع المعلمين و (١٠) مشرفين ما نسبته ٧١ % من مجتمع المشرفين. وأشار العديد من الباحثين مثل (الرفوع، ٢٠١٦: ٣٣) الى اعتماد ما نسبته ٢٠% كحد أدنى من المجتمع كعينة إذا كان المجتمع بضع مئات و ١٠% إذا كان المجتمع بضعه الآلاف واعتماد ٥% إذا كان عدد المجتمع كبير جدا عشرات الآلاف، ويتفق الباحثون ان كلما كانت العينة أكبر حجما كانت اصدق تمثيلا عن المجتمع ولذلك اعتمد الباحث ما نسبته ٢٢،٧ % من المجتمع الكلي(المعلمين والمشرفين) كعينة لبحثه.

رابعاً: اعداد أداة البحث Construction of the questionnaire :

تُحدّد الأداة بحسب طبيعة البحث ومستلزماته لأن استعمال الأداة المناسبة يؤدي إلى تحقيق نتائج البحث بصورة سليمة (الدبل، ٢٠١٨، ٧٩)، وبما أنّ البحث الحالي يهدف إلى التعرف على معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية في المرحلة الابتدائية من وجهة نظر معلمي المادة ومشرفيها يرى الباحث أن الاستبانة هي الأداة الأنسب لتحقيق أهداف بحثه في الحصول على المعلومات، ومعرفة خبرات لا يمكن الحصول عليها بوسائل أخرى بالإضافة إلى ان اغلب الدراسات السابقة في ذات السياق استخدمت الاستبانة كأداة لجمع البيانات.

وتتمتع الاستبانة بمزايا أهمها الاقتصاد بالجهد والوقت بما يمكن الباحث من جمع بيانات من عينة كبيرة في مدة زمنية مناسبة ولاسيما إذا كان المجتمع منتشراً على رقعة جغرافية واسعة زيادة على سهولة وضع أسئلتها وترتيب نتائجها وتفسير بياناتها لأنها أكثر أدوات البحث العلمي فعاليةً في التوصل إلى حقائق نظرية واضحة (ملحم، ٢٠١٢: ١٧٧).

ولإعداد هذه الأداة اتبع الباحث الخطوات الآتية:

- ١- توجيه استبانة مفتوحة إلى عينة من المعلمين بلغت (٣٥) معلماً ومعلمةً و(٤) مشرفين اختيروا عشوائياً. تضمنت السؤال الآتي: ماهي المعوقات المادية والبشرية لتدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية؟ ملحق (٢)
- ٢- فضلاً على المعلومات التي حصل عليها الباحث من الاستبانة الاستطلاعية فقد اطلع على الادبيات والدراسات السابقة التي لها صلة بموضوع البحث للحصول على بيانات اخرى.
- ٣- عرض الباحث الاستبانة بصورتها الاولية ملحق (٣) عدة مرات على المشرف العلمي وكانت لملاحظاته دور بارز في إنضاج فقرات الاستبانة.
- ٤- ثم عرضت الاداة على ثلاثة عشر خبيراً علمياً ملحق (٤) من الجامعات العراقية المختلفة وقد أبدوا الكثير من الملاحظات في مختلف محاور وفقرات الاستبانة سواء بالحذف والتعديل واعادة الصياغة.

٥- صيغت الاستبانة بصورتها النهائية وفق الخطوات اعلاه وطبعت ووزعت الكترونياً على عينة الدراسة. ملحق (٥)

وصف الاداة:

١- يتكون الجزء الاول من الاستبانة من معلومات عن المستجيب هي اولاً اسم المحافظة وثانياً العنوان الوظيفي بخيارين (معلم او مشرف تربوي)

٢- عدد فقراتها (٥٧) فقرة موزعة على سبع محاور تقع في الجزء الثاني من الاستبانة هي:

- المحور الأول معوقات تتعلق بالمعلم (١٠) فقرات.
- المحور الثاني معوقات تتعلق بالمتعلم (٨) فقرات.
- المحور الثالث معوقات تتعلق بالمنهج ومحتوى الكتاب المدرسي (١٤) فقرة.
- المحور الرابع معوقات تتعلق بطرائق التدريس والوسائل التعليمية (١٢) فقرة.
- المحور الخامس معوقات تتعلق بالادارة المدرسية والاشراف التربوي (٤) فقرات.
- المحور السادس معوقات تتعلق بالبيئة الصفية والمجتمع المحلي (٥) فقرات.
- المحور السابع معوقات تتعلق بالتنظيم (٤) فقرات.

٣- يتكون الجزء الثالث من الاستبانة من السؤال المفتوح الآتي:

اخي المعلم والمشرف التربوي المحترم يرجى بيان مقترحاتكم للحد من هذه المعوقات؟

٤- وضع الباحث امام كل فقرة خمس بدائل متدرجة للإجابة تبين مدى شعور المستجيب بدرجة المعوق (كبير جداً(٥)، كبير(٤)، متوسط(٣)، بسيط(٢)، بسيط جداً(١)). حسب مقياس لكرت الخماسي ملحق (٥).

١ صدق الاستبانة Face Validity:

يعرف الصدق بأنه قدرة الأداة على قياس ما وضعت لأجله (العجيلي وآخرون، ٢٠٠١: ٣٨٩). وتختلف انواع مؤشرات الصدق باختلاف الظاهرة المقاسة والصدق الذي يناسب مثل هذه الأداة هو الصدق الظاهري الذي يعتمد على عرض الأداة على مجموعة من الخبراء والمتخصصين لتقرر مدى صلاحية الفقرات في قياس ما أعدت لقياسه، لذلك اعتمد الباحث بعرض أدواته بصيغتها الاولية ملحق (٣) على نخبة من الخبراء والمتخصصين باللغة الانكليزية والعلوم النفسية والتربوية وطرائق تدريسها بلغ عددهم (١٣) خبيراً، الملحق (٤). وقد ابدى الأساتذة الخبراء مقترحاتهم في حذف بعض الفقرات ودمج المتشابهة منها وزيادة، وتم حذف بعض الفقرات التي لم تحصل على نسبة (٨٠%) من اتفاق الخبراء.

(حموك وعلي، ٢٠١٤: ١٦٨)

إي موافقة (١١) خبيراً من أصل (١٣) وإعادة صياغة بعض الكلمات ليكتمل بناء الفقرة.

ومن التعديلات التي اجريت على الاستبانة بعد عرضها على الخبراء:

- كانت الاستبانة (٦٥) فقرة حُذفت منها (٨) فقرات لتصبح (٥٧) فقرة
- استبدلت الفقرة السادسة من المحور الاول، وحذفت الفقرتان الثانية والسابعة من المحور الثاني، وحذفت الفقرتان الثامنة والعاشر من المحور الثالث، وحذفت الفقرة الرابعة من المحور الخامس، وحذفت الفقرتان الاولى والثالثة من المحور السادس ملحق (٣)
- تحويل الفقرة السابعة من المحور السادس الى المحور الاول.
- اعادة صياغة الفقرة الرابعة من المحور الثامن.
- وتم دمج المحور الرابع (طرائق التدريس) مع المحور الخامس (التقنيات والوسائل التعليمية) بمحور واحد هو طرائق التدريس والوسائل التعليمية. ملحق (٥)

الجدول رقم (١)

النسبة المئوية لمعرفة آراء المحكمين حول فقرات الاستبانة

المحور	اسم المحور	أرقام الفقرات المتفق عليها		الموافقون		المعارضون	
		التكرار	النسبة	التكرار	النسبة	التكرار	النسبة
الأول	المعلم	١٣	%١٠٠	٠	%٠		
الثاني	المتعلم	١٣	%١٠٠	٠	%٠		
الثالث	المنهج ومحتوى الكتاب	١٣	%١٠٠	٠	%٠		
الرابع	طرائق التدريس والوسائل التعليمية	١٣	%١٠٠	٠	%٠		
الخامس	الإدارة المدرسية والإشراف التربوي	١٣	%١٠٠	٠	%٠		
السادس	البيئة الصفية والمجتمع المحلي	١٣	%١٠٠	٠	%٠		
السابع	التقويم	١٣	%١٠٠	٠	%٠		
المحور		أرقام الفقرات المحذوفة		الموافقون		المعارضون	
		التكرار	النسبة	التكرار	النسبة	التكرار	النسبة
الأول	المعلم	٦	%٥٣	٦	%٤٧		
الثاني	التلميذ	٧	%٦٩	٤	%٣١		

الفصل الثالث منهجية البحث وإجراءاته

الثالث	المنهج ومحتوى الكتاب المدرسي	١٠،٨	٩	%٦٩	٤	%٣١
الخامس	الإدارة المدرسية والإشراف التربوي	٤	٧	%٥٣	٦	%٤٧
السادس	البيئة الصفية والمجتمع المحلي	٣،١	١٠	%٧٦	٣	%٣٣

جدول (٢)

يوضح الفقرات التي تم حذفها من الاستبانة بصيغتها الأولية

ت الفقرات	محورها	نص الفقرة المحذوفة
٦	المعلم	ضعف شخصية المعلم مما يقلل من فاعلية التدريس
٢	المتعلم	يواجه التلميذ بعض الصعوبات بفهم النواحي الثقافية المتعلقة باللغة الإنكليزية
٧	المتعلم	حدوث فوضى داخل الصف حين القيام ببعض الأنشطة التعليمية
٨	المنهج ومحتوى الكتاب	عدم وضوح الأهداف السلوكية للمنهج
١٠	المنهج ومحتوى الكتاب	ابتعاد المنهج المدرسي عن المكون الثقافي للتلميذ نفسه
٤	التقنيات والوسائل التعليمية	عدم فهم الصوت ولكنه اللغة في أقراص التسجيل المصاحبة للمنهج المدرسي

١	الإدارة المدرسية والإشراف التربوي	تكليف معلم اللغة الانكليزية بمهام ليست من ضمن مهامه
٣	الإدارة المدرسية والإشراف التربوي	عدم حضور مدير المدرسة لحصص اللغة الانكليزية بهدف التقييم

٢ - صدق الاتساق الداخلي: Internal Consistency Validity

ويقصد بصدق الاتساق الداخلي لفقرات الاستبانة هو مدى اتساق جميع فقراتها مع المحور الذي تنتمي اليه أي أن الفقرة تقيس ما وضعت لقياس ولا تقيس شيء آخر (الخفاجي وعبد الله، ٢٠١٥، ١٠٨). وقد اوضح (الكناني، ٢٠١٤) لكي يتحقق صدق الاتساق الداخلي لأداة البحث على الباحث اجراء معاملات الارتباط بين درجة الفقرة في المقياس والمجموع الكلي لدرجات المقياس اولاً، وإيجاد معامل الارتباط بين درجة كل فقرة من فقرات المحور والدرجة الكلية للمحور الذي تنتمي إليه هذه الفقرة ثانياً، ومن ثم إيجاد معامل الارتباط لكل محور مع الدرجة الكلية للمقياس ثالثاً (الكناني، ٢٠١٤، ١٩٤).

واستعمل الباحث العينة الاستطلاعية البالغ عددها (٣٢) فرداً وتم استخراج معامل ارتباط (بيرسون) باستعمال الحقيبة الإحصائية SPSS، وكانت النتائج حسب ما موضح أدناه:

أ - علاقة درجة الفقرة بالدرجة الكلية للمقياس:

أجرى الباحث حساب معامل الارتباط بين درجات الافراد على كل فقرة من فقرات الاستبانة والدرجة الكلية للاستبانة، بواسطة معامل ارتباط بيرسون، وقد تبين ان جميع معاملات الارتباط دالة إحصائياً عند مستوى (٠,٠٥)، اذ تراوحت قيم معاملات الارتباط

بين (٠,٣٦٨-٠,٧٧٨) وعليه فأن جميع الفقرات عُدت دالة احصائياً بعد مقارنتها بالقيمة الجدولية البالغة (٠,٣٤٩) وبدرجة حرية (٣٠) كما في الجدول (٤).

جدول (٤) يوضح علاقة درجة الفقرة بالدرجة الكلية للاختبار

معامل ارتباطها	فقرات المحور الرابع	معامل ارتباطها	فقرات المحور الثالث	معامل ارتباطها	فقرات المحور الثاني	معامل ارتباطها	فقرات المحور الاول
0.385	1	0.471	1	0.661	1	0.421	1
0.700	2	0.388	2	0.341	2	0.347	2
0,381	3	0.433	3	0.466	3	0.377	3
0.440	4	0.420	4	0.686	4	0.381	4
0.379	5	0.383	5	0.434	5	0387	5
0.621	6	0.503	6	0.640	6	0.433	6
0.471	7	0.673	7	0.483	7	0.350	7
0.711	8	0.541	8	0.545	8	0.441	8
0.488	9	0.623	9			0.522	9
0.378	10	0.449	10			0.368	10
0,387	11	0.433	11				
0.410	12	0.382	12				
		0.453	13				
		0.455	14				

معامل ارتباطها	فقرات المحور السابع	معامل ارتباطها	فقرات المحور السادس	معامل ارتباطها	فقرات المحور الخامس
----------------	---------------------	----------------	---------------------	----------------	---------------------

الفصل الثالث منهجية البحث وإجراءاته

0,473	1	0.778	1	0.387	1
0.392	2	0.651	2	0.389	2
0.485	3	0.770	3	0.379	3
0.532	4	0.614	4	0.391	4
		0.755	5		

ب- علاقة الفقرة بالمحور:

لإيجاد علاقة الارتباط بين درجة الفقرة ودرجة المحور الذي تنتمي إليه، استعمل الباحث معامل ارتباط (بيرسون)، وقد توصل الى أن جميع معاملات ارتباط الفقرة بالمحور الذي تنتمي اليه دالة إحصائياً عند مستوى (0,05)، إذ تراوحت معاملات الارتباط بين (0,357 - 0,901) وعليه فإن جميع الفقرات عُدت دالة احصائياً بعد مقارنتها بالقيمة الجدولية البالغة (0,349) وبدرجة حرية (30) كما في الجدول (5)

جدول (5)

يوضح نتائج معامل ارتباط فقرات المحور الاول (المعلم) مع الدرجة الكلية للمحور

الفقرة	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
معامل الارتباط	0.411	0.771	0.383	0.653	0.611	0.388	0.583	0.411	0.695	0.655

جدول (6)

يوضح نتائج معامل ارتباط فقرات المحور الثاني (التلميذ) مع الدرجة الكلية للمحور

الفقرة	1	2	3	4	5	6	7	8

0.661	0.881	0.699	0.831	0.663	0.845	0.566	0.557	معامل الارتباط
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	----------------

جدول (٧)

يوضح نتائج معامل ارتباط فقرات المحور الثالث (المنهج ومحتوى الكتاب المدرسي) مع الدرجة الكلية للمحور

8	7	6	5	4	3	2	1	الفقرة
0.790	0.734	0.881	0.472	0.357	0.381	0.548	0.631	معامل الارتباط

14	13	12	11	10	9	الفقرة
0.696	0.780	0.710	0.572	0.771	0.590	معامل الارتباط

جدول (٨)

يوضح نتائج معامل ارتباط فقرات المحور الرابع (طرائق التدريس والوسائل التعليمية) مع الدرجة الكلية للمحور

8	7	6	5	4	3	2	1	الفقرة
0.558	0.672	0.465	0.663	0.469	0.731	0.573	0.711	معامل الارتباط

12	11	10	9	الفقرة
----	----	----	---	--------

معامل الارتباط	0.377	0.601	0.560	0.554
----------------	-------	-------	-------	-------

جدول (٩)

يوضح نتائج معامل ارتباط فقرات المحور الخامس (الإدارة المدرسية والإشراف التربوي) مع الدرجة الكلية للمحور

الفقرة	1	2	3	4
معامل الارتباط	0.433	0.789	0.881	0.662

جدول (١٠)

يوضح نتائج معامل ارتباط فقرات المحور السادس (البيئة الصفية والمجتمع المحلي) مع الدرجة الكلية للمحور

الفقرة	1	2	3	4	5
معامل الارتباط	0.661	0.673	0.771	0.669	0.760

جدول (١١)

يوضح نتائج معامل ارتباط فقرات المحور السادس (التقويم) مع الدرجة الكلية للمحور

الفقرة	1	2	3	4
معامل الارتباط	0.551	0.772	0.901	0.853

ويتضح من خلال الجداول أعلاه بان جميع فقرات الاستبانة ترتبط مع المحور الذي تنتمي ارتباطا عاليا مما يثبت انها دالة معنويا وهذا يشير الى ان فقرات الاستبانة متسقة مع محورها التي تنتمي اليها.

ج- علاقة المحور بالدرجة الكلية للمقياس:

وتحقق الباحث من ذلك باستعمال معامل ارتباط بيرسون لإيجاد العلاقة بين درجات كل محور والدرجة الكلية للاستبانة، وظهرت النتائج أن معاملات الارتباط دالة احصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)، اذ تراوحت معاملات الارتباط بين (٠,٤٥٥-٠,٧٤٣) وعليه عدت المحاور دالة احصائياً بعد مقارنتها بالقيمة الجدولية البالغة (٠,٣٤٩) وبدرجة حرية (٣٠) كما في الجدول (١٢)

جدول (١٢) يوضح علاقة المحور بالدرجة الكلية للمقياس

معامل ارتباطه	تسلسل واسم المحور
0.455	الاول (المعلم)
0.698	الثاني (المتعلم)
0.677	الثالث (المنهج ومحتوي الكتاب المدرسي)
0.654	الرابع (طرائق التدريس والوسائل التعليمية)
0.650	الخامس (الادارة المدرسية والاشراف التربوي)
0.743	السادس (البيئة الصفية والمجتمع المحلي)
0.523	السابع (التقويم)

٣- ثبات الاستبانة Reliability :

يُعد الثبات من صفات أدوات القياس التي يجعلها ممكنة الاعتماد عليها في البحوث، وثبات الآداة يعني انها تمثل استقراراً وتقارباً في النتائج إذا طبقت أكثر من مرة في ظروف مماثلة على العينة نفسها ويعرف بأنه حصول الاختبار على النتائج نفسها إذا ما أعيد على نفس المجموعة وفي الظروف نفسها (عودة، ٢٠٠٢، ٣٤٥).

ولإيجاد معامل ثبات الآداة اخذ الباحث عينة استطلاعية تتكون من (٣٢) مستجيب تم استبعادها من العينة الاصلية مستعملا برنامج الحزم الإحصائية للعلوم الإجتماعية (*Statistical Package for Social Sciences*) (*SPSS-19*) باستعمال مقياس الفا كرونباخ وكانت نتائج الثبات الاستبانة كما موضح في الجدول (٣)

الجدول (٣) يوضح ثبات معامل محاور الاستبانة

المحور	عدد الفقرات	مقدار معامل الثبات
الاول	10	0,884
الثاني	8	0,851
الثالث	14	0,876
الرابع	12	0,808
الخامس	4	0,077
السادس	5	0,881
السابع	4	0,799
الثبات الكلي للاستبانة	57	0,904

ونلاحظ من الجدول (٣) أنّ الاستبانة الكلية ومحاورها تتمتع بثبات عالي بلغ 0,904 حيث يعد الثبات مقبولاً حسب مقياس (الفا كرونباخ) إذا كان مساوياً أو أكبر من 70,0 (حسن، ٢٠٠٦، ١٠).

٤- تطبيق الأداة: Application of questionnaire

طبق الباحث أدواته بصيغتها النهائية الكترونياً، باستعمال جميع وسائل التواصل الاجتماعي والالكتروني المتاحة للمدة من (١٨ / ١٠ / ٢٠٢٠) إلى (١٨ / ١١ / ٢٠٢٠) على افراد عينة البحث النهائية المشمولة بالبحث جميعاً وعددهم (٣٠٢) معلماً ومعلمةً ومشرفاً، في المديرية العامة لتربية ميسان، وقد حرص الباحث على ان يتصل بأفراد العينة موضحة لهم أهداف البحث وطريقة الاجابة عن الاستبانة.

خامساً: الوسائل الإحصائية Statistical Means :

استعمل الباحث برنامج الحزم الإحصائية للعلوم الاجتماعية (*Statistical Package for Social Sciences (SPSS-19)*)

ولتحقيق اهداف واسئلة البحث والإجابة عنها تمّ استعمال الأساليب الإحصائية الآتية:

١- معامل ارتباط بيرسون Person Correlation Coefficient لحساب صدق الاتساق الداخلي لفقرات الاستبانة مع الدرجة الكلية للمقياس و المحاور التي تنتمي اليها ومن قياس ارتباط

$$\text{معامل ارتباط بيرسون} = \frac{\text{ن مح س ص} - (\text{مح س})(\text{مح ص})}{\sqrt{[2(\text{مح س}) - 2] [2(\text{مح ص}) - 2]}}$$

٢- معامل الثبات ألفا كرونباخ (Coefficient - Alpha)

استعمل معامل الثبات ألفا كرونباخ لحساب ثبات الاستبانة سواء بصورة كلية أو على مستوى

$$\alpha = \frac{k}{k-1} \left[1 - \frac{\sum S_i^2}{S_T^2} \right]$$

كل محور منفرداً.

٣- الوسط المرجح (weighted Average) والانحراف المعياري (Standard Deviation)

استعمل الباحث الوسط المرجح والانحراف المعياري لقياس درجة معوق تدريس اللغة

$$\bar{\omega} = \frac{\sum \times W}{\sum W} \quad \text{الانكليزية وتفسير نتائج البحث}$$

٤- وتم تحديد شدة المعوق اعتماداً على درجة القطع الآتية:

من ١ --- ٢،٢ مستوى منخفض

من ٢،٣ --- ٣،٥ مستوى متوسط

من ٣،٦ --- ٥ مستوى مرتفع (ابو شقيف، ٢٠١٥، ١٩٨)

٤- النسبة المئوية Percentage : لقياس وزن الفقرة ووزن المحور المئوي ونسبة اتفاق الخبراء.

$$100 \times \frac{\text{الوسط المرجح}}{\text{أعلى درجة المقياس}}$$

٥- التكرارات (frequency) لمعرفة عدد الخبراء وآراءهم حول فقرات الاستبانة.

الفصل الرابع

عرض النتائج وتفسيرها

الفصل الرابع

عرض النتائج وتفسيرها Analysis of Results

يتضمن هذا الفصل عرضاً لنتائج البحث ومناقشتها بعد أن تم تطبيق أداة البحث على العينة، ثم جمع البيانات وتحليلها احصائياً التي تم التوصل إليها في ضوء الهدفين التي حددتهما البحث، والمتعلقة بالكشف عن (معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها)

أولاً فيما يخص الإجابة عن السؤال الاول في البحث Results Related to the First Question:

ما معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية من وجهة نظر المعلمين والمشرفين؟

سيتناول الباحث عرض المعوقات على وفق محاورها السبع وهي:

المعلم، المتعلم، المنهج ومحتوى الكتاب المدرسي، طرائق التدريس والوسائل التعليمية، الادارة المدرسية والاشراف التربوي، البيئة الصفية والمجتمع المحلي، التقويم.

رتُبت المعوقات بعد عرضها على النحو الآتي:

ترتيب المعوقات لكل محور تنازلياً من أكثر المعوقات حدة إلى اقلها حدة وتناول الباحث تفسير المعوقات بدلالة وسطها المرجح وانحرافها المعياري.

١- فيما يخص المحور الاول معوقات تتعلق بالمعلم:

يوضح الجدول (١٣) الآتي محور معوقات تتعلق بالمعلم يتكون من (١٠) فقرات وتُسلّس كل فقرة حسب وسطها المرجح ووزنها المئوي.

جدول (١٣) نتائج المحور الاول المعلم

الترتيب	تسلسل الفقرة في الاستبانة	الفقرة	الوزن المئوي	الوسط المرجح	الانحراف المعياري	شدة المعوق
1	٣	كثر المهام التدريسية المطلوبة من معلم اللغة الإنكليزية.	83	4.15	.991	مرتفع
2	٦	ترحيل المتعلمين لمرحلة أعلى دونما استحقاق.	82.4	4.12	1.084	مرتفع
3	٧	قلة الزيارات المتبادلة بين المعلمين لتبادل الخبرات والمعارف.	79.8	3.99	1.109	مرتفع
4	٨	تركيز المعلم على التدريس من اجل اجتياز الامتحان فقط.	77.8	3.89	1.056	مرتفع
5	٤	استعمال المعلم المفرط للغة العربية داخل الصف.	72.2	3.61	1.025	مرتفع
6	١	قصور في الأعداد الأكاديمي لمعلم اللغة الانكليزية قبل الخدمة.	67.2	3.36	1.121	متوسط
7	٩	قلة استعمال المعلم للوسائل التعليمية المناسبة لمحتوى الدرس.	66.4	3.32	1.141	متوسط

الفصل الرابع.....عرض النتائج وتفسيرها

متوسط	1.132	3.05	61	ضعف متابعة المعلم لواجبات المتعلمين البيئية.	٥	8
متوسط	1.253	2.93	58.6	عزوف المعلم عن الالتحاق بالدورات التدريبية لتدريس اللغة الانكليزية اثناء الخدمة.	٢	9
متوسط	1.435	2.87	57.4	اعتماد المعلم على الملازم الجاهزة لتدريس اللغة الإنكليزية.	١	10
متوسط	1,31	3,52	70.4	مجموع المحور		

تشير بيانات الجدول (١٣) إلى ان الأوساط المرجحة والانحرافات المعيارية لمعوقات تدريس اللغة الانكليزية المتعلقة بالمعلم تتراوح ما بين (٢،٨٧-٤،١٥) و (٠،٩٩-١،٤٣) انحرافا معياريا، وقد فسر الباحث تلك الفقرات حسب تسلسلها بشكل تفصيلي على النحو الاتي:

١- نالت الفقرة (كثير المهام التدريسية المطلوبة من معلم اللغة الانكليزية) اعلى وسط مرجح بلغ (٤،١٥) وانحراف معياري (٠،٩٩) من بين فقرات محور المعلم. ويعزو الباحث ذلك إلى قلة معلمي اللغة الانكليزية في المدرسة الواحدة يقابلها زيادة في عدد الصفوف مما يجعل الأعباء التدريسية تتعاظم على معلم اللغة الانكليزية.

٢- جاءت الفقرة (ترحيل المتعلمين لمرحلة أعلى دونما استحقاق) بالمرتبة الثانية بوسط مرجح بلغ (٤،١٢) وانحراف معياري (١،٠٨)، ويرى الباحث السبب إلى اعتماد التقويم المعياري أساسا لترحيل المتعلمين للمراحل الأعلى أضف إلى ذلك الظروف التعليمية والاجتماعية الضاغطة على المعلم التي يمر بها التعليم في بلدنا.

٣- حصلت الفقرة (قلة الزيارات المتبادلة بين المعلمين لتبادل الخبرات والمعارف) على المرتبة الثالثة بوسط مرجح (٣،٩٩) وانحراف معياري (١،١٠)، إذا الزيارة المتبادلة بين المعلمين اسلوبا مناسباً لتبادل الخبرات الضرورية فيما بنهيم وقتها في مدارسنا تعود إلى عدم تشجيع الإدارة المدرسية على هكذا نوع من النشاطات أولاً وعدم اعتياد المعلم نفسه على أداء درس مراقباً من معلم آخر ثانياً وعدم سيادة روح الفريق في بعض المدارس ثالثاً (العالمي، ٢٠٠٨، ١٤).

٤- جاءت الفقرة (تركيز المعلم على التدريس من أجل اجتياز الامتحان فقط) في المرتبة الرابعة بوسط مرجح (٣،٨٩) وانحراف معياري (١،٠٥)، ويفسر الباحث ذلك اهتمام المعلم المبالغ به في اجتياز الامتحان النهائي لتلاميذه وكأنه المحك الوحيد في تقييمه كمعلم جيد وبالتالي تفقد المادة الدراسية الكثير من اهدافها الحيوية وهذا الأمر ينسحب على المتعلم أيضاً.

٥- نالت الفقرة (استعمال المعلم المفرد للغة العربية داخل الصف) المرتبة الخامسة بوسط مرجح (٣،٦١) وانحراف معياري (١،٠٢)، ويعود ذلك إلى اعتياد المعلم والمتعلمين استعمال لغتهم الأم داخل الصف مما يقلل من فرصة استعمال اللغة الثانية لفترة أطول مما ينعكس سلباً على سرعة واتقان تعلم اللغة الثانية (الانكليزية).

٦- جاءت الفقرة (قصور في الأعداد الأكاديمي لمعلم اللغة الانكليزية قبل الخدمة) بالمرتبة السادسة بوسط مرجح (٣،٣٦) وانحراف معياري (١،١٢) ويعزو الباحث ذلك إلى قلة التواصل والتكامل العميق بين الكلية، او جامعة كمؤسسة أنتاج للكفاءات العلمية والمدرسة بوصفها مستثمراً ومستهلكاً لهذه الكفاءات فيما يؤدي حدوث فجوة بين ما يُدرس في الجامعة، من المادة العلمية وما يُدرس للمتعلمين في المدرسة.

٧- حصلت الفقرة (قلة استعمال المعلم للوسائل التعليمية المناسبة لمحتوى الدرس) على المرتبة السابعة بوسط مرجح (٣،٣٢) وانحراف معياري (١،١٤) ويفسر الباحث ان بعض المعلمين لا يُحسن اختيار الوسيلة التعليمية المناسبة لمحتوى درسه إنما يستعمل الوسيلة لمجرد الاستعمال حتى وان كانت لا تتوافق مع اهداف درسه وبالتالي لا تحقق الهدف المطلوب منها.

٨- جاءت الفقرة (ضعف متابعة المعلم لواجبات المتعلمين البيتية) بالمرتبة الثامنة بوسط مرجح (٣،٠٥) وانحراف معياري (١،١٣)، تُعد الواجبات البيتية اجراء مهم في تعليم اللغة انكليزية وبالتالي ضعف متابعتها من قبل بعض المعلمين يؤدي إلى فقدان الكثير من الاهداف التي ينطوي عليها هذا الاجراء ربما يعود ضعف المتابعة ايضا إلى محاور أخرى تتعلق بالبيئة الصفية مثل وقت الحصة الدراسية واكتظاظ الصفوف باعداد كبيرة مما لا يتيح للمعلم الفرصة لمتابعها بشكل مثالي.

٩- حصلت الفقرة (عزوف المعلم عن الالتحاق بالدورات التدريبية لتدريس اللغة الانكليزية اثناء الخدمة) على المرتبة التاسعة بوسط مرجح (٢،٩٣) وانحراف معياري (١،٢٥) ويفسر الباحث ذلك أن هناك بعض من المعلمين تعزف عن حضور الدورات التدريبية التي تقيمها المديرية العامة لتربية ميسان قسم الاعداد والتدريب لاعتقاده بعدم جدوى هكذا دورات رغم اهميتها البالغة للمعلم.

١٠- وجاءت بالمرتبة الاخيرة بهذا المحور الفقرة (اعتماد المعلم على الملازم الجاهزة لتدريس اللغة الانكليزية) بوسط مرجح (٢،٨٧) وانحراف معياري (١،٤٣)، انتشرت في السنوات الاخير الكثير من الملازم التعليمية التجارية في كل المواد الدراسية واغلبها تفتقد إلى الدقة العلمية ومن جيد في دراستنا هذه ان اغلب معلمينا لا يعتمد على هذه الملازم بدليل انها اخذت اقل وسطا مرجحا بين فقرات المحور الاول.

وينضح من مجمل الوسط المرجح (٣،٥٢) الانحراف المعياري (١،٣١) لمحور المعلم ان معوقات هذا المحور هي متوسطة الشدة بصورة عامة.

٢- فيما يخص المحور الثاني معوقات تتعلق بالمتعلم:

يوضح الجدول (١٤) الاتي محور معوقات تتعلق بالمتعلم يتكون من (٨) فقرات وتُسلّس كل فقرة حسب وسطها المرجح ووزنها المئوي.

الفصل الرابع عرض النتائج وتفسيرها

جدول (١٤) نتائج المحور الثاني (المتعلم)

الترتيب	تسلسل الفقرة في الاستبانة	الفقرة	الوزن المئوي	الوسط المرجح	الانحراف المعياري	شدة المعوق
1	٧	ندرة ممارسة الطالب اللغة الانكليزية خارج الصف	88.8	4.44	1.000	مرتفع
2	٣	فقدان مهارة التواصل بين المتعلمين باللغة الانكليزية داخل الصف	86.2	4.31	.821	مرتفع
3	٤	اعتماد المتعلمين على ملازم الحلول الجاهزة لأداء الأنشطة والتمارين	82.6	4.13	1.031	مرتفع
4	٨	عدم استعانة المتعلمين بالتقنيات الحديثة لتعلم اللغة الإنكليزية	81.2	4.06	1.051	مرتفع
5	٥	ضعف توظيف المتعلمين للمفردات اللغوية في جمل مفيدة	79.8	3.99	.934	مرتفع
6	١	قلة الدافعية لدى المتعلم لتعلم اللغة الإنكليزية	79.4	3.97	1.000	مرتفع
7	٦	قلة التزام المتعلمين بتعليمات معلم اللغة الإنكليزية	76.4	3.82	1.050	مرتفع
8	٢	تركيز المتعلم على قواعد اللغة الانكليزية اكثر من استعمالها	76.2	3.81	1.068	مرتفع
مجموع المحور						مرتفع
			81.2	4,06	1,11	

تشير بيانات الجدول (١٤) إلى أن الأوساط المرجحة والانحرافات المعيارية لمعوقات تدريس اللغة الانكليزية المتعلقة بالمعلم تتراوح ما بين (٣,٨١-٤,٤٤) وسطاً مرجحاً و (٠,٨٢-

١٠٠٦) انحرافا معياريا، وقد فسر الباحث تلك الفقرات حسب تسلسلها بشكل تفصيلي على النحو الآتي:

١- حصلت الفقرة (ندرة ممارسة الطالب اللغة الانكليزية خارج الصف) على المرتبة الأولى بوسط مرجح (٤،٤٤) وانحراف معياري (١،٠٠) وقد فسر الباحث ذلك على اتفاق العينة الكبير على ان استعمال المتعلم للغة الانكليزية يُعد نادرا خارج الصف لان المتعلم العراقي لا يتداول الانكليزية بين افراده ومن ثم فرصة تعلمها من المحيط الاجتماعي تكاد تكون معدوما مما يجعل تعلمها مقتصر على النشاطات داخل المدرسة حصرا.

جاءت الفقرة (فقدان مهارة التواصل بين المتعلمين باللغة الانكليزية داخل الصف) بالمرتبة الثانية بوسط مرجح (٤،٣١) وانحراف معياري (٠،٨٢) وذلك لقلّة إتقان اللغة الانكليزية بوصفها لغة اتصال من قبل اغلب المتعلمين وذلك عائد إلى ضعف الرصيد المفردات عند المتعلم وحسن استخدامها في الموقف المناسب أضف إلى ذلك خجل البعض من المتعلمين من استعمال اللغة الانكليزية داخل الصف خوفا من الخطأ.

٣- نالت الفقرة (اعتماد المتعلمين على ملازم الحلول الجاهزة لأداء الأنشطة والتمارين) المرتبة الثالث بوسط مرجح (٤،١٣) وانحراف معياري (١،٠٣) وقد فسر الباحث ذلك أن مُعاناة المعلمين من اعتماد المتعلمين على الملازم الجاهزة وأثرها السلبي على المتعلم بوصفها تفتقر لدقة العلمية وتوفر حل جاهزا للتلميذ من دون تعليمه طريقة الحل جعل المعلمين يتفقون بصورة كبيرة و عدها معوقا مرتفعا من معوقات تدريس اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية.

٤- جاءت الفقرة (عدم استعانة المتعلمين بالتقنيات الحديثة لتعلم اللغة الانكليزية) بالمرتبة الرابعة بوسط مرجح (٤،٠٦) وانحراف معياري (١،٠٥)، ويعزو الباحث ذلك إلى عدم امتلاك المتعلم لهذه التقنيات بسبب الوضع المعيشي المتواضع للعائلة، اولا وعدم انتشار ثقافة التعليمي الالكتروني ثانيا.

٥- حصلت الفقرة (ضعف توظيف المتعلمين للمفردات اللغوية في جمل مفيدة) على المرتبة الخامسة بوسط مرجح (٣،٩٩) وانحراف معياري (٠،٩٣)، وذلك عاد إلى مشكلة من مشاكل تعلم

اللغات الأجنبية وهي فقدان مهارة توظيف الكلمة المناسبة في الموقف المناسب مما يؤثر سلباً على طلاقة المتحدث باللغة الأجنبية.

٦- جاءت الفقرة (قلة الدافعية لدى المتعلم لتعلم اللغة الانكليزية) بالمرتبة السادس في هذا المحور بوسط مرجح (٣،٩٧) وانحراف معياري (١،٠٠). ويفسر ذلك الباحث بعدم إدراك المتعلم في هذه السن الصغيرة لأهمية اكتساب اللغة الانكليزية أضف إلى ذلك افتقار البيئة الصفية لعنصر التشويق لإثارة وتعزيز دافعيته.

٧- نالت الفقرة (قلة التزام المتعلمين بتعليمات معلم اللغة الانكليزية) المرتبة السابعة بوسط مرجح (٣،٨٢) وانحراف معياري (١،٠٥)، ويعزو ذلك الباحث قلة الدافعية عند المتعلم تجعله لا يعطي اهمية كبيرة لتعليمات المعلم كما وان للأسرة دور كبير في متابعة وحث المتعلم على الالتزام بتعليمات المعلم.

٨- وجاءت الفقرة (تركيز المتعلم على قواعد اللغة الانكليزية أكثر من استعمالها) في المرتبة الاخيرة بوسط مرجح (٨١،٣) وانحراف معياري (٠٦،١)، ويعود ذلك إلى ان تركيز المتعلم على القواعد لغرض اجتياز الامتحان النهائي فقط اعتقاداً منه ان النجاح في المادة يعتمد على حفظ قواعدها فقط مهملاً باقي الفعاليات اللغوية فيها.

ويتضح من مجمل الوسط المرجح (٤،٠٦) والانحراف المعياري (١،١١) لمحور المتعلم ان معوقات هذا المحور هي مرتفعة الشدة أجمالاً أي ان هذا المحور يمثل معوقاً حقيقياً من معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية.

٣- فيما يخص المحور الثالث معوقات تتعلق بالمنهج ومحتوى الكتاب المدرسي:

يوضح الجدول (١٥) الاتي محور معوقات تتعلق بالمنهج ومحتوى الكتاب المدرسي يتكون من (١٤) فقرات وتُسلسل كل فقرة حسب وسطها المرجح ووزنها المئوي.

جدول (١٥) نتائج المحور الثالث المنهج ومحتوى الكتاب المدرسي

الترتيب	تسلسل الفقرة في الاستبانة	الفقرة	الوزن المئوي	الوسط المرجح	الانحراف المعياري	شدة المعوق
1	٥	وقت الحصة الدراسية لا يناسب وحجم الفعاليات المطلوبة في الكتاب المدرسي	95.8	4.79	.980	مرتفع
2	١٤	غزارة مفردات الكتاب بشكل لا يتناسب مع فصلي العام الدراسي	91.8	4.59	.999	مرتفع
3	٦	احتواء الكتاب على كلمات كثيرة وغامضة على المتعلم	89.8	4.49	1.093	مرتفع
4	٢	عدم مشاركة المعلمين والمشرفين في اعداد منهج اللغة الإنكليزية	89.6	4.48	1.052	مرتفع
5	٣	قلة الدورات التدريبية حول المنهج المدرسي	87.8	4.39	1.090	مرتفع
6	١١	تغيير الكتاب المدرسي للغة الانكليزية بشكل متكرر	87.8	4.39	1.256	مرتفع
7	٧	عدم تناسب مفردات المنهج مع مستوى المتعلم	87.2	4.36	1.199	مرتفع
8	٨	مستوى الاهداف التعليمية للدرس لا يتلائم مع المرحلة الدراسية	83.4	4.17	1.224	مرتفع
9	٩	ابتعاد المنهج عن الحياة اليومية للتلميذ نفسه	79.8	3.99	1.157	مرتفع
10	١٣	ضعف تركيز المنهج المدرسي على تدريس اللغة الانكليزية كلغة اتصال	79	3.95	1.224	مرتفع

الفصل الرابع عرض النتائج وتفسيرها

متوسط	1.185	3.59	71.8	المحتوى غير من ولا يساعد معلم اللغة الانكليزية على الإبداع	١	11
متوسط	1.112	3.56	71.2	عدم وضوح التعليمات الخاصة بالتمارين والانشطة في الكتاب المدرسي	١٠	12
متوسط	1.289	3.55	71	افتقار الكتاب المدرسي لعناصر التشويق والاثارة	١٢	13
متوسط	1.418	3.16	63.2	عدم تزويد معلم اللغة الانكليزية بدليل الكتاب المدرسي	-٤	14
مرتفع	1.16	4.14	82.8	مجموع المحور		

تشير بيانات الجدول (١٥) إلى أن الأوساط المرجحة والانحرافات المعيارية لمعوقات تدريس اللغة الانكليزية المتعلقة بالمنهج ومحتوى الكتاب المدرسي تتراوح ما بين (٣،١٦-٤،٧٩) وسطاً مرجحاً و (٠،٩٩-١،٤١) انحرافاً معيارياً، وقد فسر الباحث تلك الفقرات حسب تسلسلها بشكل تفصيلي على النحو الآتي:

١- حصلت الفقرة (وقت الحصة الدراسية لا يناسب وحجم الفعاليات المطلوبة في الكتاب المدرسي) على المرتبة الأولى بوسط مرجح (٤،٧٩) وانحراف معياري (٠،٩٨) وقد فسر الباحث ذلك من اتفاق العينة العالي على قصر مدة الحصة الدراسية مقارنة بعدد بالمفردات المطلوب أكملها في الحصة الواحدة مما يشكل عبئاً على المعلم والمتعلم في اكمال مفردات المنهج.

٢- جاءت الفقرة (غزارة مفردات الكتاب بشكل لا يتناسب مع فصلي العام الدراسي) بالمرتبة الثانية في المحور بوسط حسابي (٤،٥٩) وانحراف معياري (٠،٩٩) وهذا يشير ان منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) غزير المفردات والفعاليات بشكل لا يتيح للمعلم تغطية المفردات كافة خلال السنة الدراسية والتي هي نفسها كثيرة التعطيل والتوقفات مما يؤدي إلى فقدان الكثير من الاهداف المادة الدراسية خلال العام الدراسي.

٣-نالت الفقرة (احتواء الكتاب على كلمات كثيرة وغامضة على المتعلم) المرتبة الثالثة بوسط مرجح (٤،٤٩) وانحراف معياري (١،٠٩) مما يشير ان كتاب اللغة الانكليزية ثري جدا بكلمات غامضة على المتعلم مقارنة بالنضج العقلي لتلميذ للمرحلة الابتدائية مما يثر سلبا على حفظ وأدراك هذه الكلمات.

٤- حصلت الفقرة (عدم مشاركة المعلمين والمشرفين في اعداد منهج اللغة الانكليزية) على المرتبة الرابعة بوسط مرجح (٤،٤٨) وانحراف معياري (١،٠٥)، ان مشاركة التربويين الذين هم على اتصال مباشر بالعمل الميدان في اعداد المنهج يعد من اساس نجاح المنهج مثلما ينادي بذلك علم المنهج الحديث، إلى أن هذه الميزة غير متوفرة في اعداد مناهجنا مما سبب بعض العثرات في تطبيق المنهج على ارض الواقع وهذا ما اتفقت عليه اغلب افراد العينة.

٥- جاءت الفقرة (قلة الدورات التدريبية حول المنهج المدرسي) في المرتبة الخامسة بوسط مرجح (٤،٧٩) وانحراف معياري (١،٠٩)، وذلك عائد إلى الاتفاق العالي لأغلب افراد العينة على اهمية التدريب حول منهج اللغة الانكليزية الجديد وان الدورات المقامة لهذا الغرض لا تلبي احتياجاتهم التدريبية.

٦- حصلت الفقرة (تغيير الكتاب المدرسي للغة الانكليزية بشكل متكرر) على المرتبة السادسة بوسط مرجح (٤،٣٩) وانحراف معياري (١،٢٥)، ويتفق الباحث مع افراد العينة ان التغيير المتكرر لمنهج وكتاب اللغة الانكليزية ادى إلى عدم استقرار الكادر التعليمي على الطرائق والوسائل المناسبة لتدريس المادة مما انعكس سلبا على اداء كل من المعلم والمتعلم.

٧-نالت الفقرة (عدم تناسب مفردات المنهج مع مستوى المتعلم) المرتبة السابعة بوسط مرجح (٤،٣٦) وانحراف معياري (١،١٩)، يتفق اغلب افراد العينة ان مفردات المنهج الحالي لا تتناسب مع المرحلة الابتدائية فهناك الكثير من المفردات العلمية والتاريخية المجردة التي يصرح المعلمون انها لا تتناسب مع النضج العقلي للتلميذ.

٨- جاءت الفقرة (مستوى الأهداف التعليمية للدرس لا يتلاءم مع المرحلة الدراسية) بالمرتبة الثامنة بوسط مرجح (٤،١٧) وانحراف معياري (١،٢٢)، ويفسر ذلك الباحث ان الكثير من

الدروس في كتب اللغة للمرحلة الابتدائية تحمل اهداف صعبة التحقيق في ضل البيئة الصفية والوسائل التعليمية المتاحة اولا ومستوى المتعلم في المرحلة الابتدائية ثانيا.

٩- جاء الفقرة (ابتعاد المنهج عن الحياة اليومية للتلميذ نفسه) بالمرتبة التاسعة بوسط مرجح (٣،٩٩) وانحراف معياري (١،١٥)، وذلك عائد ان المناهج المعدة في خارج البلد من قبل شركات اجنبية تكون بعيدة عن حياة المتعلم اليومية فهي تعكس ثقافة البلد الأصلي للغة أو ثقافة المؤلف الأجنبي، ومن ثم يشعر المعلم والمتعلم هناك فجوة في المفاهيم ما بين الكتاب والمجتمع المحلي للتلميذ.

١٠- حصلت الفقرة (ضعف تركيز المنهج المدرسي على تدريس اللغة الانكليزية كلغة اتصال) على المرتبة العاشرة بوسط مرجح (٣،٩٥) وانحراف معياري (١،٢٢). ويفسر الباحث ذلك ان الكثير من افراد العينة ترى ان المنهج الحالي لا يهدف إلى جعل اللغة المستهدفة لغة اتصال بين دارسيها ويعطي أهمية كبير لجانب النحوي والتركيبي في اللغة على الرغم من ان المنهج يولي الوظائف اللغوية اهتماما كبيرا.

١١- نالت الفقرة (المحتوى غير مرن ولا يساعد معلم اللغة الانكليزية على الإبداع) المرتبة الحادية عشر بوسط مرجح (٣،٥٩) وانحراف معياري (١،١٨) يتفق بعض افراد العينة ان المحتوى غير مرن وذلك جاءت حدة هذا المعوق متوسطة، وهذا ناتج عن عدم اتفاق العينة بشكل تام حول مرونة وجمود المحتوى.

١٢- حصلت الفقرة (عدم وضوح التعليمات الخاصة بالتمارين والانشطة في الكتاب المدرسي) على المرتبة الثانية عشر بوسط مرجح (٣،٦٦) وانحراف معياري (١،١١)، حيث يتفق الكثير من افراد العينة ان بعض التمارين والانشطة غير واضحة ومعقدة، ويفسر الباحث ذلك ان هناك بعض التمارين صعبة الفهم فهي تعتمد على تمارين اخرى أو على وسيلة تعليمية في عملية الحل.

١٣- حصلت الفقرة (افتقار الكتاب المدرسي لعناصر التشويق والإثارة) على المرتبة الثالثة عشر بوسط مرجح (٣،٥٥) وانحراف معياري (١،٢٨) حيث يعتقد بعض افراد العينة الكتاب يفتقر

الفصل الرابع..... عرض النتائج وتفسيرها

لعنصر التشويق والاثارة، في حين يرى البعض الاخر من افراد العينة ان الكتاب يوفر عنصر تشويق واثارة لا باس به إذا أحسن استخدام التقنيات التعليمية وطرائق واساليب المناسبة.

١٤- وجاءت الفقرة (عدم تزويد معلم اللغة الانكليزية بدليل الكتاب المدرسي) بالمرتبة الأخيرة في هذا المحور بوسط مرجح (٣،١٦) وانحراف معياري (١،٤١)، جاءت هذه الفقرة في اخر المحور كون دليل الكتاب المدرسي وان لم يوزع بصورة تامة وصحيحة على المدارس إلا أنه متوفر ومتاح الكترونيا على شبكة الانترنت او وسائل التواصل الاجتماعي، ولذلك يعد هذه المعوق متوسط من ناحية الحدة.

ويتضح من مجمل الوسط المرجح (٤،١٤) الانحراف المعياري (١،١٦) لمحور المنهج ان معوقات هذا المحور هي مرتفعة اجمالاً حيث حصلت عشر فقرات على تقدير مرتفع الشدة وأربع منها على تقدير متوسط الشدة اي ان هذا المحور يمثل معوقاً حقيقياً من معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية

٤- فيما يخص المحور الرابع معوقات تتعلق بطرائق التدريس والوسائل التعليمية:

يوضح الجدول (١٦) الآتي محور معوقات تتعلق بطرائق التدريس والوسائل التعليمية ويتكون من (١٢) فقرة وتُسلسل كل فقرة حسب وسطها المرجح ووزنها المئوي.

جدول (١٦) نتائج المحور الرابع طرائق التدريس والوسائل التعليمية

الترتيب	تسلسل الفقرة في الاستبانة	الفقرة	الوزن المئوي	الوسط المرجح	الانحراف المعياري	شدة المعوق
1	٨	خلو المدرسة من مختبرات خاصة بتعليم اللغة الإنكليزية	79.4	4.79	.708	مرتفع
2	٧	قلة توفر الوسائل التعليمية المناسبة	83.8	4.19	.995	مرتفع

الفصل الرابع عرض النتائج وتفسيرها

				والحديثه لتدريس منهج اللغة الانكليزية		
مرتفع	.986	4.17	83.4	الوقت المخصص للحصة الدراسية لا يسمح باستعمال طرائق التدريس الحديثة والأنشطة التعليمية المناسبة	٦	3
مرتفع	1.056	4.14	82.8	عدم وجود دورات تربوية لتدريب المعلم على استخدام التقنيات التعليمية الحديثة	١٢	4
مرتفع	1.223	3.92	78.4	عدم توفر التسجيلات السمعية والمرئية الخاصة بتعليم اللغة الانكليزية	٩	5
مرتفع	1.026	3.74	74.8	اعتماد المعلم على استخدام طرائق التدريس التقليدية في التدريس	٣	6
مرتفع	1.081	3.69	73.8	عدم اطلاع معلم اللغة الانكليزية على طرائق التدريس الحديثة	١	7
مرتفع	1.185	3.63	72.6	ضعف إلمام المعلم باستعمال الوسائل التعليمية الحديثة	١٠	8
متوسط	1.098	3.51	70.2	عدم تنوع طرائق التدريس التي يستعملها المعلم	٢	9
متوسط	1.223	3.23	64.6	عدم اقتناع المعلم في جدوى استعمال الوسائل والتقنيات التعليمية	١١	10
متوسط	1.345	3.15	63	عدم اهتمام المعلم بكتابة الخطة اليومية وتحضير الدروس	٤	11
متوسط	1.145	3.10	62	عدم مراعاة المعلم للفروق الفردية بين المتعلمين عند استعماله لطريقة	٥	12

				التدريس	
مرتفع	1.08	3.77	75.4		المجموع

تشير بيانات الجدول (١٦) إلى أن الأوساط المرجحة والانحرافات المعيارية لمعوقات تدريس اللغة الانكليزية المتعلقة بطرائق التدريس والوسائل التعليمية تتراوح ما بين (٣،١٠-٤،٧٩) وسطاً مرجح و (٠،٧٠-١،٣٤) انحرافاً معيارياً، وقد فسر الباحث تلك الفقرات حسب تسلسلها بشكل تفصيلي على النحو الآتي:

١- حصلت الفقرة (خلو المدرسة من مختبرات خاصة بتعليم باللغة الانكليزية) على المرتبة الأولى في هذا المحور بوسط مرجح (٤،٧٩) وانحراف معياري (٠،٧٠)، حيث اتفق اغلب افراد العينة على خلو مدارسهم من مختبرات خاصة بتعليم اللغة الانكليزية لما لهذه المختبرات من أهمية بالغة في تعليم اللغات الأجنبية وتوفير بيئة صافية ملائمة لإنجاح عملية التعليم.

٢- نالت الفقرة (قلة توفر الوسائل التعليمية المناسبة والحديثة لتدريس منهج اللغة الانكليزية) المرتبة الثانية بوسط مرجح (٤،١٩) وانحراف معياري (٠،٩٩) حيث يرى اغلب أفراد العينة بشحة توفر الوسائل التعليمية المناسبة لتدريس منهج اللغة الانكليزية ويضيف الباحث ايضاً حتى وان توفر الوسائل التعليمية في بعض المدارس فأنها من النوع القديم الذي لا يتماشى مع متطلبات المناهج الحديثة.

٣- جات الفقرة (الوقت المخصص للحصة الدراسية لا يسمح باستعمال طرائق التدريس الحديثة والأنشطة التعليمية المناسبة) بالمرتبة الثالثة بوسط مرجح (٤،١٧) وانحراف معياري (٠،٩٨)، ويفسر الباحث ذلك ان الوقت الحصة الدراسية ٣٥ او ٤٠ دقيقة غير كافي لتغطية المفردات والفعالية الغزيرة في الدرس الواحد من دروس منهج (English for Iraq) وهو معوق كبير ويتفق افراد العينة في إعطائه أهمية مرتفعة.

٤- حصلت الفقرة (عدم وجود دورات تدريبية لتدريب المعلم على استخدام التقنيات التعليمية الحديثة) على المرتبة الرابعة بوسط مرجح (٥،١٤) وانحراف معياري (١،٠٥). ان الدورات التدريبية المتخصصة أصبحت ضرورة ملحة في العملية التربوية ومنها الدورات على استخدام التقنيات التعليمية الحديثة لما لها

من تأثير ايجابي على تطوير كفايات المعلم العلمية والتقنية، وقد اتفق اغلب افراد العينة على عدم وجود هكذا دورات وهذا ما لمسها الباحث ايضا من خلال خبرته العملية في المجال التربوي.

٥- جاءت الفقرة (عدم توفر التسجيلات السمعية والمرئية الخاصة بتعليم اللغة الانكليزية) بالمرتبة الخامسة بوسط مرجح (٣،٩٢) وانحراف معياري (١،٢٢)، اتفق اغلب على افراد العينة على عدم توفر التسجيلات السمعية والمرئية المناسبة للمنهج الحديث ويرى الباحث هذا ايضا ولكن يمكن للمعلم من الاعتماد على نفسه وتوفيرها ذاتيا من الانترنت ووسائل التواصل الاجتماعي.

٦- حصلت الفقرة (اعتياد المعلم على استخدام طرائق التدريس التقليدية في التدريس) على المرتبة السادسة بوسط مرجح (٣،٧٤) وانحراف معياري (١،٠٢). ويفسر الباحث ذلك ان الكثير من المعلمين لا يزال متمسكا بالطرائق التقليدية في تدريس اللغة الانكليزية ذات الاساس النحوي التركيبي التي لا تتماشى مع متطلبات المنهج الحديث نو الاساس التواصلية الوظيفي.

٧- نالت الفقرة (عدم اطلاع معلم اللغة الانكليزية على طرائق التدريس الحديثة) المرتبة السابعة بوسط مرجح (٣،٦٩) وانحراف معياري (١،٠٨). وهذا عائد ان بعض المعلمين لا يعتمد التطوير المستمر لإمكانياته وكفاياته التدريسية بالاطلاع المستمر على طرائق التدريس الحديثة مما يساعده على توصيلة المادة العلمية بأفضل وجه.

٨- جاءت الفقرة (ضعف إمام المعلم باستعمال الوسائل التعليمية الحديثة) بالمرتبة الثامنة بوسط مرجح (٣،٦٣) وانحراف معياري (١،١٨)، حيث يفتقر بعض المعلمين إلى خبرة التعامل مع الوسائل والتقنيات الحديثة كالمبيوتر، والبرامج الالكترونية التعليمية المناسبة، وهذا عائد إلى عدم مواكبة المستحدثات التكنولوجية في المجال التعليمي.

٩- حصلت الفقرة (عدم تنوع طرائق التدريس التي يستعملها المعلم) على المرتبة التاسعة بوسط مرجح (٣،٥١) وانحراف معياري (١،٠٩) ويتفق اغلب افراد العينة ان هذا المعوق هو متوسط الشدة في حين يرى الباحث لا بد من امتلاك المعلم لعدد من طرائق التدريس وعدم التعكز على

طريقة واحدة فلكل طريقة سلبية وإيجابيات والمعلم الجيد هو الذي يستعمل الطريقة المناسبة مع الموقف التعليمي ونوع المتعلمين والبيئة الصفية المتاحة.

١٠- جاءت الفقرة (عدم اقتناع المعلم في جدوى استعمال الوسائل والتقنيات التعليمية) بالمرتبة العاشرة بوسط مرجح (٣،٢٣) وانحراف معياري (١،٢٢). يفسر الباحث هذه المعوق ان هناك بعض المعلمين ممن يرى استعمال الوسائل والتقنيات الحديثة هو ضياع لوقت الدرس ولا توفر المساعدة المرجوة منا ولذلك لا يؤمن بجدوى استخدامها وقد اتفق الكثير من افراد العينة انه يمثل معوقا متوسطا.

١١- حصلت الفقرة (عدم اهتمام المعلم بكتابة الخطة اليومية وتحضير الدروس) على المرتبة الحادية عشر بوسط مرجح (٣،١٥) وانحراف معياري (١،٣٤)، يتفق اغلب التربويين ان التخطيط للدرس أمر مهم للوصول إلى الأهداف التربوية وبقي الدرس من الارتجال وتوفير الوقت والجهد على المعلم والمتعلم وحسب الوسط المرجح لهذه الفقرة اتفق الكثير من افراد العينة ان التخطيط والتحضير لدرس لا يحظى بالاهتمام مطلوب من قبل المعلم.

١٢- جات الفقرة (عدم مراعاة المعلم للفروق الفردية بين المتعلمين عند استعماله لطريقة التدريس) بالمرتبة الأخيرة في هذا المحور بوسط مرجح (٣،١٠) وانحراف (١،١٤)، حيث يرى أن الكثير من افراد العينة ان المعلمين يراعون الفروق الفردية ولذلك جاء هذا المعوق بالمرتبة الاخيرة.

ويتضح من مجمل الوسط المرجح (٣،٧٧) الانحراف المعياري (١،٠٨) لمحور طرائق التدريس والوسائل التعليمية ان معوقات هذا المحور هي مرتفعة اجمالا حيث حصلت سبع فقرات على تقدير مرتفع الشدة وخمس فقرات على تقدير متوسط الشدة اي أن هذا المحور يمثل معوقا حقيقيا من معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية.

٥- فيما يخص المحور الخامس معوقات تتعلق بالإدارة والإشراف التربوي:

الفصل الرابع..... عرض النتائج وتفسيرها

يوضح الجدول (١٧) الاتي محور معوقات تتعلق بالإدارة والأشراف التربوي ويتكون من (٤) فقرات وتُسلسل كل فقرة حسب وسطها المرجح ووزنها المئوي.

جدول (١٧) نتائج المحور الخامس ادارة المدرسة والأشراف التربوي

الترتيب	تسلسل	الفقرة	الوزن المئوي	الوسط المرجح	الانحراف المعياري	شدة المعوق
1	٤	عدم اهتمام الإدارة والأشراف التربوي بالمعلم المبدع وتكريمه	83.2	4.16	1.188	مرتفع
2	٣	عدم اهتمام المشرفين التربويين بأفكار واقتراحات معلم اللغة الإنكليزية	75	3.75	1.142	مرتفع
3	١	عدم متابعة مدير المدرسة لمعلم اللغة الانكليزية في تنفيذه للخطة اليومية والسنوية وتحضير الدروس	59	2.95	1.281	متوسط
4	٢	قلة زيارة المشرفين التربويين لمعلم اللغة الإنكليزية	56	2.80	1.153	متوسط
		مجموع المحور	68.6	3.413	1.191	متوسط

تشير بيانات الجدول (١٧) إلى أن الأوساط المرجحة والانحرافات المعيارية لمعوقات تدريس اللغة الانكليزية المتعلقة بإدارة المدرسة والأشراف التربوي تتراوح ما بين (٢,٨٠-٤,١٦) وسطاً مرجحاً و (١,١٨-١,٢٨) انحرافاً معيارياً، وقد فسر الباحث تلك الفقرات حسب تسلسلها بشكل تفصيلي على النحو الاتي

١- حصلت الفقرة (عدم اهتمام الإدارة والأشراف التربوي بالمعلم المبدع وتكريمه) على المرتبة الأولى بوسط مرجح (٤,١٦) وانحراف معياري (١,١٨) حيث يرى اغلب افراد العينة ان عدم الاهتمام بالمعلم

المبدع وتكريمه يعد معوقا كبيرا في تعليم اللغة الانكليزية فيما يخص ادارة المدرسة والاشراف التربوي، إذ ان إهمال المعلم المبدع يقتل الطموح لديه ويؤثر ذلك سلبا على العملية التعليمية بصورة عامة.

٢-نالت الفقرة (عدم اهتمام المشرفين التربويين بأفكار واقتراحات معلم اللغة الانكليزية) على المرتبة الثانية بوسط مرجح (٣،٧٥) وانحراف معياري (١،١٤) حيث يرى الكثير من افراد العينة أن افكار المعلمين لا تلقى أذانا صاغية من قبل المشرف التربوي المختص مما يؤثر سلبا على أداءهم ويعتبرون ذلك معوقا مرتفعا في تدريس اللغة الانكليزية، فلا بد للمزيد من تلاحق الأفكار والتعاون المثمر بين المعلم والمشرف خدمة للعملية التعليمية(العبودي،٢٠١٥،١٠٨).

٣-حصلت الفقرة (عدم متابعة مدير المدرسة لمعلم اللغة الانكليزية في تنفيذه للخطة اليومية والسنوية وتحضير الدروس) على المرتبة الثالثة بوسط مرجح (٢،٩٥) وانحراف معياري (١،٢٨)، يراى الباحث بضرورة متابعة مدير المدرسة لمعلم اللغة الانكليزية لتنفيذه الخطة اليومية والسنوية ويرونه معوقا متوسط الشدة وكذلك. ان متابعة المعلمين من اقبل ادارة المدرسة أمر ضروري يدخل في جودة العملية التعليمية واعطاء التقويم والتقييم المناسب لكل فرد من افراد العملية التعليمية من اجل الارتقاء والتطوير المستمر لها (الربيعي، ٢٠١١، ٢٢).

٤-جاءت الفقرة (قلة زيارة المشرفين التربويين لمعلم اللغة الانكليزية) بالمرتبة الاخيرة في هذا المحور بوسط مرجح (٢،٨) وانحراف معياري (١،١٥)، حيث يرى بعض افراد العينة ان زيارة المشرف التربوي مهمة لأثراء معلم اللغة الانكليزية وإعطاء التغذية الراجعة لعمله التعليمي، في حين يرى البعض الآخر انها ليست بهذا الحجم من الأهمية إذا كانت زيارة تقليدية.

ويتضح من مجمل الوسط المرجح (٣،٤١) الانحراف المعياري (١،١٩) لمحور ادارة المدرسة والاشراف التربوي ان معوقات هذا المحور هي متوسطة اجمالا حيث حصلت فقرتان على تقدير مرتفع الشدة وفقرتان على تقدير متوسط الشدة أي أنّ هذا المحور يمثل معوقا متوسطا من معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية.

٦- فيما يخص المحور السادس معوقات تتعلق بالبيئة الصفية والمجتمع المحلي:

يوضح الجدول (١٨) الآتي محور معوقات تتعلق بالبيئة الصفية والمجتمع المحلي ويتكون من (٥) فقرات وتُسلسل كل فقرة حسب وسطها المرجح ووزنها المئوي.

جدول (١٨) نتائج المحور السادس البيئة الصفية والمجتمع المحلي

الترتيب	تسلسل الفقرة في الاستبانة	الفقرة	الوزن المئوي	الوسط المرجح	الانحراف المعياري	شدة المعوق
1	١	اكتظاظ الصفوف بأعداد كبيرة من المتعلمين.	92.2	4.61	.759	مرتفع
2	٢	تدريس منهج (English for Iraq) يتطلب صفوف مجهزة تجهيز ممتاز وبيئة صفية مثالية.	89	4.45	.909	مرتفع
3	٤	عدم متابعة الأهل للواجبات البينية لأبنائهم المتعلمين.	87.6	4.38	.783	مرتفع
4	٥	عدم اهتمام الأهل بمتابعة تحصيل أبنائهم في اللغة الإنكليزية.	87.4	4.37	.789	مرتفع
5	٣	عدم حضور أولياء الامور لمجالس الاباء والمعلمين لتعرف على مستوى ابناءهم الدراسي في اللغة الإنكليزية.	86.8	4.34	.784	مرتفع
		مجموع المحور	88.6	4.43	0.804	مرتفع

تشير بيانات الجدول (١٨) إلى ان الأوساط المرجحة والانحرافات المعيارية لمعوقات تدريس اللغة الانكليزية المتعلقة بالبيئة الصفية والمجتمع المحلي تتراوح ما بين (٤،٣٤-٤،٦١) وسطاً مرجح و (٠،٧٥ - ٠،٩٠) انحرافاً معيارياً، وقد فسر الباحث تلك الفقرات حسب تسلسلها بشكل تفصيلي على النحو الآتي:

١- حصلت الفقرة (اكتظاظ الصفوف بأعداد كبيرة من المتعلمين) على المرتبة الأولى بوسط مرجح (٤،٦١) وانحراف معياري (٠،٧٥)، حيث يعاني اغلب افراد العينة من مشكلة ازدياد اعداد المتعلمين داخل الصف الواحد مما يؤثر سلباً على اداء كل من المعلم والمتعلم وهذا ما يراه الباحث واضحاً وجلياً من خلال عمله الميداني مشرفاً تربوياً وتكاد تكون هذه من اكبر المشاكل التي يعاني منها التعليم في العراق بصورة عامة وتعليم اللغة الانكليزية بصورة خاصة وجاءت هذه الدراسة لتؤكد هذه الحقيقة حيث حصل هذا المعوق على أعلى وسط مرجح(٤،٦١) من بين المعوقات المطروحة في الاستبانة.

٢- جاءت الفقرة (تدريس منهج (English for Iraq) يتطلب صفوف مجهزة تجهيز ممتاز وبيئة صفية مثالية مثالية) بالمرتبة الثانية بوسط مرجح (٤،٤٥) وانحراف معياري (٠،٩٠) يتفق اغلب افراد العينة أن تدريس منهج (English for Iraq) يحتاج إلى صفوف مجهزة تجهيز خاصة حيث ان هناك الكثير من الفعاليات الصفية تُنفذ جماعياً او على شكل أزواج ومن ثم تحتاج إلى نوع معين من الأثاث او الوسائل التعليمية الحديثة.

٣- نالت الفقرة (عدم متابعة الأهل للواجبات البيتية لأبنائهم المتعلمين) المرتبة الثالث بوسط مرجح (٤،٣٨) وانحراف معياري (٠،٧٨)، ويفسر الباحث ان عدم متابعة الأهل للواجبات البيتية لأبنائهم ربما عائد لعدم إتقانهم للغة الانكليزية وبالتالي يرمون بمسؤولية تعليمهم أبنائهم كاملة على المعلم وهذا يولد ضغطاً أكبر على معلم اللغة الانكليزية أكثر من زملائه في المواد الأخرى.

٤- حصلت الفقرة (عدم اهتمام الاهل بمتابعة تحصيل أبنائهم في اللغة الانكليزية) على المرتبة الرابعة بوسط مرجح (٤،٣٧) وانحراف معياري (٠،٧٨)، يرى اغلب أفراد العينة ان هذه المشكلة

الفصل الرابع..... عرض النتائج وتفسيرها

تعتبر معوقاً مرتفعاً ، ويفسر الباحث ذلك بان اغلب اولياء الامور لا يُجد اللغة الانكليزية ولذلك فمتابعة الأبناء في هذه المادة يعد أمراً صعباً عليهم وبالتالي يلقي عب التعليم الأكبر على المعلم

٥- وجاءت الفقرة (عدم حضور أولياء الامور لمجالس الاباء والمعلمين لتعرف على مستوى ابنائهم الدراسي في اللغة الانكليزية) بالمرتبة الأخيرة في هذا المحور بوسط مرجح (٤،٣٤) وانحراف معياري (٠،٧٨). يعاني اغلب افراد العينة من عدم تعاون أولياء الأمور فيما يخص تعليم ابنائهم وربما يعود هذا الأمر لعدم تفعيل دور المشاركة المجتمعية بصور جيدة في مجتمعنا.

ويتضح من مجمل الوسط المرجح (٤،٤٣) الانحراف المعياري (٠،٨٠) لمحور البيئة الصفية والمجتمع المحلي ان معوقات هذا المحور هي معوقات مرتفعة إجمالاً حيث حصلت الفقرات الخمس جميعها على تقدير مرتفع أي أن هذا المحور يمثل معوقاً حقيقياً بل أكبر المحاور حدة من بين محاور الاستبانة السبع من معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية.

٧- فيما يخص محور السابع معوقات تتعلق بالتقويم:

يوضح الجدول (١٩) الآتي محور معوقات تتعلق بالتقويم ويتكون من (٤) فقرات وتُسلسل كل فقرة حسب وسطها المرجح ووزنها المنوي.

جدول (١٩) نتائج المحور السابع (التقويم)

الترتيب	تسلسل الفقرة في الاستبانة	الفقرة	الوزن المنوي	الوسط المرجح	الانحراف المعياري	شدة المعوق
1	١	طرائق واساليب التقويم والاختبارات لا تتلاءم مع طريقة التدريس	71	3.55	.945	متوسط
2	٣	صعوبة شمول جميع مفردات الاختبار في الامتحانات الشهرية	65.2	3.26	1.201	متوسط
3	٤	صعوبة تصميم الاختبارات	64.2	3.21	1.156	متوسط

الفصل الرابع..... عرض النتائج وتفسيرها

				الموضوعية المناسبة لمرحلة المتعلم العمرية		
متوسط	1.179	2.99	59.8	صعوبة توزيع الدرجة بصورة صحية على مفردات الاختبار	٢	4
متوسط	1.120	3.25	65	مجموع المحور		

تشير بيانات الجدول (١٩) إلى أن الأوساط المرجحة والانحرافات المعيارية لمعوقات تدريس اللغة الانكليزية المتعلقة بالتقويم تتراوح ما بين (٢,٩٩-٣,٥٥) و (٠,٩٤-١,٢٠) انحرافا معياريا، وقد فسر الباحث تلك الفقرات حسب تسلسلها بشكل تفصيلي على النحو الاتي:

١- حصلت الفقرة (طرائق وأساليب التقويم والاختبارات لا تتلاءم مع طريقة التدريس) على المرتبة الأولى بوسط مرجح (٣,٥٥) وانحراف معياري (٠,٩٤) ويفسر الباحث ذلك بان طريقة التقويم في الامتحانات العامة لا تتلاءم مع طريقة التدريس حيث تفرض طريقة التدريس الجانب الشفوي في التقويم في الامتحانات المدرسية الشهرية والنهائية في حين تعتمد الامتحانات العامة للمرحلة المنتهية (البكالوريا) الجانب التحريري فقط في التقويم، وهذا ما جعل عدد كثير من العينة يرى ذلك معوقا من معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية.

٢- جاءت الفقرة (صعوبة شمول جميع مفردات الاختبار في الامتحانات الشهرية) بالمرتبة الثانية بوسط مرجح (٣,٢٦) وانحراف معياري (١,٢٠)، ويرى بعض أفراد العينة صعوبة شمول جميع مفردات الاختبار نتيجة لعددتها الكبير مقارنة مع وقت الدرس في الامتحانات الشهرية، حيث تتطلب طريقة الاختبار شمول الكثير من الفعاليات اللغوية مثل (الاستيعاب، الوظائف، المفردات، النحو، الإنشاء، الخط، الإملاء.. الخ) في الامتحان الشهري وهذا ما لا يتيح وقت الامتحان.

٣- نالت الفقرة (صعوبة تصميم الاختبارات الموضوعية المناسبة لمرحلة المتعلم العمرية) المرتبة الثالثة بوسط مرجح (٣,٢١) وانحراف معياري (١,١٥) ويفسر الباحث ذلك بمعانات بعض

الفصل الرابع عرض النتائج وتفسيرها

المعلمين من تصميم الاختبارات الموضوعية المناسبة خاصة في المراحل الدراسية الأولى حيث تحتاج إلى وقت ودقة وجهد أكثر من المراحل الأخرى.

٤- جاءت الفقرة (صعوبة توزيع الدرجة بصورة صحيحة على مفردات الاختبار) بالمرتبة الأخيرة بوسط حسابي (٢،٩٩) وانحراف معياري (١،١٧)، حيث يرى بعض افراد العينة ان هذا المعوق يعد معوقا متوسط الحدة وان هناك صعوبة في عملية توزيع الدرجة بصورة صحيحة على مفردات الاختبار، على الرغم من ان مديرية الامتحانات والاشراف التربوي يعطيان تعليمات مستمرة بكيفية توزيع الدرجة على مفردات الاختبار وبصورة سنوية.

ويتضح من مجمل الوسط المرجح (٣،٢٥) الانحراف المعياري (١،٢٠) لمحور التقويم ان معوقات هذا المحور هي متوسطة أجمالا حيث حصلت جميع الفقرات على تقدير متوسط الشدة اي ان هذا المحور يمثل معوقا متوسطا من معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (**English for Iraq**) للمرحلة الابتدائية.

-فيما يخص جميع محاور الاستبانة:

يوضح الجدول (٢٠) ترتيب المحاور تنازليا اعتمادا على الوسط المرجح والوزن المئوي الكلي لكل محور الوارد في اجابات العينة.

جدول (٢٠) ترتيب المحاور إحصائيا حسب حدة المعوقات

ترتيب المحور	اسم المحور	وسطه المرجح	الوزن المئوي	شدة المعوق
الأول	معوقات تتعلق البيئة الصفية والمجتمع المحلي	4.43	88.6	مرتفع
الثاني	معوقات تتعلق بالمنهج والكتاب المدرسي	4.14	82.8	مرتفع
الثالث	معوقات تتعلق بالمتعلم	4.06	81.2	مرتفع
الرابع	معوقات تتعلق بطرائق التدريس والوسائل التعليمية	3.77	75.4	مرتفع

الفصل الرابع..... عرض النتائج وتفسيرها

الخامس	معوقات تتعلق بالمعلم	3.52	70.4	متوسط
السادس	معوقات تتعلق بالإدارة المدرسية والإشراف التربوي	3.41	68.2	متوسط
السابع	معوقات تتعلق بالتقويم	3،25	65	متوسط

نلاحظ من الجدول أعلاه محور البيئة الصفية والمجتمع المحلي جاء أولاً بأعلى وسط مرجح (٤،٤٣) ثم تلاه محور المنهج والكتاب المدرسي بوسط مرجح بلغ (٤،١٤) وجاء ثالث محور المتعلم بوسط مرجح (٤،٠٦) وبعده محور طرائق التدريس والوسائل التعليمية بوسط مرجح (٣،٧٧) حيث تمثل هذه المحاور الأربعة معوقات مرتفعة الحدة حيث سيحاول الباحث إيجاد مقترحات لمعالجة أهم معوقات محاور الاستبانة اعتماداً على إجابات السؤال المفتوح الوارد في الاستبانة التي اقترحت بعض المعالجات للمعوقات أعلاه.

ثانياً فيما يخص الإجابة عن السؤال الثاني في الدراسة Results Related to the :second Question

ما المقترحات العلاجية لمعوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية من جهة نظر المعلمين والمشرفين؟

بعد جمع إجابات السؤال المفتوح الوارد في الاستبانة (أخي المعلم والمشرف التربوي المحترم يرجى بيان مقترحاتكم للحد من هذه المعوقات) أجرى الباحث تنظيمها وتصنيفها حسب محاور الاستبانة للإفادة منها كمقترحات لمعالجة المعوقات مرتفعة الحدة الناتجة عن تحليل البيانات وعرضها.

١- فيما يخص مقترحات علاج المحور الأول معوقات تتعلق بالمعلم:

- تقليل المهام التدريسية المطلوبة من معلم اللغة الانكليزية قدر الامكان وذلك بتقليل نصابه التدريسي حتى يتسنى له الاعداد والتخطيط لدرس بصورة مثالية اولاً ويزيد من انجازه داخل الصف بحيوية ونشاط ثانياً.

- اعتماد الدقة والموضوعية في ترحيل المتعلمين للمراحل الاعلى باستحقاق تام اعتماد على تقويمهم تقويماً محكياً ثابتاً يعتمد على اداء المتعلم نفسه بغض النظر عن مستوى اقرانه.
- تشجيع الزيارات الصفية المتبادلة بين المعلمين لتفاعل وتلاقح الأفكار فيما بينهم أولاً ولاكتساب الخبرة والتبادل المعرفي ثانياً ومعالجة السلبيات في عملية التدريس من قبل الأقران ثالثاً.
- تحديد يوم حر كل أسبوعين في المدرسة لتبادل الزيارات بين المعلمين وكتابة المعلم تقرير عن زيارته للمعلم النظير يتناقشان به سويةً.
- حث المعلم على جعل التدريس والتعليم هو غاية بحد ذاته وليس وسيلة لاجتياز الامتحان النهائي فقط. وفي المقابل ان يكون تقييم المعلم من قِبَل الأشراف التربوي والإدارة المدرسية شاملاً لجميع الجوانب العلمية والمهارية والشخصية وليس اعتماداً على نسبة نجاح طلابه في الامتحان فقط.
- على معلمي اللغة الانكليزية عدم استعمال اللغة الأم أثناء التدريس إلا للضرورة القصوى واعتبار اللغة الانكليزية هي لغة التحوار داخل الصف لما لذلك من اثر ايجابي على سرعة وإتقان اللغة الانكليزية من قبل المتعلمين.
- الاهتمام ببرامج الاعداد الأكاديمي لمعلم اللغة الانكليزية قبل الخدمة وجعله متوافقاً مع المدرسة وتفعيل المشاركة المجتمعية بين الجامعة والمدرسة لكي تفي كل منهما بمتطلبات الأخرى.

٢- فيما يخص مقترحات علاج المحور الثاني معوقات تتعلق بالمتعلم:

- متابعة وتشجيع المتعلمين على ممارسة اللغة الانكليزية خارج الصف سواء عن طريق الواجبات البيتية السمعية والقرائية او استعمال التقنيات التعليمية على شبكة الانترنت ليكون المتعلم على تواصل دائم مع اللغة المتعلمة.

- مراقبة المتعلمين وحثهم على عدم الاعتماد على ملازم الحلول الجاهزة لأداء الأنشطة والتمارين والاعتماد على أنفسهم في أداءها وبالمقابل شرح المعلم الوافي للتلميذ لطريقة حل التمرين وزرع الثقة في نفسه لرفع مقدرته العلمية.
- رفع دافعية المتعلم لتعلم اللغة الانكليزية عن طريق اعتماد الوسائل والأساليب الممتعة داخل الدرس وأهمها أسلوب التعليم بالمتعة والتسلية (learning by fun) مثل استعمال الموسيقى والأناشيد التعليمية والصور والتسجيلات الصوتية والعروضات الصورية مما يكسر الملل والجمود في الدرس ويزد من دافعية المتعلم للتعلم.
- تعليم المتعلم الطريقة الأفضل لتوظيف مفرداته اللغوية الانكليزية بجمل مفيدة حتى وان كانت غير دقيقة قواعديا في بادئ الأمر إلى إن يكتسب الإتقان بمرور الوقت.
- إفهام المتعلم ان الهدف الأساس للغة هو استعمالها في المواقف اليومية وليس حفظ قواعدها عن ظهر قلب دون القدرة على توظيفها وهذا سيساعده على أخراج اللغة من طور الكتابة إلى طور الكلام والاستعمال.

٣- فيما يخص مقترحات علاج المحور الثالث معوقات تتعلق بالمنهج ومحتوى الكتاب المدرسي:

- تمديد مدة حصة اللغة الانكليزية لجعلها (٥٠) دقيقة على الاقل للتناسب حجم الفعاليات المطلوبة في الدرس الواحد من الكتاب المدرسي.
- ترشيح المفردات اللغوية (vocabulary) في كتاب اللغة الانكليزية قدر الإمكان في الدرس الواحد وابعاد الكلمات الغريبة والتي تكون صعبه الحفظ واللفظ والإدراك وقليلة الاستعمال في بيئة المتعلم في هذه المرحلة.
- تقليل الأنشطة والاختبارات الخاصة بكتاب النشاط والاقتصار على ما يخدم اهداف المنهج منها.

- ان يكون كتاب النشاط ضلّ لكتاب المتعلم ولا يقدم موضوعات ومفردات لغوية جديدة مما يولد ارباكا لكل من المتعلم والمعلم
- رأى بعض افراد العينة ضرورة اعتماد كتاب موحد يحتوي المادة العلمية والتمارين الخاصة بها بدل من اعتماد كتابين لكل منها على حدة.
- مشاركة المعلمين والمشرفين من ذوو الخبرة والمؤهل العالي فالرأي والمشورة على الاقل في عملية اعداد مناهج اللغة الانكليزية.
- الإكثار من الدورات التدريبية الحضورية والالكترونية حول المنهج كما ونوعا ولمدة اطول على ان يحاضر بها أساتذة أكفاء من وزارتي التربية والتعليم العالي وتفعيل تكامل المؤسسات التعليمية في هذا المجال.
- الحد من عملية التغيير المتكرر لكتاب اللغة الانكليزية والثبات على محتوى ملائم للمعلم والمتعلم والبيئة الصفية مع التطوير المستمر لهذا المحتوى.
- جعل الأهداف التعليمية في منهج اللغة الانكليزية تتلاءم أكثر والمرحلة الابتدائية وعمر المتعلم ونضجه العقلي.
- العمل على ربط أكبر للمنهج بحياة المتعلم اليومية لضمان تفاعل أكبر من المتعلم مع المنهج.
- اقترح الكثير من افراد العينة اعادة النظر بكتاب اللغة الانكليزية للصف الرابع الابتدائي بوصفه معقداً عموماً مقارنة مع النضج العقلي واللغوية لتلاميذ هذا الصف.
- واخيرا ذهب بعض أفراد العينة إلى ضرورة إعداد منهج وطني من قبل أساتذة أكفاء من أهل الخبرة والاختصاص على غرار منهج سلسلة الرافدين يناسب البيئة والمجتمع العراقي، وعدم الاعتماد على المناهج الجاهزة المنقولة التي تعدها الشركات الأجنبية

٤- فيما يخص مقترحات علاج المحور الرابع معوقات تتعلق طرائق التدريس والوسائل التعليمية:

- توفير مختبرات اللغة الانكليزية في كل مدرسة وجعلها ضمن التصميم الأساسي في بناية كل مدرسة وتجهيزها بوسائل والتقنيات التعليمية الحديثة التي تتلاءم وطبيعة المناهج الحديثة.
- اخضاع المعلمين لدورات تخصصية في استعمال التقنيات التربوية الحديثة سواء التقليدية منها أو الالكترونية.
- على الوزارة توفير التسجيلات السمعية والمرئية الخاصة بتعليم اللغة الانكليزية ولكل مرحلة وان لا يكون توفيرها من مسؤولية المعلم.
- الإكثار من الدروس التدريبية التي تتناول طرائق التدريس الحديثة (التواصلية) وحث المعلمين على أداءها والابتعاد عن طرائق التدريس القديمة ذات الأسس التركيبية.
- تزويد معلم اللغة الانكليزية بدليل الكتاب المدرسي ولكل مرحلة وبشكل شبه سنوي.
- تركيز ثقافة أن الوسائل والتقنيات التعليمية هي جزء من البيئة الأساسية للمنهج وليس أمراً ثانوياً وغير ضروري ينفذ بصورة ارتجالية دون تخطيط مسبق.

٥- فيما يخص مقترحات علاج المحور الخامس معوقات تتعلق بإدارة المدرسة والإشراف التربوي:

- اهتمام الإدارة المدرسية والإشراف التربوي بالمعلم المبدع وتكريمه وإعطاء بالغ الأهمية لأفكاره واقتراحاته لأنه الممارس العملي في الميدان التربوي وعلى احتكاك مباشرة بمشاكله ومتطلباته.

• متابعة مدير المدرسة الدائمة لمعلم اللغة الانكليزية والاطلاع المباشر على مدى تنفيذ الخطة اليومية والسنوية وتحضيره للدروس.

• زيارة المشرف التربوي بشكل دائم لمعلم اللغة الانكليزية للوقوف على المعوقات التي تواجهه من اجل تذليلها سويةً وجعل هدف الزيارة التقويم وعطاءه التغذية راجعه حول أداءه من اجل الارتقاء وتطوير المستوى العلمي لكل من المعلم والمتعلم.

٦- فيما يخص مقترحات علاج المحور السادس معوقات تتعلق بالبيئة الصفية والمجتمع المحلي:

• معالجة مشكلة اكتظاظ الصفوف الدراسية بأعداد كبيرة من المتعلمين والالتزام بالعدد المقبول منهم وذلك بفتح صفوف اخرى او مدارس اخرى من اجل ضمان جودة العملية التعليمية.

• التواصل الفعلي بين البيت والمدرسة حضوريا او الكترونيا وحث الأسرة على متابعة تحصيل أبنائهم بصورة عامة وأدائهم لواجبات اللغة الانكليزية بصورة خاصة.

• تفعيل المشاركة المجتمعية بين البيت والمدرسة وحث أولياء الأمور على حضور مجالس الآباء والمعلمين للاطلاع على مستوى أبنائهم في اللغة الانكليزية وحل المشاكل والعقبات التي تواجه المتعلمين بشكل تضامني.

٧- فيما يخص مقترحات علاج المحور السابع معوقات تتعلق بالتقويم:

• إعطاء اهتمام أكبر لمسألة التقويم في المرحلة الابتدائية وجعل جزء من الدرجة شفويا خاصة في الامتحانات العامة (البكالوريا)

• ان توضع الأسئلة النهائية لامتحانات العامة (السادس ابتدائي) من معلمين مؤهلين درسوا المنهج والمرحلة الابتدائية فعلا وليس من قبل لجان بعيدة عن المرحلة والمنهج لتقادي الأخطاء والغموض في الأسئلة.

الفصل الرابع عرض النتائج وتفسيرها

- تدريب المعلمين عمليا على إعداد الأسئلة الموضوعية المناسبة لمرحلة المتعلم العمرية.
- اصدار التعليمات المستمرة بشأن توزيع درجة اللغة الانكليزية على مفردات الاختبار مع الامثلة المصاحبة لها لرفع حالة اللبس والغموض في هذه العملية.

الفصل الخامس

أولاً: استنتاجات

ثانياً: توصيات

ثالثاً: مقترحات

الفصل الخامس

أولاً: الاستنتاجات: Conclusions

من خلال ما تم استعراضه من النتائج وتفسيرها توصل الباحث إلى الاستنتاجات الآتية: -

- ١ هناك العديد من المعوقات في تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) يتقدمها محور البيئة الصفية والمجتمع المحلي ومن ثم محور المنهج والكتاب المدرسي ومن ثم محور التلميذ.
- ٢ غزارة المفردات اللغوية (vocabulary) في الكتاب المدرسي للغة الانكليزية في المرحلة الابتدائية أضف إلى ذلك غموض البعض منها بشكل لا يتلاءم مع المرحلة العمرية للتلميذ.
- ٣ مستوى الأهداف التعليمية لبعض دروس اللغة الانكليزية لا يتلاءم مع نضج التلميذ اللغوي في هذه المرحلة
- ٤ للمنهج معد في خارج العراق وبذلك يبتعد عن الحياة اليومية للتلميذ العراقي في كثير من الأحيان.
- ٥ يزخر المنهج بالمفردات العلمية المتخصصة التي يصعب على التلميذ حفظها في هذا السن المبكر.
- ٦ التغيير المتكرر للكتاب اللغة الانكليزية أدى إلى عدم استقرار الكوادر التعليمية مما اثر سلباً على أدائهم.
- ٧ يعاني الكثير من التلاميذ والمعلمين من كتاب اللغة الانكليزية للصف الرابع الابتدائي فهم يرون ان هناك فجوة كبيرة في المعلومات بينة وبين المرحلة السابقة وبشكل يصعب يردمها من قبل التلميذ في المرحلة التعليمية المبكرة.
- ٨ احتلت مشكلة اكتظاظ الصفوف بأعداد كبيرة من التلاميذ المشاكل الأعظم من بين المشاكل المطروحة.

٩ المشاركة المجتمعية بين البيت والمدرسة من جهة والمدرسة والجامعة من جهة أخرى ليست بالمستوى المطلوب.

١٠ - حاجة المدارس الماسة إلى مختبرات خاصة باللغة الانكليزية مجهزة بالوسائل والتقنيات التعليمية الازمة.

١١ - يعاني معلم اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية من كثرة الأعباء التدريسية الملقاة على عاتقه لكثرة عدد الصفوف في المدرسة الواحدة من جهة وقلة عدد المعلمين من جهة اخرى.

ثانياً التوصيات Recommendations :

في ضوء النتائج التي توصل إليها البحث يوصي الباحث بما يأتي:

١ يوصي الباحث المديرية العامة للمناهج بالإفادة من نتائج الدراسة الحالية ومعالجة المعوقات التي افرزتها كمعوقات مرتفعة الشدة ولاسيما ما يتعلق منها بالبيئة الصفية والمنهج والكتاب المدرسي.

٢ يوصي الباحث قسم الأعداد والتدريب في المديرية العامة لتربية ميسان بضرورة اعداد الدورات التدريبية المتخصصة لمعلمي اللغة الانكليزية سواء ما يتعلق منها بالمنهج وطرائق التدريس أو استعمال الوسائل والتقنيات الالكترونية الحديثة.

٣ يوصي الباحث الإدارة المدرسية والإشراف التربوي بالاهتمام بالمعلم المبدع وتكريمه والأخذ بآرائه فيما يتعلق بمعوقات تدريس المنهج.

٤ للعمل على تخفيف الأعباء والمهام التعليمية الموكلة لمعلم اللغة الانكليزية من قبل إدارة المدرسة ليتمكن من تطوير قدرته وقابليته بما ينسجم مع الاتجاهات التعليمية الحديثة.

٥ بحث ادارة المدرسة معلمي اللغة الانكليزية على اجراء الزيارات الصفية المتبادلة بين اقرانهم في الاختصاص نفسه من اجل تبادل المعارف والخبرات وتذليل المعوقات قدر الإمكان.

ثالثاً: المقترحات: suggestions

استكمالاً للبحث الحالي وما توصل اليه من نتائج يقترح الباحث إجراء الدراسات الآتية:

- ١ إجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية في معرفة معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية في محافظات أخرى او على صعيد العراق.
- ٢ إجراء دراسة بعنوان برنامج تدريبي مقترح لتطوير مهارات معلمي اللغة الانكليزية في التعليم الالكتروني.
- ٣ إجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية في تخصصات أخرى.
- ٤ إجراء دراسة بعنوان تقويم أداء معلمي اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية في ضوء مهارات التعليم التواصلي.

المصادر

المصادر والمراجع

أولاً: المصادر العربية Arabic Sources

القران الكريم

- ابن جني، أبو الفتح عثمان (١٩٩٠): الخصائص، تحقيق محمد علي النجار، ط٤، ج٣، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، العراق.
- ابن فارس، احمد بن زكريا (١٩٧٩): معجم مقاييس اللغة، دار الفكر للطباعة والنشر، دمشق، سوريا.
- ابن فارس، أبو الحسين أحمد (١٩٧٩): معجم مقاييس اللغة، تحقيق عبد السلام هارون، دار الفكر، مصر.
- ابن منظور، محمد بن مكرم (د ت) : معجم لسان العرب، طبعة دار المعارف، القاهرة.
- ابو شقيف، مصلح احمد صالح (٢٠١٥): موسوعة القياس في العلوم الاجتماعية والتربوية والنفسية والإدارية، دار غيداء للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- بكار، عبد الكريم، (٢٠١١ م) : المسلمون بين التحدي والمواجهة حول التربية والتعليم، ط٣، دار القلم، دمشق، سوريا.
- التميمي، عواد جاسم محمد (٢٠١٠): طرائق التدريس العامة، دار الحوراء، بغداد، العراق.
- جري ، خضير عباس (٢٠١٠): التقنيات التربوية تطويرها تصنيفها انواعها اتجاهاتها ، مكتبة التربية الاساسية، بغداد، العراق.
- حسن، السيد محمد ابو هاشم (٢٠٠٦): الخصائص السايكومترية لأدوات القياس في البحوث النفسية، كلية التربية، جامعة الملك سعود، السعودية.
- حمادات، محمد حسن (٢٠٠٩): المناهج نظرياتها مفهوما أسسها عناصرها تخطيطها تقويمها، دار الحامد، عمان، الاردن.
- حموك، وليد سالم، وعلي قيس محمد (٢٠١٤): الدافعية العقلية رؤية جديدة، مركز دبيونو لتعليم التفكير، عمان، الاردن.

- خرما، نايف وعلي الحجاج (١٩٨٨): اللغات الأجنبية تعليمها وتعلمها، دار عالم المعرفة، الكويت.
- الخفاجي، حسنين حسن شهيد (٢٠١١/٤/٣): اهمية اللغة الانكليزية محاضرة في جامعة بابل قسم الجغرافية تم الاسترجاع في ٢٠٢٠/٨/٢ على الرابط <http://basiceducation.uobabylon.edu.iq/lecture.aspx?fid=11&lcid=7447>
- الخفاجي، رائد ادريس وعبد الله مجيد، العتابي (٢٠١٥): الوسائل الاحصائية في البحوث التربوية والنفسية وتطبيقاتها باستعمال الحقيبة الاحصائية، SPSS، دار دجلة، عمان، الاردن.
- الدبل، صالح عبد الله عبد الرحمان (٢٠١٨): مهارات البحث الاجتماعي وتقنياته. العبيكان، للنشر والتوزيع، الرياض، السعودية.
- الدريح، محمد والجمل محمود (٢٠٠٤): التدريس الهادف من نموذج التدريس بالأهداف الى نموذج التدريس بالكفايات، دار الكتاب الجامعي، العين، الامارات العربية.
- الدفاعي. ماجد حمزة وآخرون (١٩٨٨): الصعوبات التي واجهت الطلبة المقبولين في كلية التربية للعام الدراسي ١٩٨٥-١٩٨٦م، مجلة العلوم التربوية والنفسية، العدد التاسع، بغداد.
- الدليمي، كامل محمود وطه علي حسين (١٩٩٩): طرائق تدريس اللغة العربية، دار الكتب للطباعة والنشر، جامعة بغداد.
- دندش، فايز مراد (٢٠٠٣م): اتجاهات جديدة في المناهج وطرق التدريس، مطبعة دار الوفاء للطباعة والنشر، الإسكندرية، جمهورية مصر العربية.
- الرازي، محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي (٢٠٠٦): مختار الصحاح، مؤسسة المختار، القاهرة، مصر.
- الرفوع، عاطف عيد (٢٠١٦): مدخل في الإحصاء التربوي، ط٢، دار الراجحة للنشر والتوزيع، عمان، الأردن
- الزغول، رافع النصير، عماد عبد الرحيم الزغول (٢٠٠٨): علم النفس المعرفي، دار الشروق، عمان، الاردن.

- سوسر، دي (١٩٨٥): علم اللغة العام، ترجمة د. نوثيل يوسف عزيز، دار الحرية للطباعة بغداد، العراق.
- السيد، عبد الحميد سلمان (٢٠١٠): سيكولوجية اللغة والطفل، ط٢، دار الفكر العربي، القاهرة.
- سيسنان، باري (١٩٩٧): كيف تدرس اللغة الانجليزية، ترجمة علي عبد السميع قورة، مطبعة أكسفورد، انجلترا.
- شاهين، عبد الحميد حسن (٢٠١٠): استراتيجيات التدريس المتقدمة واستراتيجيات التعليم، مطبعة كلية التربية بدمهور، جامعة الإسكندرية، مصر.
- شفيق، محمد (٢٠٠١): البحث العلمي لإعداد البحوث العلمية، دار الوفاء للطباعة والنشر، مصر
- شحاتة، حسن (١٩٩٧): اساسيات التدريس الفعال في العالم العربي، ط٣، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة، مصر.
- طيبي، واخرون (٢٠٠٩): مقدمة في صعوبات القراءة١، دار وائل للنشر، عمان، الاردن.
- عاشور، راتب و محمد المقدادي(٢٠٠٩):المهارات القرائية والكتابية وتدريبها واستراتيجياتها، ط ٢، دار المسيرة عمان، الاردن.
- عباس، محمد خليل واخرون (٢٠١٢): مدخل الى مناهج البحث في التربية وعلم النفس. ط٤، دار المسيرة للنشر والتوزيع، الاردن.
- عبد الرحيم، عذراء (٢٠١٨): مشكلات التدريس الشائعة لدى معلمي قضاء الكوت، مجلة لارك للفلسفة واللسانيات والعلوم الاجتماعية ج٣٠ عدد ٣١
- عبد الله، بشير محمد ادم (٢٠١٤): تعلم اللغات الاجنبية في السودان (الانكليزية والفرنسية)، كلية التربية جامعة الخرطوم. ورقة عمل مجلة كلية التربية العدد ٨.
- عبد المعطي، حسن مصطفى و هدى محمد قناوي (٢٠٠٠): علم نفس النمو المظاهر والتطبيقات ج٢. دار قباء للنشر والتوزيع، القاهرة، مصر.
- العنوم، عدنان يوسف (٢٠١٢): علم النفس المعرفي النظرية والتطبيق، دار المسيرة للطباعة والنشر والتوزيع، ط٣، عمان، الاردن.

- العجيلي، صباح حسين وآخرون (٢٠٠١): مبادئ القياس والتقويم التربوي، كلية التربية، جامعة بابل، العراق.
- عطية، محسن علي (٢٠٠٩): الجودة الشاملة والجديد في التدريس، ط١، صفاء للنشر والتوزيع، عمان، الأردن.
- عودة، احمد سلمان (٢٠٠٢): القياس والتقويم في العملية التربوية، ط٥، مطبعة عمان-الأردن.
- الغالبي، عبد الرزاق عودة (٢٠١٢): اهمية التواصل في عملية تعلم اللغة الانكليزية، جامعة ذي قار، العراق.
- الغزالي، سعيد كمال عبد الحميد (٢٠١١): اضطرابات النطق والكلام، دار المسيرة، عمان، الاردن.
- القضاة، وآخرون (٢٠١٤): الأنساق اللغوية والسياقات الثقافية في تعليم اللغة العربية، ط١، دار كنوز المعرفة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- الكسباني، محمد السيد علي (٢٠١٠): المنهج المدرسي المعاصر بين النظرية والتطبيق، ط١، مؤسسة حورس الدولية للنشر الاسكندرية، مصر.
- الكناني. عايد كريم عبد عون (٢٠١٤): مقدمة في الإحصاء وتطبيقاته Spss، دار اليازوري العلمية، عمان، الاردن
- كوجك، كوثر حسين (٢٠٠١): اتجاهات حديثة في المناهج وطرق التدريس، دار عالم الكتب للنشر والتوزيع والطباعة، القاهرة، مصر.
- مجلة القوانين والتشريعات العراقية نسخة الالكترونية تم استرجاعها ٢٨ / ٧ / ٢٠٢٠ الساعة الثانية ظهراً <http://wiki.dorar-aliraq.net/iraqilaws/law/18259.htm>
- مدكور، علي (١٩٩١): تدريس فنون اللغة العربية، دار الشروق للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية.
- مطر، جوهر برك وسحاب مروان مطر (٢٠١٧): الصعوبات التي تواجه مدرسي اللغة الانكليزية للمرحلة الاعدادية، مجلة الدراسات التاريخية والحضارية المجلد ٩ العدد ٣٠.

- مرعي، توفيق احمد ومحمد محمود الحيلة(٢٠٠٠): المناهج التربوية الحديثة ، ط١، دار المسيرة للنشر والتوزيع ، عمان .
- معروف، نايف محمود (١٩٩١): خصائص اللغة العربية وطرق تدريسها، ط٤، دار النفائس، بيروت، لبنان.
- ملحم، سامي محمد (٢٠١٢): القياس والتقويم التربوي في التربية وعلم النفس، ط ٦ دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- المنيزل، عبد الله فلاح وعدنان يوسف العتوم (٢٠١٠): مناهج البحث في العلوم التربوية والنفسية، دار إثراء للنشر والتوزيع، ط ٢، عمان.
- هاشم، إقبال خضير (٢٠١٦): المعوقات والصعوبات التي تواجه مدرسي اللغة الانكليزية العراقيين في تطبيق الطريقة التواصلية، مجلة دراسات تربوية العدد ٣٥.
- هندي. صالح، (١٩٨٩): تخطيط المنهج وتطويره، دار الفكر، عمان، الاردن.
- الوكيل، حلمي أحمد، والمفتي، محمد أمين (٢٠١٢) أسس بناء المناهج وتنظيماتها، ط٥، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.
- يونس، فتحي علي، (٢٠٠٥): استراتيجيات تعليم اللغة العربية في المرحلة الثانوية، ط١، مطبعة دار الكتاب الحديث، القاهرة، جمهورية مصر العربية.

ثانيا: رسائل الماجستير

- تاجر، ابراهيم محمد (٢٠١٠): معوقات تدري اللغة الانكليزية بمرحلة الاساس، (رسالة ماجستير غير منشورة). كلية الدراسات العليا، جامعة شندي السودان.
- جاد، ايناس (٢٠٠٣): تقويم معلم الرياضيات لأدائه التدريسي، (رسالة ماجستير غير منشورة)، كلية التربية، جامعة الاسكندرية، مصر.
- حرز الله، احمد كرم (٢٠١١): معوقات التطوير المهني لدى معلمي اللغة الانكليزية الذين يدسون المرحلة الابتدائية شمل غزة، (رسالة ماجستير غير منشورة)، الجامعة الاسلامية غزة، فلسطين.

- حلي، تمارا صايل مشهور (٢٠١٥): المشكلات التي يواجهها معلمو المرحلة الاساسية الدنيا في تدريس اللغة الانكليزية في مدارس نابلس الحكومية، (رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة النجاح الوطنية، كلية الدراسات العليا، نابلس، فلسطين.
- درويش، احمد (٢٠٠٥): تطبيق الحكومة الالكترونية في الادارة الوطنية في مدينة دبي، (رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة الملك نايف للعلوم الامنية.
- الزهيري، سعدون صالح (٢٠٠٧): تقويم الكفاية التدريسية لخريجات معاهد اعداد المعلمات الصباحية والمسائية، (رسالة ماجستير غير منشورة)، الجامعة المستنصرية، كلية التربية الاساسية، العراق.
- الصراف، سري مؤيد (٢٠٠٣): صعوبات تدريس مادة الكتاب القديم في اقسام اللغة العربية في كليات التربية في بغداد(رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة بغداد، كلية التربية للبنات.
- الضمور، سامي حامد (٢٠١٣): مشكلات تدريس الانكليزية لطلبة الاول الثانوي في مديرية تربية الكرك من وجهة نظر المعلمين، (رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة الشرق الأوسط، كلية العلوم التربوية، الاردن.
- العبادي، هيفاء عبد الرحمن أبراهيم، (٢٠٠٤): أثر استخدام الرسوم التوضيحية في السلوك لتلاميذ التربية الخاصة وتحصيلهم في مادة العلوم العامة، (رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة الموصل -كلية التربية.
- عبد الله، ماجدة عبد الرحيم محمد (٢٠٠٢): مشكلات تدريس الانكليزية كلغة ثانية في مرحلة التعليم قبل المدرسي وأثرها في مرحلة الاساس، (رسالة ماجستير غير منشورة)، جامعة السودان للعلوم التكنولوجية كلية الدراسات العليا قسم التربية.
- العكر، منار (٢٠١٠): صعوبات تعلم اللغة الفرنسية في مدارس الضفة الغربية من وجهة نظر المعلمين، (رسالة ماجستير غير منشورة)، نابلس، فلسطين.
- عنيد، زمان حميد (٢٠٢٠): تقويم اداء معلمي اللغة الانكليزية في المرحلة الابتدائية في ضوء معايير محلية، (رسالة ماجستير غير منشورة)، كلية التربية الاساسية جامعة ميسان، العراق.
- القرني، فواز بن سعيد (٢٠٠٩): الصعوبات التي تواجه المرحلة الثانوية في تعليم مهارة قراءة اللغة الانكليزية، (رسالة ماجستير غير منشورة)، كلية التربية جامعة ام القرى بمدينة مكة.

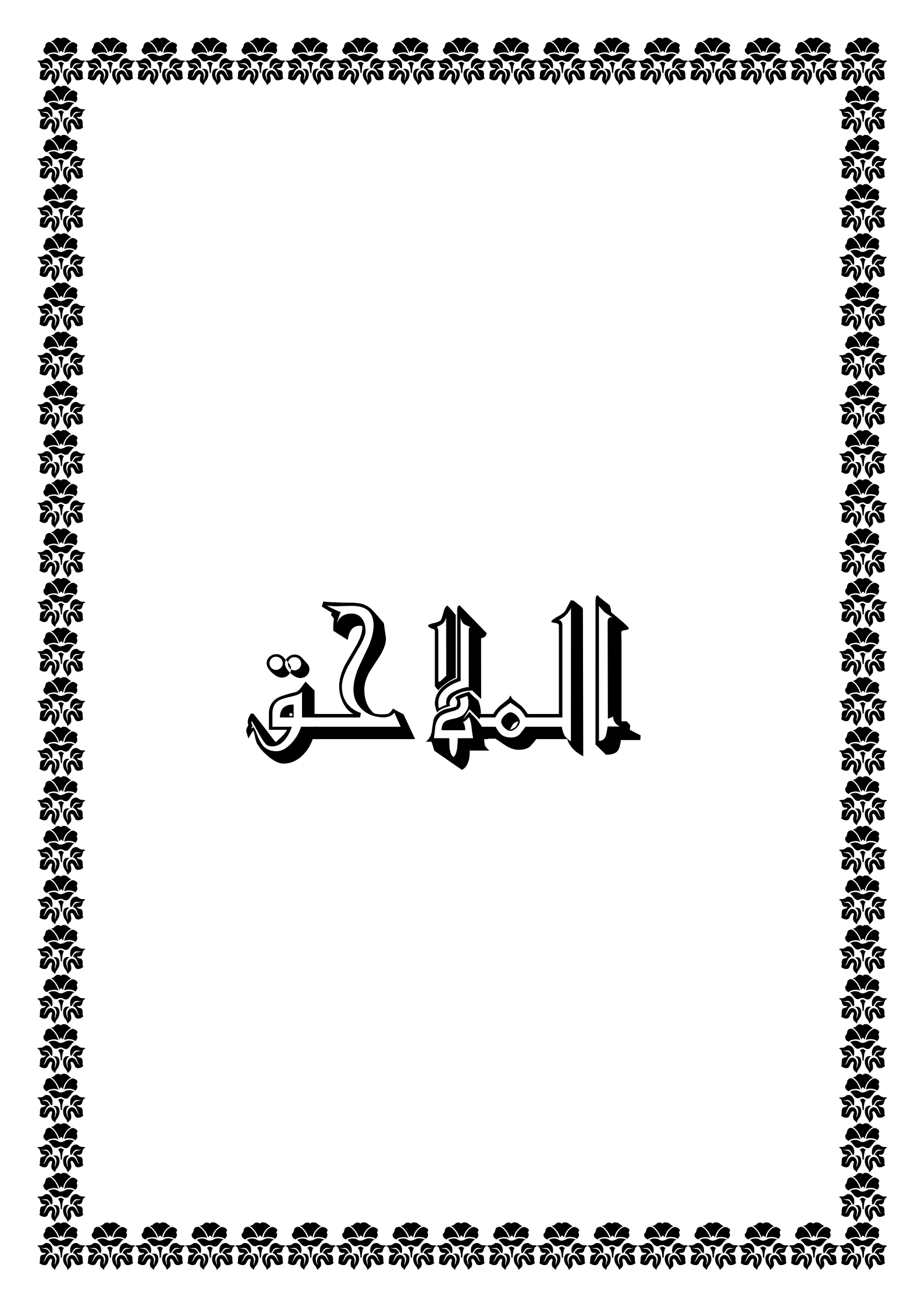
ثالثاً: المصادر الأجنبية Foreign Sources

- Abdul-Kareem, N. T. (2009). A Survey of the Syllabuses of English Used in Iraq (1873-2003 A.D.), **Diala Journal**, 34, 36-50.
- Al-Chalabi, S. A. (1976). **Teaching English as a Foreign Language in Iraq with Emphasis on the in-Service Training of Secondary Schools Teachers of English.**: Baghdad. Dar Al-Jahidh Press.
- Al-Jubouri, M., and Al-Saedi Mohammed (2018) modernizing English with reference to the some of traditional methods , **Aladab journal** No126.
- Altufaili, I. R. J. (2016). "Education Policy and Practices of English as a Foreign language (EFL) in Iraq". **Unpublished Thesis**. The Graduate College. Missouri State University.
- Amin, M. Y. (2017). "English Language Teaching Methods and Reforms in English Curriculum in Iraq: an Overview", **Journal of University of Human Development**, 3(3), 578-583.
- Brown, d. (2007) **principles of Language learn and Teaching**. Sanfrancisco :Pearson Education, Inc.
- Brown, D. H. & Lee, H. (2015). **Teaching by Principals an Interactive Approach to Language Pedagogy**. New York :Pearson Education.
- Cheng Li-yan and Wang H. (2004). **Understanding professional challenges faced by Chinese teachers of English**. TESL E-J , 7(4). Retrieved from <http://www.cc.kyoto-su.ac.jp/information/tesl-ej/ej28/a2.html>. in 20th aug 2020
- Fleming ,mike and David Stevens (2010) **English teaching in the secondary school** ,3rd ed : Routledge published ,USA.

-
-
- Freeman, D. (2003). **Techniques and Principals in Language Teaching**, 2nd ed. Oxford : Oxford University Press.
 - Freeman, D A, Marti (2011) **Techniques & Principles in Language Teaching**. 3rd ed : Oxford University Press.
 - Harmer, J. (2007). **The Practice of English Language Teaching**. New York : Pearson Education press.
 - Hashim , Eqbal , Khuduyer (2016) the constrain and difficulties encountered by Iraqi EFL teachers in applying communicative approach , **Drasat Trbouya journal** NO35.
 - Heba Dhia Peter (2020) **Swedish EFL students' and teachers' experiences with learning and teaching mathematics in English**. Malardalen university : school education press, Sweden.
 - Hejal, M. k. (2015). "Evaluating Iraq Opportunities Curriculum in Terms of CIPP Model". Published Thesis : Librairie du liban. Lebanon.
 - Hejal, A., Jassim (2007) **the communicative method** , education Beirut : research center press.
 - Johnson, K. (2013). **An Introduction To Foreign Teaching and Learning**. Abingdon: Routledge.
 - Kobayashi, Toshiko (1996) Response to Japanese college EFL learners difficulties in SLA, Hokkai Gakuen university , **NCID journal** NO.7
 - Krashen, S. D. (2009). **Principles and Practice in Second Language Acquisition**. Oxford : Pergamon
 - Long, Mike (2015) **second language acquisition and task base language teaching** , 1st Ed : Jon Wiley and sons Inc , publisher
 - Maxom, Michelle (2009) **teaching English as a foreign language for dummies** : jone wiliy and sons published , UK

-
-
- Nunan,D.(2015).**Teaching English to speakers of other languages**. Abingdon: Routledge.
 - Ramadhan , Khadija Yassin (2001) **Evaluation The Efficiency of ELT Methodology Syllabus For TTIS in The light of the Primary School (EFL) Objectives** Unpublished Ph. D. Dissertation. Baghdad : The College of Education . (Ibn Rushd).
 - Randall,M.(2007). **Memory, Psychology and Second Language Learning. Philadelphia** :John Benjamins Publishing Company.
 - Richards, J. & Rodgers, T. (2014).**Approaches and Methods in Language Teaching**. Cambridge: Cambridge university press.
 - Richards,J & Nunan, D (2000).**second language teacher education** ,Cambridge: Cambridge university press.
 - Richards,J. (2015).**Key Issues In Language Teaching**. Cambridge: Cambridge University.
 - Savignon, S. (2004). **Communicative Language Teaching**. Encyclopedia of Language Teaching and Learning, London.
 - Schnoor, M. (2003). **Different Types of Dictionaries**, Munich: Grin Verlag Publishing.
 - Shareef ,Dijla Abboud (2018).Evaluating the English Textbook "*English for Iraq*" for the Fifth Primary Stage in the Light of Quality Standards, **Unpublished Thesis**. The basic education College. University of missan.
 - Sofi-Karim, M. (2015). "English Language Teaching in the Kurdistan Region of Iraq. **Unpublished Thesis**. Webster University.
 - Widdowson, H. G.(2003) , **Linguistics** , Oxford :Oxford University press.

- Wierzbicka, A. (2006). **English: Meaning and Culture**, New York: Oxford University Press.
- Yule, G. (2006). **The study of Language**. Cambridge: Cambridge University Press.
- Zare-ee, Abbas (2006) **a text book of language teaching methods**, Esfahan : Antsharat Jangle press.

A decorative border consisting of a repeating pattern of stylized floral motifs, possibly roses or similar flowers, arranged in a rectangular frame around the central text.

الملاحق

ملحق (١-أ) كتاب تسهيل مهمة للمديرية العامة لتربية ميسان

<p>Higher Education And Scientific Research Misan University The Basic Education College Graduate Studies</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> 	<p>وزارة التعليم العالي والبحث العلمي جامعة ميسان كلية التربية الأساسية الدراسات العليا</p>
No :	<p>﴿ تَبَيَّنَتْ بِالْحَقِّ الْبُرْجَانُ وَالْمَرْوَةُ وَالْبَحْرُ ﴾</p>	العدد : ٧٥ التاريخ : ٢٠٢٠/٨/٢٥
Date :		
	<p>إلى / المديرية العامة للتربية في ميسان</p>	
	<p>م / تسهيل مهمة</p>	
	<p>تهديكم أطيب التحيات ...</p>	
	<p>يرجى تسهيل مهمة طالب الدراسات العليا / الماجستير (واثق عبد الكاظم عبد العزيز أحد طلبة كليتنا في السنة الثانية (البحثية) للعام الدراسي (٢٠٢٠ / ٢٠٢١) . لغرض إكمال متطلبات بحثه الموسوم (مقررات تدريس منهج اللغة الانكليزية (ENGLISH FOR IRAQ) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة نظر معلمي ومشرفي لنادي) ...علما انه ما زال مستمر في الدراسة .. وبناءً على طلبه زود بهذا الكتاب... مع فائق الشكر والتقدير ...</p>	
	<p> أ.د احمد عبد الحسن كاظم</p>	
	<p>ع / عميد كلية التربية الاساسية</p>	
	<p>٢٠٢٠/١٠/٢٥</p>	
	<p>نسخة منه لرا • صورة</p>	
<p>Iraq - Misan - Al Kahla Road العرقي - ميسان - طريق الكحلاء E-mail : drnsat.misuni.bec@gmail.com</p>		

ملحق (أ_ب) كتاب تسهيل مهمة الى المدارس الابتدائية



الى / ادارات المدارس الابتدائية كالتة
شعبة الاعلام التربوي
م / تسهيل مهمة

تحية طيبة ...
اشارة الى كتاب وزارة التعليم العالي والبحث العلمي / جامعة ميسان / كلية التربية
الاساسية ذي العدد (٧٥) في ٢٥ / ١٠ / ٢٠٢٠ .
يرجى تسهيل مهمة السيد (واثق عبد الكاظم عبد العزيز) احد طلبة الدراسات
العليا من اجل اكمال متطلبات بحثة الموسوم (معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية
(English for Iraq) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة نظر
معلمي ومشرقي المادة) . وحسب الامكانيات المتوفرة لديكم ... مع التقدير .

حسن كاظم جاسم
معاون المدير العام للشؤون الفنية

٢٠٢٠ / ١٠ / ٢٥

صورة عنه السى :

- مكتب السيد المدير العام ...للتفضل بالعلم مع التقدير .
- مكتب السيد معاون ...للتفضل بالعلم مع التقدير .
- شعبة البحوث والدراسات ...مع الاوليات .
- الارشيف .

ملحق (٢) الاستبانة الاستطلاعية

جامعة ميسان

كلية التربية الأساسية

الدراسات العليا - الماجستير

قسم معلم الصفوف الاولى

مناهج وطرائق التدريس عامة

استبانة استطلاعية

يروم الباحث اجراء دراسة الموسومة معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية English

(for Iraq) واقتراحات معالجتها من وجهة نظر معلمي ومشرفي المادة، بوصفكم ممارساً عملياً في هذا

الميدان والأقرب الى مشاكله ومعوقاته. نرجو الإجابة على السؤال الآتي:

برأيكم ما اهم الجوانب المادية والبشرية التي تمثل معوقات ومشاكل في تدريس المنهج

المذكور؟

الباحث

واثق عبد الكاظم عبد العزيز

-(١)
-(٢)
-(٣)
-(٤)
-(٥)
-(٦)
-(٧)
-(٨)

ملحق (٣) الاستبانة بصورتها الأولى

جامعة ميسان

كلية التربية الأساسية

قسم معلم الصفوف الأولى

الدراسات العليا - الماجستير

مناهج وطرائق التدريس عامة

م/ استبانة مقترحة لمعوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية

حضرة الأستاذة/.....المحترم/ة

يروم الباحث إجراء دراسة الموسومة معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية (English for Iraq) للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة نظر معلمي المادة ومشرفيها ومن متطلبات بحثه أعداد استبانة بالمعوقات المقترحة والتي يجب ان يتضمنها تدريس المنهج المذكور وبعد اطلاع الباحث على المعوقات الواردة في الاستبانة الاستطلاعية ومقابلته لبعض المعلمين والمشرفين طبيعة لعمله كمشرف تربوي لمادة اللغة الانكليزية للمرحلة الابتدائية ، صاغ الباحث مجموعة من المعوقات ضمن عدة مجالات لتكون الأساس الذي سيعتمد عليه في الكشف عن معوقات تدريس المنهج ومقترحات معالجتها.

لذا يرجو الباحث بيان رأيكم السديد في مدى ملائمة هذه المعوقات المقترحة لموضوع الدراسة وذلك بوضع إشارة () أمام المعوق الذي تجدونه مناسباً او غير مناسب او بحاجة الى تعديل او إضافة ما ترونه مناسباً لموضوع الدراسة . وقد توجه أليكم الباحث لما يعهده فيكم من خبرة ومعرفة ودراية علمية .

مع جزيل الشكر والتقدير لسعة صدركم.

*اسم الخبير.....

*اللقب العلمي.....

*الاختصاص.....

*جهة العمل.....

*التوقيع.....

واثق عبد الكاظم عبد العزيز

أ.د. نجم عبد الله عالي الموسوي

الباحث

المشرف

جامعة ميسان

كلية التربية الأساسية

قسم معلم الصفوف الاولى

الدراسات العليا - الماجستير

مناهج وطرائق تدريس عامة

م/ استبانة

يروم الباحث اجراء دراسة بعنوان ((معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية English for Iraq للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة نظر معلمي المادة ومشرفيها)) ومساهمةً منك أخي المعلم والمشرف التربوي بمعالجة هذه المعوقات يرجى تحديد الى اي درجة تشكل المشاكل الاتية معوقا في تدريس المنهج المذكور بوصفك ممارسا عمليا في الميدان التربوي والأقرب الى مشاكله ومعوقاته.

الباحث واثق عبد الكاظم عبد العزيز

الرجاء وضع اشارة () امام الإجابة المناسبة التي تتفق مع رأيك في درجة المعوق المذكور.

المحافظة

العنوان الوظيفي

معلم () مشرف ()

ت	الفقرات	الحكم على المعوق	
		مناسب	غير مناسب
	مجالات الاول : معوقات تتعلق بالمعلم		التعديلات المقترحة
١	ضعف الأعداد الأكاديمي لمعلم اللغة الانكليزية قبل الخدمة.		
٢	عزوف المعلم عن الالتحاق بالدورات التدريبية لتدريس اللغة الإنكليزية.		
٣	كثرت المهام التدريسية المطلوبة من معلم اللغة الإنكليزية.		
٤	استعمال المعلم المفرط للغة العربية داخل الصف.		
٥	قله مناقشة المعلم للتمارين اللغوية داخل الصف.		
٦	ضعف شخصية المعلم مما يقلل من فاعلية التدريس		
٧	قلة الزيارات المتبادلة بين المعلمين لتبادل الخبرات والمعارف.		
٨	تركيز المعلم على التدريس من اجل اجتياز الامتحان فقط.		
٩	قلة استعمال المعلم للوسائل التعليمية المناسبة لمحتوى الدرس.		
١٠	لجوء المعلم الى الملازم الجاهزة لتدريس اللغة الإنكليزية.		

الملاحق.....Appendices

الحكم على المعوق			المجال الثاني معوقات تتعلق المتعلم
التعديلات المقترحة	غير مناسب	مناسب	
			١ قلة الدافعية لدى المتعلمين لتعلم اللغة الانكليزية.
			٢ يواجه المتعلم بعض الصعوبات بفهم النواحي الثقافية المتعلقة باللغة الإنكليزية.
			٣ تركيز المتعلم على قواعد اللغة الانكليزية اكثر من استعمالها.
			٤ خجل المتعلمين من التعبير عن أنفسهم باستعمال اللغة الانكليزية.
			٥ اعتماد المتعلمين على ملازم الحول الجاهزة لاداء الانشطة والتمارين.
			٦ ضعف توظيف المتعلمين للمفردات اللغوية في جمل مفيدة.
			٧ حدوث فوضى داخل الصف حين القيام ببعض الانشطة التعليمية.
			٨ قلة التزام المتعلمين بتعليمات معلم اللغة الإنكليزية.
			٩ ندرة ممارسة الطالب اللغة الانكليزية خارج الصف.
			١٠ عدم استعانة المتعلمين بالتقنيات الحديثة لتعلم اللغة الانكليزية.
الحكم على المعوق			المجال الثالث: معوقات تتعلق بالمنهج و محتوى الكتاب المدرسي
التعديلات المقترحة	غير مناسب	مناسب	
			١ المحتوى غير مرن ولا يساعد معلم اللغة الانكليزية على الإبداع.
			٢ عدم مشاركة المعلمين والمشرفين في اعداد منهج اللغة الانكليزية.
			٣ قلة الدورات التدريبية حول المنهج المدرسي.
			٤ عدم تزويد معلم اللغة الانكليزية بدليل الكتاب المدرسي.
			٥ وقت الحصة الدراسية لا يناسب وحجم الفعاليات المطلوبة.
			٦ احتواء الكتاب على كلمات كثيرة وغامضة على المتعلم.
			٧ عدم تناسب مفردات المنهج مع مستوى المتعلم.
			٨ عدم وضوح الاهداف السلوكية للمنهج.
			٩ مستوى الاهداف السلوكية لا يتلائم مع المرحلة الدراسية.
			١٠ ابتعاد المنهج المدرسي عن المكون الثقافي للتلميذ نفسه.
			١١ ابتعاد المنهج عن الحياة اليومية للتلميذ نفسه.
			١٢ عدم وضوح التعليمات الخاصة بالتمارين والانشطة في المنهج.
			١٣ تغيير المنهج الدراسي للغة الانكليزية بشكل متكرر .
			١٤ افتقار الكتاب المدرسي لعناصر التشويق والاثارة.
			١٥ ضعف تركيز المنهج المدرسي على تدريس اللغة الانكليزية كلغة اتصال.

الملاحق.....Appendices

			١٦	غزارة مفردات المنهج بشكل لا يتناسب مع فصلي العام الدراسي		
الحكم على المعوق			المجال الرابع :معوقات تتعلق بطرائق التدريس			
التعديلات المقترحة	غير مناسب	مناسب				
					١	عدم اطلاع معلم اللغة الانكليزية على طرائق التدريس الحديثة.
					٢	عدم تنوع طرائق التدريس التي يستخدمها المعلم.
					٣	اعتیاد المعلم على استعمال طرائق التدريس القديمة في التدريس.
					٤	عدم اهتمام المعلم بكتابة الخطة اليومية وتحضير الدروس.
			٥	عدم مراعاة المعلم للفروق الفردية بين المتعلمين عند استعماله لطريقة التدريس.		
			٦	الوقت المخصص للحصة الدراسية لا يسمح باستعمال طرائق التدريس الحديثة والأنشطة التعليمية المناسبة.		
الحكم على المعوق			المجال الخامس: معوقات تتعلق بالتقنيات والوسائل التعليمية.			
التعديلات المقترحة	غير مناسب	مناسب				
					١	قلة توفر الوسائل التعليمية المناسبة والحديثة لتدريس منهج اللغة الإنكليزية.
					٢	خلو المدرسة من مختبرات خاصة بتعليم باللغة الإنكليزية.
					٣	عدم توفر التسجيلات السمعية والمرئية الخاصة بتعليم اللغة الإنكليزية.
					٤	عدم فهم الصوت ولكنه اللغة في اقرص التسجيل المصاحبة للمنهج المدرسي.
					٥	ضعف إمام المعلم باستعمال الوسائل التعليمية الحديثة.
					٦	عدم اقتناع المعلم في جدوى استعمال الوسائل والتقنيات التعليمية.
					٧	عدم وجود دورات تدريبية لتدريب المعلم على استخدام التقنيات التعليمية الحديثة.
الحكم على المعوق					المجال السادس :معوقات تتعلق بالإدارة والإشراف التربوي	
التعديلات المقترحة	غير مناسب	مناسب				
			١	تكليف معلم اللغة الانكليزية بمهام ليست من ضمن مهامه.		
			٢	عدم متابعة مدير المدرسة لمعلم اللغة الانكليزية في تنفيذه للخطة اليومية والسنوية وتحضير الدروس.		
			٣	عدم حضور مدير المدرسة لحصص اللغة الانكليزية بهدف التقييم.		
			٤	قلة زيارة المشرفين التربويين لمعلم اللغة الإنكليزية.		
			٥	عدم اهتمام المشرفين التربويين بأفكار واقتراحات معلم اللغة		

الملاحق.....Appendices

			الإنكليزية.
			٦ عدم اهتمام الإدارة والإشراف التربوي بالمعلم المبدع وتكريمه.
			٧ ترحيل المتعلمين لمرحلة أعلى دونما استحقاق.
الحكم على المعوق			المجال السابع: معوقا تتعلق بالبيئية الصفية والمجتمع المحلي.
التعديلات المقترحة	غير مناسب	مناسب	
			١ اكتظاظ الصفوف بأعداد كبيرة من المتعلمين
			٢ تدريس منهج (English for Iraq) يتطلب صفوف مجهزة تجهيز ممتاز وبيئة صفية مثالية مثالية.
			٣ عدم حضور أولياء الامور لمجالس الاباء والمعلمين لتعرف على مستوى ابنائهم الدراسي في اللغة الإنكليزية.
			٤ عدم متابعة الأهل للواجبات البيئية لأبنائهم المتعلمين.
			٥ عدم اهتمام الاهل بمتابعة تحصيل أبنائهم في اللغة الانكليزية.
الحكم على المعوق			المجال الثامن: معوقات تتعلق بالتقويم.
التعديلات المقترحة	غير مناسب	مناسب	
			١ صعوبة توزيع الدرجة بصورة صحية على مفردات الاختبار.
			٢ طرائق واساليب التقويم والاختبارات لا تتلائم مع طريقة التدريس.
			٣ صعوبة شمول جميع مفردات الاختبار في الامتحانات الشهرية.
			٤ يحتاج اداء الاختبارات بصورة مثالية الى إمكانات مادية وبشرية قد لا تتوفر في الكثير من المدارس.

أخي المعلم والمشرف التربوي المحترم يرجى بيان مقترحاتكم للحد من هذه المعوقات:

- ١-
- ٢-
- ٣-
- ٤-

ملحق (٤)

الخبراء حسب اللقب العلمي

ت	اللقب العلمي	الاسم	الجامعة
١	الاستاذ الدكتور	احمد عبد المحسن كاظم	جامعة ميسان /كلية التربية الاساسية
٢	الاستاذ الدكتور	سلام ناجي باقر	جامعة ميسان /كلية التربية الاساسية
٣	الاستاذ الدكتور	داود عبد السلام صبري	جامعة بغداد/كلية التربية بن رشد للعلوم الانسانية
٤	الاستاذ الدكتور	سعد علي زاير	جامعة بغداد/كلية التربية بن رشد للعلوم الانسانية
٥	الأستاذة الدكتورة	فاطمة رحيم عبد الحسين	جامعة ميسان/كلية التربية الاساسية
٦	الأستاذ	ايات محمد جابر	جامعة ميسان/ كلية التربية
٧	الاستاذ المساعد الدكتور	نبيل كاظم نهير	جامعة البصرة/كلية التربية للعلوم الانسانية
٨	الاستاذ المساعد الدكتور	امجد عبد الرزاق حبيب	جامعة البصرة/كلية التربية للعلوم الانسانية
٩	الاستاذة المساعدة الدكتورة	ميساء عبد حمزة	جامعة البصرة/كلية التربية للعلوم الانسانية
١٠	الأستاذ المساعد الدكتور	غسان كاظم جبر	جامعة ميسان/كلية التربية الاساسية
١١	الاستاذ المساعد	سعدون صالح مطر	جامعة ميسان/كلية التربية الاساسية
١٢	الأستاذة مساعدة	انوار صباح عبد الجيل	جامعة ميسان/كلية التربية الاساسية
١٣	الأستاذ مساعد	حيدر عبد الزهرة علوان	جامعة ميسان/كلية التربية الاساسية

ملحق رقم (٥) الاستبانة النهائية بعد تعديلات الخبراء

جامعة ميسان

كلية التربية الأساسية

الدراسات العليا - الماجستير

قسم معلم الصفوف الاولى

مناهج وطرائق التدريس عامة

م/ استبانة

يروم الباحث اجراء دراسة بعنوان ((معوقات تدريس منهج اللغة الانكليزية English for Iraq للمرحلة الابتدائية ومقترحات معالجتها من وجهة نظر معلمي المادة ومشرفيها)) ومساهمةً منك أخي المعلم والمشرف التربوي بمعالجة هذه المعوقات يرجى تحديد الى اي درجة تشكل المشاكل الاتية معوقا في تدريس المنهج المذكور بوصفك ممارسا عمليا في الميدان التربوي والأقرب الى مشاكله ومعوقاته.

الباحث

وائلق عبد الكاظم عبد العزيز

الرجاء وضع اشارة () امام الإجابة المناسبة التي تتفق مع رأيك في درجة المعوق المذكور.

المحافظة

العنوان الوظيفي

معلم () مشرف ()

درجة المعوق					الفقرات	ت
بسيط جدا	بسيط	متوسط	كبير	كبير جدا	المحور الاول : معوقات تتعلق بالمعلم.	
					١	قصور في الأعداد الأكاديمي لمعلم اللغة الانكليزية قبل الخدمة.
					٢	عزوف المعلم عن الالتحاق بالدورات التدريبية لتدريس اللغة الانكليزية اثناء الخدمة.
					٣	كثير المهام التدريسية المطلوبة من معلم اللغة الانكليزية.
					٤	استعمال المعلم المفرط للغة العربية داخل الصف.
					٥	ضعف متابعة المعلم لواجبات المتعلمين البيتية.

الملاحق.....Appendices

					٦	ترحيل المتعلمين لمرحلة أعلى دونما استحقاق.
					٧	قلة الزيارات المتبادلة بين المعلمين لتبادل الخبرات والمعارف.
					٨	تركيز المعلم على التدريس من اجل اجتياز الامتحان فقط.
					٩	قلة استعمال المعلم للوسائل التعليمية المناسبة لمحتوى الدرس.
					١٠	اعتماد المعلم على الملازم الجاهزة لتدريس اللغة الإنكليزية.
حجم المعوق						
					المحور الثاني معوقات تتعلق بالمتعلم	
	بسيط جدا	بسيط	متوسط	كبير	كبير جدا	
					١	قلة الدافعية لدى المتعلم لتعلم اللغة الانكليزية.
					٢	تركيز المتعلم على قواعد اللغة الانكليزية اكثر من استعمالها.
					٣	فقدان مهارة التواصل بين المتعلمين باللغة الانكليزية داخل الصف.
					٤	اعتماد المتعلمين على ملازم الحلول الجاهزة لأداء الأنشطة والتمارين.
					٥	ضعف توظيف المتعلمين للمفردات اللغوية في جمل مفيدة.
					٦	قلة التزام المتعلمين بتعليمات معلم اللغة الانكليزية.
					٧	ندرة ممارسة الطالب اللغة الانكليزية خارج الصف.
					٨	عدم استعانة المتعلمين بالتقنيات الحديثة لتعلم اللغة الإنكليزية.
حجم المعوق						
					المحور الثالث: معوقات تتعلق بالمنهج و محتوى الكتاب المدرسي	
	بسيط جدا	بسيط	متوسط	كبير	كبير جدا	
					١	المحتوى غير مرن ولا يساعد معلم اللغة الانكليزية على الإبداع.
					٢	عدم مشاركة المعلمين والمشرفين في اعداد منهج اللغة

الملاحق.....Appendices

					الإنكليزية.	
					قلة الدورات التدريبية حول المنهج المدرسي .	٣
					عدم تزويد معلم اللغة الانكليزية بدليل الكتاب المدرسي.	٤
					وقت الحصة الدراسية لا يناسب وحجم الفعاليات المطلوبة في الكتاب المدرسي.	٥
					احتواء الكتاب على كلمات كثيرة وغامضة على المتعلم.	٦
					عدم تناسب مفردات المنهج مع مستوى المتعلم.	٧
					مستوى الاهداف التعليمية لا يتلائم مع المرحلة الدراسية.	٨
					ابتعاد المنهج عن الحياة اليومية للتلميذ نفسه.	٩
					عدم وضوح التعليمات الخاصة بالتمارين والانشطة في الكتاب المدرسي.	١٠
					تغيير الكتاب المدرسي للغة الانكليزية بشكل متكرر.	١١
					افتقار الكتاب المدرسي لعناصر التشويق والاثارة.	١٢
					ضعف تركيز المنهج المدرسي على تدريس اللغة الانكليزية كلغة اتصال.	١٣
					غزارة مفردات الكتاب بشكل لا يتناسب مع فصلي العام الدراسي.	١٤
حجم المعوق						
					المحور الرابع :معوقات تتعلق بطرائق التدريس والوسائل التعليمية.	
					كبير جدا	كبير
					متوسط	بسيط
					بسيط جدا	
					عدم اطلاع معلم اللغة الانكليزية على طرائق التدريس الحديثة.	١
					عدم تنوع طرائق التدريس التي يستعملها المعلم.	٢
					اعتماد المعلم على استخدام طرائق التدريس التقليدية في التدريس.	٣
					عدم اهتمام المعلم بكتابة الخطة اليومية وتحضير الدروس.	٤
					عدم مراعاة المعلم للفروق الفردية بين المتعلمين عند استعماله لطريقة التدريس.	٥
					الوقت المخصص للحصة الدراسية لا يسمح باستعمال	٦

الملاحق.....Appendices

					طرائق التدريس الحديثة والأنشطة التعليمية المناسبة.
					٧ قلة توفر الوسائل التعليمية المناسبة والحديثة لتدريس منهج اللغة الانكليزية.
					٨ خلو المدرسة من مختبرات خاصة بتعليم باللغة الإنكليزية.
					٩ عدم توفر التسجيلات السمعية والمرئية الخاصة بتعليم اللغة الإنكليزية.
					١٠ ضعف إمام المعلم باستعمال الوسائل التعليمية الحديثة.
					١١ عدم اقتناع المعلم في جدوى استعمال الوسائل والتقنيات التعليمية.
					١٢ عدم وجود دورات تربوية لتدريب المعلم على استخدام التقنيات التعليمية الحديثة.
حجم المعوق					
					المحور الخامس :معوقات تتعلق بالإدارة المدرسية والإشراف التربوي.
					١ عدم متابعة مدير المدرسة لمعلم اللغة الانكليزية في تنفيذه للخطة اليومية والسنوية وتحضير الدروس.
					٢ قلة زيارة المشرفين التربويين لمعلم اللغة الانكليزية.
					٣ عدم اهتمام المشرفين التربويين بأفكار واقتراحات معلم اللغة الإنكليزية.
					٤ عدم اهتمام الإدارة والاشرف التربوي بالمعلم المبدع وتكريمه.
حجم المعوق					
					المحور السادس : البيئية الصفية والمجتمع المحلي.
					١ اكتظاظ الصفوف بأعداد كبيرة من المتعلمين.
					٢ تدريس منهج (English for Iraq) يتطلب صفوف مجهزة تجهيز ممتاز وبيئة صفية مثالية مثالية.
					٣ عدم حضور أولياء الامور لمجالس الالباء والمعلمين لتعرف على مستوى ابنائهم الدراسي في اللغة الانكليزية.
					٤ عدم متابعة الأهل للواجبات البيئية لأبنائهم المتعلمين.

الملاحق.....Appendices

حجم المعوق					المحور السابع : معوقات تتعلق التقويم	٥	عدم اهتمام الاهل بمتابعة تحصيل أبنائهم في اللغة الإنكليزية.
بسيط جدا	بسيط	متوسط	كبير	كبير جدا			
					١	طرائق واساليب التقويم والاختبارات لا تتلائم مع طريقة التدريس.	
					٢	صعوبة توزيع الدرجة بصورة صحيحة على مفردات الاختبار.	
					٣	صعوبة شمول جميع مفردات الاختبار في الامتحانات الشهرية.	
					٤	صعوبة تصميم الاختبارات الموضوعية المناسبة لمرحلة المتعلم العمرية.	

أخي المعلم والمشرف التربوي المحترم يرجى بيان مقترحاتكم للحد من هذه المعوقات:

- ١-
-
- ٢-
-
- ٣-
-
- ٤-
-

ملحق (٦) الإجابات الخام للعيينة الاستطلاعية

نص السؤال برأيكم ما اهم الجوانب المادية والبشرية التي تمثل معوقات ومشاكل في تدريس المنهج المذكور؟

ت	الإجابة الخام
1	١- قلة الوسائل التعليمية ٣- تدريب المعلم غير كافي اثناء الخدمة. البيئية الصفية غير مناسبة اعدم اهتمام الاهل بالتلميذ. ٤- اعداد المعلم غير مناسبة في الجامعة المنهاج يحتوي على الكثير من المفردات الصعبة. ٦ الوقت المخصص لدرس غير كافي. ٧ استخدام المعلم للغة العربية بشكل واسع داخل الدرس. ٨ قلة الدافع لدى التلاميذ. ٩
2	يونت كامل يتكلم حول النت و اخر عن الطبخ و اخر الفضاء و ا لمعلومات سطحه مافائدة منها اعتقد ما يحتاج كل هذا الوقت
3	كثرة عدد الطلاب وقلة معلمين اللغة الانكليزية في المدرسة
4	وعدم متابعه بعض أولياء أمور التلاميذ لأبنائهم عدالتلاميذ الذي يتجاوز ال ٧٠ تلميذ للصف الواحد من خلال حثهم على فهم الدرس
5	كثير من المشاكل بسبب نقص المواد التوضيحية صعوبة بعض الدروس للطلاب والعدد الكثير في الصفوف
6	ماديا نقص وعدم توفر الوسائل التعليميه اللازمه لمتطلبات اليوننتات المختلفه وكذلك المعلم الوحيد في المدرسه لا يمكنه تقديم افضل ما لديه لكافه الصفوف. لكثره المواد التي تحتاج الى جهد بدني و عقلي مضاعف
7	الجوانب المادية عدم وجود قاعات خاصة لتدريس المنهج حيث ان المنهج يتطلب نظام المجاميع الصفيه وهذا ١- .. غير ممكن تطبيقه في الصفوف العادية قلة توفير الوسائل الايضاحية والبوسترات لجميع المدراس ٢- الجوانب البشرية كثرة الحصص الدراسية لمعلمي اللغة الانجليزية وقلة عددهم في المدراس وخاصة المدارس ١- الريفيه حيث يكون المعلم مسؤول عن المدرسة بأكملها عدم كفاءة الدورات التدريبيه التي تقام للتعريف في مناهج اللغة الانجليزية الجديده-٢ كثرة المادة المطلوب ايصالها للتلاميذ مقابل زمن الحصه المحدود-٣
7	الجوانب المادية تتمثل في عدم توفر مكملات المنهج من وسائل تعليمية وعدم استخدام وسائل تعليمية متطورة كالبورتات الإلكترونية وغيرها اما الجوانب البشرية تتمثل في عدم وجود ربط بين المنهج الذي يدرس به المعلم في المعهد او الكلية وبين الواقع التعليمي
9	لا توجد امكانيه ماديه ولا مستلزمات خاصه بالمنهج بالاظافه الى مدارس القرى والأرياف مستوى التلاميذ متدني جداً ولا يوجد اي اهتمام من ناحيه الاهل لمتابعة مستوى اولادهم
10	لتدريس الماده الصفوف غير ملائمه : المشاكل الماديه : ١

	<p>المدارس لجميع متوفره غير المختبرات و الرابع و الصف السادس العقلي للتلاميذ خاصه مرحله المستوى مع يتلائم لا المنهج البشريه المشاكل :٢</p> <p>للتوضيح العربيه اللغه الى تكلم اللغه فيلجأ مهاره يمتلك لا المعلم :</p> <p>! الانكليزيه اللغه تعلم ع التلميذ تساعد العربيه اللغه بان : اعتقاد المعلمين لدى ... المناهج كثره درس بسبب خطه كتابه عدم ع المعلمين من الكثير يصر ... للتعلم مقبوله حصول التلميذ ع فرصه امام عائق الكثيره للتلاميذ أعداد</p>
12	<p>..من أهم المشاكل</p> <p>..الوقت..حيث انه يجب ان يكون الدرس لمدة لاتقل عن ٥٠ دقيقه..١</p> <p>.الإمكانيات الماديه.. من كتب وقرطاسيه..حيث نشاهد كل عام نقص واضح فيما ذكرت..٢</p> <p>يجب توفير قاعة خاصة بدرس اللغه الانكليزيه مزوده بملصقات وبوسترات حتى يتسنى للتلاميذ ..٣</p> <p>..الدخول في جو الدرس</p> <p>..كثرة العطل والمناسبات تعيق سير إنهاء المنهج حسب الخطه..٤</p> <p>..كثرة إعداد التلاميذ في الصف الواحد تعد من أهم مشاكل عدم فهم التلميذ لمادة الدرس..٥</p>
13	<p>كثرة المفردات في الدرس والواحد ولايمكن تغطيتها ب ٤٠ دقيقة وهناك مفردات علمية صعبة على ...التلميذ</p>
14	<p>صعوبة اعداد الامتحانات الشهرية لانها تحتاج الى اعداد اسئلة موضوعية تحتاج الى امكانيات مادية مثل بالحاسبة والطابعة</p>
15	<p>السلام عليكم.. اهم المعوقات البشرية التي نعاني منها كثرة الطلاب داخل الصف ..أما مشكلة المادة فالمنهج الجديد ركز على الجانب اللفظي اكثر من تركيزه على الكتابة لذا خلقنا تلميذ يتكلم وضعيف ...بالكتابة</p>
16	<p>نقص في الكادر التعليمي.. بالنسبة لمعلمي اللغه الانكليزيه.. خاصة في المناطق الريفية..٦</p> <p>يجب أن يكون على الأقل معلمين اثنين حتى تسهل العملية</p>
17	<p>المنهج مستورد من بريطانيا وهو غير ملائم لواقع العراق ولواقع مدارسنا لانه يرد صف مثالي</p>
18	<p>التلاميذ داخل الصف وعدم توفر الاجواء الدراسيه بالاضافة الى قلة معرفة المعلمين المنهج .وعدد في مجال اختصاصهم</p>
19	<p>. النظام التعليمي تمت الاساءة اليه وتدميره خلال العقدين الاخيرين .. لذلك يجب اصلاحه اولاً -١</p> <p>.قلة وعي الاهالي والتلاميذ بأهمية اللغة الانكليزية كلغة عالمية مما يؤدي الى اهمال تعلمها -٢</p> <p>.قلة او انعدام الادوات المساعدة في تدريس اللغه الانكليزية-٣</p> <p>.عدم توفر التطبيق العملي للغة بعد انتهاء الدرس النظري-٤</p> <p>.وكثرة العطل .. قصر الدرس مما يقودنا للنقطة الاولى -٥</p> <p>مشاكل اخرى مثل الحاله الماديه للمعلم وكثرة الحصص والاعتداءات المتكررة وفوضى الحالة -٦</p> <p>مثل كونها لغة محتل والتغريب وغيرها السياسية للبلد وانتشار افكار غريبة لمحاربة اللغة الانكليزية</p> <p>.تشوش على عملية تدريس اللغه الانكليزيه</p>
20	<p>عدم وجود قاعات خاصة للغة الانكليزية يعتبر معوق اساسي. بل يجب توفر قاعتين على الاقل -١</p> <p>في كل مدرسة</p> <p>. وقت الحصة الدراسية لا يتناسب وحجم المطالب المراد ايصالها للتلميذ-٢</p> <p>. اعداد التلاميذ الكبيرة في الصف يعتبر من المعوقات-٣</p> <p>.تنظيم دورات تطويرية للمعلمين للارتقاء بقبلياتهم العلمية والعملية -٤</p> <p>.المنهج يعتبر مطول ومعقد مما يثقل على التلاميذ-٥</p>

	<p>يجب توفر ثلاث معلمين اختصاص لغة انكليزية في المدرسة الواحدة-6</p>
21	<p>السابق كان منهج متكامل متوافق مع المدارس العراقية ... أما Iraq Opportunities منهج هو اكثر تكامل لكن لايتناسب مع المدارس العراقية من المعوقات .. English for Iraq المنهج الكم الهائل من المفردات في كل مرحلة التي يصعب على التلميذ ادراكها ، ضيق الوقت من ناحيتين عدم توفير جميع متطلبات الوسائل التوضيحية للمنهج مما يؤدي ثقل وقت الدرس ووقت السنة ، على كاهل المعلم ، عدم توفير غرفة خاصة لدرس اللغة الإنجليزية الذي ساعد على خلق اجواء متناسبة مع طريقة التدريس ((الكروبات)) ، عدم مراعاة الفروق الفردية والمجتمعية مثال على ذلك مدارس الارياف التي الى الان الكثير منها غير مواكب للتطور بحيث يصعب على المعلم ان يوصل فكرة للتلميذ معلومة غير موجودة بحياتهم اليومية ... الخ</p>
22	<p>عدم وجود القاعات الخاصة بتدريس اللغة الانكليزية عدم توفر الوسائل التعليميه بمختلف انواعها سمعيه وبصريه ومرئيه كذلك الاعداد غير الجيد للمعلم وعدم توفر دورات خاصة بتنمية القدرات للمعلم أضف الى ذلك عدم ملائمة المنهج للبيئة التي يعيش فيها التلاميذ وكذلك المنهج مطول وخاصة الصفوف الأولية</p>
23	<p>معوقات كثيرة مثل قلة الوسائل التعليمية الحديثة الخاصة بالمنهج مثل الفلاش كارد والصوتيات والملصقات وكثرة عدد المفردات في الكتاب وهناك كلمات صعبة وغريبة على التلميذ واهداف بعض الدروس غير واقعية لايمكن تحقيقها</p>
24	<p>ملاحظات حول المنهج</p> <p>هي السلسلة الجديدة لتعليم اللغة الانكليزية في العراق كلغة اجنبية. وقد English for Iraq سلسلة صمم المنهج ليدرس وفق الطريقة التواصلية واود ان ابين بعض الملاحظات بصورة عامة أعلى من مستوى التلاميذ وانا اعتقد ان المنهج (English for Iraq) المنهج الجديد . يحاكي او هو معدل عن كتب تدريس اللغة الانكليزية للناطقين بها</p> <p>اداء مهارة الكتابة والطفل في هذه المرحلة مرحلة الصف الأول مطلوب من التلميذ التدريب على يحتاج الى ضبط عضلي مناسب لليد كي يستطيع انجاز هذه المهارة مع ملاحظة ان الحروف العربية لا تحتاج الى استقرارها على السطر وحركة كتابة الحرف بسيطة. بينما كتابة الحرف في اللغة الإنكليزية يحتاج الى نقطة بداية ومسار كتابة تكون بحركة أو حركتين أو أكثر مما يشكل صعوبة بالغة بالنسبة لأعمار التلاميذ كما ان التلميذ من الصعوبة ان يكتب الحرف مستقرا على مجالات السطر.</p> <p>من خلال تدريسي للمنهج يشكل تعليم محتويات المنهج عبئ كبير وتعب على المعلم وخاصة الصوت حيث على المعلم استغلال صوته خلال الدرس .</p> <p>المعلومات المقدمة في المنهج من كلمات وتراكيب وقواعد لا يراعى فيها مستوى التلاميذ الوسط والضعفاء .</p> <p>المنهج يقدم مفردات كثيرة في الدرس الواحد وتقدم هذه المفردات مجردة لوحدها دون ان تقدم من خلال حوار او نص مما يشكل صعوبة بالغة في اقبال المادة بالطريقة التواصلية . ان ما يقدم كلمة في الدرس الواحد. وهذه الكلمات تكاد (15 - مجرد كلمات وهي كثيرة قد تصل الى (10 تكون منفصله عما درسه التلميذ في الدروس السابقة والدروس اللاحقة ومعلوم ان التلميذ يعيش في وسط لا يتحدث الانكليزية ويبقى مصدر اكتساب معلوماته هو الصف فقط وعلى اساس هذه الفرضية كيف يحافظ التلميذ على معلوماته وهي لا يتم تدويرها في الدروس والوحدات اللاحقة مما يتسبب في نسيانها وضياعها</p> <p>جميعنا يعرف مبادئ التواصل في اللغة ان يكون المتحدث معروف والمتلقي معروف والرسالة ((</p>

<p>. واضحة ومفهومة وبسيطة مثلا تقديم (من المتحدث ومن المتلقي وما هي المناسبة (the parts of body) ما يرافق المنهج من وسائل ايضاح وصور هي صور مكبرة لما موجود في الكتاب. المنهج يحتاج الى وسائل متقدمة تتماشى مع صعوبة المنهج مثل أفلام وصور متحركة مخرجة بصورة فنية متطورة ومشوقة مما يشجع التلاميذ على الانتباه وترسيخ المادة الدراسية عدد من المعلمين ان الوقت لا يتناسب مع مفردات المنهج من خلال تجربتي واطلاعي على تجارب المنهج لم ينجز منه سوى اربع وحدات خلال السنة الدراسية هذا المنهج يتطلب اعداد المعلمين اعدادا مناسبة بدورات مستمرة وطويلة وليس دورات تقليدية خالية من الفائدة بصورة عامة يحتوي المنهج على كم هائل من الكلمات والمفردات وصيغ وقواعد لغوية تتضمن المضارع البسيط والمضارع المستمر وزمن الماضي البسيط ويقدم الفعل الماضي بصيغتيه القياسي وغير القياسي وهذا يتطلب ان يكون للتلميذ خلفية لغوية تساعده على فهم زمن الفعل ومن ثم استعماله وهذا غير متوفر لدى التلاميذ القطع ذات الطابع القصصي تتضمن كلمات صعبة واعلى من مدارك التلاميذ وعند قراءتها مرة ومرات يقف التلاميذ عاجزين عن القدرة على قراءتها واذا وجد تلميذ او اثنين او ثلاث يتمكنون من القراءة فهي خليه من شروط القراءة الصحيحة ولا يتمكن التلاميذ من مسايرة المنهج سوى % من ٤ - ٦ يجري تدريس المنهج بطريقة مخالفة لتقنيات الطريقة التواصلية حيث لا توجد فجوة معلومات وانما الصورة معروضة للتلميذ ويذكر فقط اسمها بالإنكليزية والله الموفق للخير والصلاح القائد التدريبي محمد كاظم ثاني البهادلي مدرسة الشهيد فرج عثمان للبنين</p>	
<p>بالنسبة الى المعوقات المادية فهي تتعلق بالبيئة .هنالك مجموعة من المعوقات منها مادية وبشرية الصفية التي تكاد تكون معضلة .والبيئة الصفية تعكس سلباً وأيجاباً على أداء كل من المعلم والمتعلم .. فكلما توفرت الوسائل التعليمية المناسبة كلما تم تحقيق الاهداف المرجوة .. وهنالك معوقات بشرية تتعلق بأعداد المعلم وتأهيله للقيام بمهامه بتطبيق المنهج بالشكل المطلوب . فليست هنالك دورات فعالة للمعلمين تسعى لتطوير إمكاناتهم المهنية والعلمية . بحيث يتجدد المنهج ويبقى المعلم على معلوماته القديمة وهذه بحد ذاتها مشكلة</p>	25
<p>حصى المعلم كثيره المفروض ان لا تتجاوز اكثر من ٣ حصص. كثافة مفردات المنهج وقصروقت الدرس خاصه للدوام الثلاثي. كثرة اعداد الطلاب في الصف لاتسمح بعمل نظام الكروبات في الدرس اغلبية المعلمين لايملكون مخزن خاص لحفظ الوسائل التعليميه..منهج الصفوف الاوليه الاول والثاني والثالث مهمل من اغلب المعلمين والاداره منهج صف الرابع معقد واغلب الطلاب غير قادرين على قراءة الحروف الانكليزيه ويجب عدم اهمالها في الصف الرابع. يجب تخصيص معلم خاص للصف الاول حال معلم القراءه. وياريت يكون منهج اللغه الانكليزيه يبدأ من الصف الثالث افضل من صف الاول حتى لا يترك الطلاب ويتخوفون من منهج اللغه الانكليزيه</p>	26
<p>هناك عدة معوقات وصعوبات سواء على مستوى الطالب او المعلم او المنهج والمدرسة او الادلرة او الاشراف مثلا الطالب ليس لديه الرغبة ليتعلمالانكليزية وليس هناك دافع من العائلة لمتابعة دروس ابنهم</p>	26

<p>اما المعلم فكثير منهم من هو غير مؤهل لتدريس هكذا منهج حديث اضافة الى كثر حصص المعلم ..نفسه وقلة الدورات الجديدة اما المنهج فهو اعلى من مستوى الطلاب ولا يراعي الفروق الفردية ويزدحم بكثر المفردات الصعبة ..على التلميذ فليس هناك فيها صف نموذج لتدريس الانكليزية بطريقتها الحديثة اضافة الى قلة اما المدرسة الوسائل التعليمية المتوفرة من جهة التربية وتقع على عاتق المعلم مسؤولية توفيرها اما الادارة فانها تكلف المعلم بدروس اخرى غير اللغة الانكليزية وعذا يشكل عبء عليه اما الاشراف فهو قليل الزيارة لمعلم الانكليزية ولا يقدمه الدعم الكافي سواء بالتدريب او تثمين الجهود</p>	
<p>27 ... الرد ..أهمها ...معلم اللغة الانكليزية كثيرة تواجه التي المشاكل او الثالث بتدريس الصف الثاني معلم الرياضة يقوم حيث نقص الكادر التدريسي للمدرسة-1 بأنه لا أحد المعلم ف الطلاب يتحجج النظر عن المؤهلات بغض المعلم قبل من الاستيعاب عدم -2 ..عنده يدرسه للسفوف الخامس والسادس الابتدائي القواعد وكثرة المادة صعوبة-3 يجب على من يتراأس بصورة جيدة المعلومات استقبال في الدور الأهم لها موعد الحصص -4 ...، الدرس الاخير اقصد في آخر النهار حصة الانكليزي يضع ان لا جدول الحصص ترتيب تحياتي لك استاذ واثق#</p>	
<p>28 هناك الكثير من المشاكل التي تواجه تدريس اللغة الإنكليزية في المدارس الإبتدائية منها ما هو متعلق بالمعلم مثل قلة الاطلاع على طرائق تدريس اللغة الإنكليزية الحديثة وعدم السعي لتطوير نفسه اضافة الى ذلك ضعف اعداد المعلم في الكلية وقلة التدريب المتخصص اثناء الخدمة اما من ناحية المنهج فهو منهج صعب على التلاميذ بصورة عامة ويحتوي على الكثير من المفردات الصعبة والمواضيع الغريبة عن مجتمع التلميذ ويحتاج الى وقت اكبر من المتاح حاليا لانجاز مفرداته فهناك الكثير من العطل في السنة الدراسية التي تحول دون اكمال المنهج وهناك مشكلة اخرى عدم توفر صفوف نموذجية تلام المنهج وقلة الوسائل التعليمية</p>	
<p>29 بعض المشاكل مثل التلميذ وعدم ملائمة للفروق الفردية وابتعاده عن بيئة ١صعوبة الكتاب المقرر ٢وقله توفر الوسائل التعليمية ٣وزادحام الصفوف بعداد كبيرة من التلاميذ ٤مشاكل الدوام المزدوج يؤثر على اكمال المنهج ٥عدم متابعة الاهل للتلميذ ٦اخذ المعلم الكثير من الدروس نتيجة قلة الكادر من معلمي اللغة الانكليزية ٧عدم مساعدة بعض المشرفيين للمعلم في حل بعض اشكالات الادارية والعلمية</p>	
<p>30 الصفوف والمدارس غير مؤهلة ١ والمنهج صعب على المعلم والطالب ويحتاج الى قاعات خاصة ووسائل تعليمية حديثة ٣الوقت حصة غير كافي ٤اهداف بعض الدروس غير واضحة ٤كثرة العطل تؤثر في اكمال المنهج عدد نصاب معلم اللغة الانكليزية اكبر من باقي المعلمين ٥</p>	
<p>31 عدم توفر الإمكانيات المادية لتدريس المادة بشكل أفضل عدم تفاعل معظم الاهالي مع المادة</p>	

استخدام اللغة الانجليزية فقط داخل الصف البلد غير مهيء لهكذا منهج حديث ولا زالت افكار المناهج القديمه راسخة في اذهان المعلمين والاهل	
قلة عدد المعلمين وصعوبة المنهج	32
عدم اهتمام الاهل بابناهم في مادة اللغة الانكليزية لانهم لايجيدون الانكليزية فيقع العبء على المعلم	33
قلة الدورات التدريبية حول المنهج وكيفية اعداد درس مثالي ومفردات المنهج وكلماته صعبة على التلميذ	34
عدم اتقان الاستراتيجيه والطريقه المناسبه لتوصيل المعلومات الى المتعلم من قبل المعلم عدم توفير التقنيات والوسائل التعليميه المناسبه لتشويق المتعلمين الى الماده كثره اعداد المتعلمين داخل الصف	
المعوقات المادية عدم وجود مختبرات الصوت ١. عدم وجود وسائل تعليمية. ٢ ازدحام الصفوف بالطلبة. ٣ المعوقات البشرية ضعف مهارات التدريس لدى المعلمين ١. عدم قدرة المعلمين على جذب اهتمام الطلبة الدرس ٢. المعلمين في إثارة دافعية المتعلمين ضعف ٣. تدخل الإدارة في صلاحيات المعلم في أسلوب التدريس وتقييم مستوى الطلبة ٤. د.امجد عبد الرزاق حبيب جامعة البصرة	35

Abstract

This study aim to identify the obstacles to teaching English language curriculum (English for Iraq) for the primary stage and proposals to remedy them to the point of view of teachers and supervisors by answering the following two questions- :

1-What are the obstacles of teaching English language curriculum for the primary stage to the teachers and supervisors' point of view?

2 -What are the proposals to remedy these obstacles?

To achieve this aim, a researcher chooses a random sample from teachers and supervisors of English language representing the indigenous community, amounting to (302) from the General Directorate of Missan Education, he adopts the questionnaire as a tool for his research, and it distribute electronically to the sample, consisting of (57) items distribute on seven domains: -

1- teacher.

2 -pupil.

3-Curriculum and textbook.

4 -Teaching methods and teaching aids.

5 -School administration and educational supervision.

6 -classroom environment and local community.

7-evaluation

data were processed statistically using the Statistical package for social Sciences (Spss), and the study reached the following results, the most important of which are:

There are many obstacles in teaching the English language curriculum (English for Iraq), focus of which is the classroom environment and local community domain, then the curriculum and textbook domain, and then the student domain.

researcher has put proposals to remedy each domain based on the answers to the open question received at the end of the questionnaire (**what are your suggestions to reduce these obstacles?**)

In light of the results of the study, the researcher concludes a number of conclusions, the most important of which are:

1 -Abundance of vocabulary in the textbook of the English language at the primary level, in addition to the ambiguity of some of them in a way that is not compatible with the age of the student.

2 -Level of educational aims for some English language lessons does not correspond to the student's language maturity at this stage

3 -Curriculum is prepared outside Iraq, thus it often takes away from the daily life of the Iraqi student.

4 -Curriculum is full of specialized scientific vocabulary that is difficult for a student to memorize at this early age.

5 -Frequent change of the English language text book led to the instability of the educational staff, which negatively affected their performance.

6 -Many students and teachers suffer from the English language textbook for the fourth grade of primary school, as they see ,that there is a large gap in the information in a way that is difficult to fill in by the student .

7- Problem of overcrowded classrooms with large numbers of students occupied the biggest problems among the problems presented.

In light of this, researcher makes a number of recommendations related to the results of the study, including:

1 -Researcher recommends to the Director General of Curricula to benefit from the results of the current study to remedy the obstacles that have emerged as high-intensity obstacles, especially those related to the classroom environment, curriculum and textbook.

2 -Researcher recommends , Preparation and Training Department at the General Directorate of Missan Education to prepare specialized training courses for English language teachers, whether related to the curriculum and methods of teaching or the use of modern electronic means and technologies.

3 -Researcher recommends the school administration and educational supervision to pay attention to the creative teacher and take his views on the obstacles to teaching the curriculum in account.

4 -Work to reduce the educational burdens and tasks assigned to the English language teacher in order to be able to develop his ability and capacity in line with modern educational trends.

To complement the current study and its findings, the researcher suggested conducting studies, including:

1 -Conducting a study similar to the current one to identifying the obstacles to teaching the English language curriculum in other governorates or at the level of Iraq.

2 -Conducting a study entitled " proposed training program to develop the skills of English language teachers in e-learning.

3 -Conducting a study similar to the current study in other disciplines.

4 -Conducting a study entitled " evaluate the performance of primary school English language teachers in term of communicative teaching "